中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍卒號

工商日報

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62

督印及承印
工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號

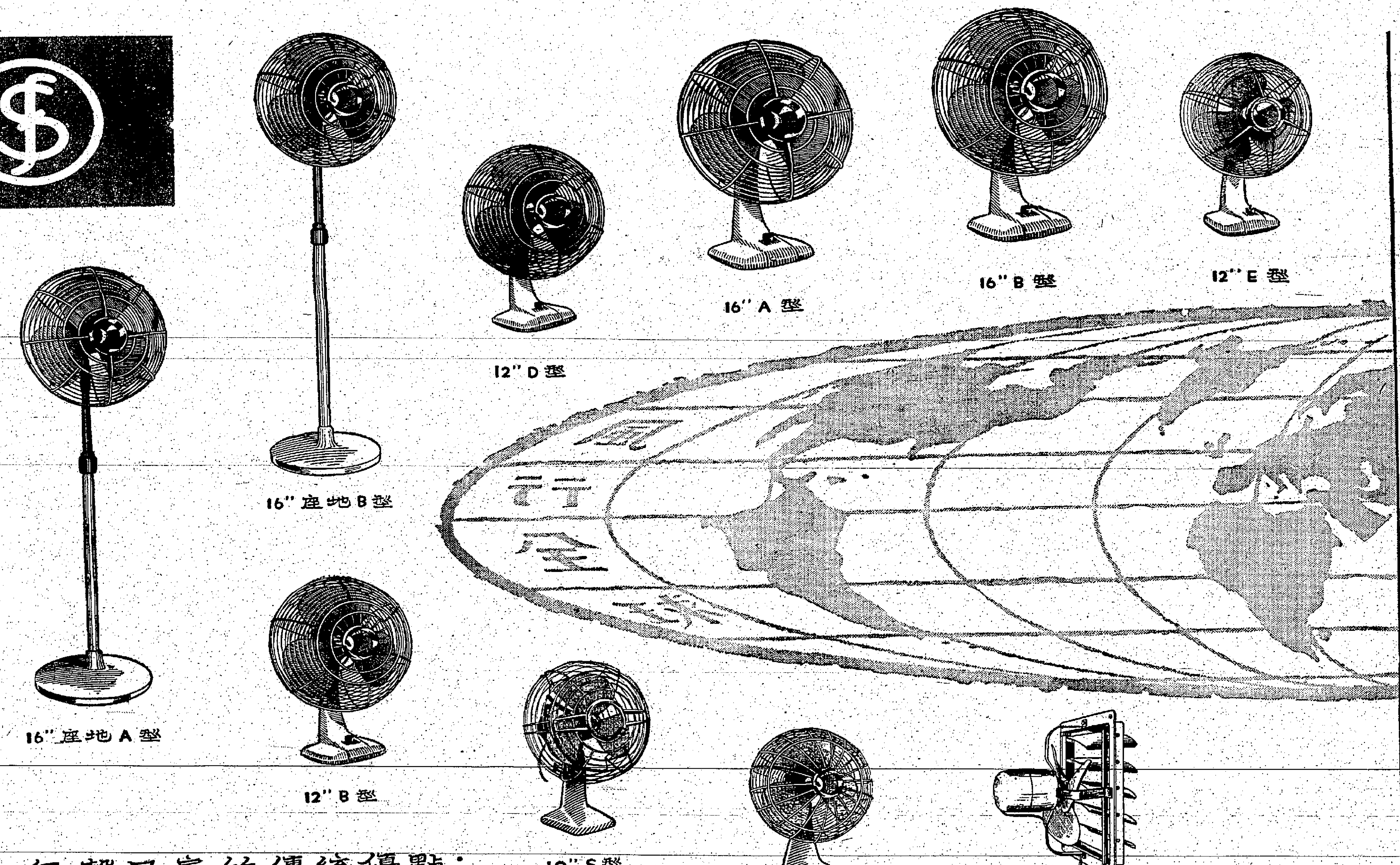
今日出紙三大張
每份港幣壹毫

日本富士電機製造株式會社榮譽出品

1961年最新款式

富士無聲風扇

FUJI SILENT FAN



富士無聲風扇的傳統優點：

- 無聲無熱，防塵防潮
- 特異設計，省電耐用
- 式樣大方，色澤美觀
- 全部高級金屬製成，絕無損碎破爛之弊

港九各大電器行均售

政變首腦人物朴正熙表示
南韓軍事新政府與聯軍達成諒解
對恢復聯軍總部控制權問題仍未解決

【漢城廿三日美聯社電】據軍事委員會之第二號人物朴正熙少將於星期二日稱：南韓武裝部隊將儘早結束其對聯合國司令部之抗命。朴氏爲上週政變之設計人，渠告記者稱：渠經與聯軍統帥麥格魯特將軍達成諒解，以便早日將用於政變之部隊交回聯軍節制。此位四十四歲之職業軍人稱：此項諒解（尚非完全），係在星期二日渠與麥氏之三小時會談中達成者。聯合國司令部方面，暫時尚無評論。朴氏繼稱：「余相信，君等明瞭此種革命通常在一種非法之狀態中發展，現時，吾人正設法恢復合法之途徑，吾人充份明瞭，吾人刻仍在聯合國司令部之下。」朴氏聲稱，革命委員會「或將於適當時間」舉行一次普選，並改組將於星期二日解散之韓國政黨之制度。渠稱，現時仍無關於國家政治結構之方案，「惟軍方不願其掌握權力之時期，比所必要者爲長。」

【漢城廿三日路透社電】南韓軍事政府今天與美國駐漢城大使館及此間美援代表團展開正式接觸。據外交部稱：南韓外長金弘一，經與美國代理大使格林進行至一週前政變以來之首次會談。重建部長朴基錫上校，則與美援代表團團長穆協爾會談。據重建部方面人士稱，穆協爾已向朴氏保証謂，美國軍事援助，刻正繼續給予南韓。

【漢城廿三日美聯社電】美國已採取一強硬之政策，以對付南韓陸軍對聯軍統帥麥格魯特將軍之抗命。據悉：美國官員於星期二日開始質詢：南韓軍事政權於執政之爲首數天內，所採取之極權方式——解散一切政黨及限制公民之自由。美國官員曾要求韓國提出直接之答覆，以表示南韓軍事領袖是否接受麥格魯特爲南韓境內全部武裝部隊之統帥。據悉：美國認就此項問題與美國及其他參與韓戰國家取得接觸。據悉：美國對此項問題之強硬立場，刻正由軍事及外交方面轉知南韓。

【漢城廿三日美聯社電】美國駐漢城大使館，星期二日對南韓軍事委員會解散一切政黨，「深感關切」，一位大使館發言人於答覆關於解散政黨之詢問時稱：「任何從制自由政府之程序及使恢復民治政府之事更趨困難之行動，均爲令人深感關切之問題。」

【漢城廿三日合衆國際社電】南韓政變領袖，今天與聯軍統帥麥格魯特將軍在兩度會談中幾達四小時。惟彼等對有關韓國應視麥氏對南韓武裝部隊控制權之問題，并未達成任何實質之協議。領導政變之朴正熙少將稱，渠與麥氏「在若干方面極接近協議」。惟渠聲明，渠并未即刻遵行麥氏之命令。朴氏稱，渠與麥氏現已「充份互相諒解」，惟渠指出，彼等對涉及麥氏節制南韓部隊之主要問題，仍「接近」協議。

聯軍統帥麥格魯特則發出相反聲明謂仍未獲得協議

【漢城廿三日美聯社電】聯合國司令部於星期二日稱，南韓軍事委員會已拒絕在諒解中關於結束南韓軍隊應服從聯合國司令部權威之協議之一部。聯合國司令部於軍事委員會副領袖朴正熙少將，聲稱韓國部隊將儘早服從聯軍統帥麥格魯特將軍之命令之後，發出上項宣佈。聯合國司令部稱：三十人之最高委員會，對星期二日在麥、朴會談中所草擬之協議之一部，仍未表示贊同，「因此，吾人此時并未達成協議」。朴正熙聲稱：五月十六日之政變，曾經二三個月之計劃，且曾一度延期——原定之日期係五月十二日。渠稱，原定之日期顯然曾經洩露，致爲張勉政府之警察及其他調查機關所獲悉，惟此事經被發覺，故能及時延期發動政變。渠洩露稱：韓國部隊約七千人，曾於五月十六日被用以奪取漢城，而現時仍留於此間之部隊，人數約與相等。

【漢城廿三日合衆國際社電】聯軍統帥麥格魯特將軍與朴正熙少將，曾於今天進行會談，并草擬一項關於恢復麥格魯特對南韓武裝部隊控制權之協定。惟現時統治南韓之卅二人軍事委員會，已對此項協定加以拒絕。

法將代表西方三強提出解決寮局案
寮王拒絕錫漢諾克三派領袖晤談之議

【日內瓦廿三日路透社電】法國外交部長辛維里計劃於此間之十四國會議，今日集會提出一項解決寮國問題之草案。據悉：法國此次建議，已於昨晚西方三強於晚餐會談時提出討論。法國此項草案，將是西方在此業行已一個星期之會議中提出之第一項詳細建議。

【日內瓦廿三日路透社電】法國代表團今日在十四國會議提出兩項宣言之草稿——其中一項是寮國政府之中立宣言，而另一項是由與會國家發表關於寮國中立宣言。

【莫斯科廿三日路透社電】寮國左派領袖蘇凡諾旺今日在一項聲明稱：寮國愛國政黨將拒絕美國組設一個國際機關，以規劃及分配對寮國之經濟援助建議。塔斯社引述此聲明謂，此一種計劃將使國家之一切工作與獨立、主權及中立之原則不符。該社稱，蘇凡諾旺批評美國建議在寮國之監察制度，其目的在損害寮國國家主權。

【日內瓦廿三日路透社電】據成人士稱：寮國國王薩旺今日於其致錫漢諾克親王之電報中，拒絕此柬埔寨領袖邀請寮國三大政黨領袖，在日內瓦舉行高峯會議之建議。此國王稱，由於法之規例所定，渠不能協助解決一種在寮國國界以外之問題。但渠保証錫漢諾克，謂渠將繼續在寮國之內尋求一種製造和平之空氣，同時，等候各大國之國際會議決定下列三點：㈠寮國之完全中立。㈡此種中立之保証。㈢此種中立之監察事宜。

南韓武裝部隊向新政府宣誓效忠

【漢城廿三日合衆國際社電】南韓武裝部隊首長，今天向一週前奪取政權之軍事委員會宣誓效忠，惟彼等繼續爲服聯合國司令部之權威，該等軍事首長在現爲軍事委員會總部之國會大廈之簡短儀式中，承諾宣誓盡忠職守，發動政變之將領，仍繼續應服聯軍統帥麥格魯特將軍下列之命令：㈠將非決自聯合國司令部節制下調回，俾發動五月十六日政變之部隊，調回其原來之防地。㈡現時被捕之前總將領估計十五人，應恢復其原來之職力，或由麥格魯特所能接納之官員，接任彼等之職務。㈢軍事政權已繼續開捕共黨嫌疑份子、流氓及其他所謂違法人物，自一週前被廢以來被捕之人物，已有大受審。首批受審之人物，爲上星期六日因跳舞而被捕之四十七人。據國家警察總部宣稱，迄今爲止，被捕之流氓，係四千二百四十一人，共黨嫌疑份子二千零一十四人，破壞者二千五百一十二人及其他罪犯若干人，總數爲二萬二千零七人，惟其中甚多係遭短期拘留，并已於隨後獲釋。武裝部隊首長之誓詞，由空軍參謀長金信中將宣讀，并由軍事委員會主席張都暎主持，其他參加宣誓者，有海軍之李成浩及海軍陸戰隊司令金聖恩中將。

【漢城廿三日法新社電】南韓軍事政府今天呼籲所有公務員效忠執政之軍事委員會，并避免一切之政治。政府并向彼等提出給予較佳薪金及不任用私人之保証。此項呼籲係內閣秘書長金炳三准將所發出者。金氏發出一項特別宣佈，要求公務員拋棄「放縱及浪費之態度」。渠稱，全國必須發揮其力量，俾建設一個繁榮之國家，并打擊共黨之顛覆及滲透活動。渠稱，此爲使用國家擺脫貧困而臻於富強，與及「逐出破壞性之共黨」俾達成全韓統一之唯一辦法。

【漢城廿三日法新社電】南韓海、陸、空軍參謀長及海軍陸戰隊司令，今天在此間歷時五分鐘之儀式中，宣誓效忠及絕對服從三十人之軍事委員會。彼等宣誓堅決站在反共姿態，掃除貪污及提高經濟水準之革命任務。軍事委員會領袖於此項儀式結束時，發表簡短演詞，要求海、陸、空及海軍陸戰隊團結一致，以完成革命工作，並於最終完成全國之統一。

泰總理下令捕顛覆份子

【曼谷廿三日美聯社電】據曼谷郵報於星期二日稱：泰國總理乃沙立，已下令在曼谷國捕涉嫌之顛覆份子。該報引述乃沙立（刻正巡視泰國東北部）之言稱：「所有此類顛覆份子，均應加以拘捕」。該報稱，此項公文，已送交警方當局。

秘魯總統在台昨參觀裝甲兵
陳誠副總統昨晚設宴款待

【台北廿三日中央社電】來華訪問的秘魯總統浦樂多，今日中午在台灣北部裝甲兵基地說：「我看到了中華民國國軍光復大陸的潛在力量。」浦樂多總統是由陳誠副總統陪同，冒雨前往台灣北部，參觀中國陸軍裝甲兵戰鬥營的「南極演習」。浦樂多總統以西班牙語告訴中國陸軍裝甲兵說：中華民國的裝甲兵是中華民國的獨立自由的武力，也是中國反共人民意志的表現，我看到了各位的表現，深信自由的勝利，不久的將來就可以實現。

【台北廿三日中央社電】秘魯總統浦樂多今日愉快地在台灣北部的綠野裡，旅行了七個鐘頭，在這一段旅程中，他參觀了中國陸軍的裝甲部隊，正在興建中的石門水庫，以及欣欣向榮的中國農村。

【台北廿三日中央社電】[illegible]夫人時，陳副總統致祝詞稱：「……閣下領導貴國樹立民主政治規範，從事社會經濟各種建設，成績輝煌，政治進步，尤其使秘魯在世界反共鬥爭中，形成一項強大力量，更爲熱愛自由人士所共仰，昨晚閣下發言「團不斷努力聯合一切具有共同理想之國家，不分種族，不分強弱，組成一個強大陣綫，在另一方面加強合作，保衛和平，共同生存，開發大量資源，發展工業，以增進集體幸福」，陶鑄至理明言，使我們永誌不忘。十餘年來，我們在蔣總統領導下的全國軍民，爲反共愛國，爲維護世界和平自由而奮鬥，本人深信我們有決心，有信心，以達閣下所期求與自由世界共同努力的崇高目標……」。

十四國會議是國際騙局
美專欄作家阿爾索普指出
寮共實際上仍繼續破壞停火 美國的「堅定政策」殊不堅定

【華盛頓廿二日中央社專電】現在注視着日內瓦寮國和平會議的一位居于領導地位的報紙專欄作家，于前往寮國本身作一次調查旅行之後，今日描繪該會議是「國際虛僞的一次大規模的使用」。幾天前曾從寮國對美國發出警告謂，如果這個國家在應付軍事形勢方面缺乏堅定，則該東南亞王國，便將落入共黨之手的阿爾索普今日從日內瓦發出一長篇電訊，列出于華盛頓郵報上，對英國和法國代表團之堅持，認爲該會議「眞正有獲得成功的機會」，因爲蘇俄也許眞正希望有一個眞正中立的寮國出現」一節，加以斥責。然而阿爾索普說，寮國及日內瓦方面，每一項跡象，均顯示克姆林宮已直接允許部份指導並強烈支持在寮國建立共黨統治的企圖」。阿爾索普報導說，寮境的停火，當他撰寫他這篇電訊時，正「大大受到破壞」。阿爾索普質問道：在此種情形下「究竟如何能相信蘇俄『眞正希望有一個中立的寮國』而非一個共黨所控制的寮國呢」？阿爾索普的意見，認爲寮國主要的事情，乃是甘迺迪「表面堅定」的政策失敗，這項「堅定」的政策便是顯然決定派遣軍隊前往寮國，除非令到兩項目標能達成：㈠迅速停火及㈡寮國眞正中立。但是停火并未迅速獲得，而寮國的親共份子，則仍藉外來援助贏得勝利。美國沒有派遣軍隊前往寮國，美國的「堅定」政策因此便顯得缺乏眞正的堅定。

要求外國停止干預
並保証寮國中立
寮議會通過議案

【永珍廿二日法新社電】寮國國民議會，本日通過一項五點議案，要求對寮國問題所召開之日內瓦會議，終止外國在寮國之一切干預行動，並保証寮國中立。該議案係由出席之卅二名國民議會議員（該議會共有代表五十九人）所一致通過者。該決議案請求日內瓦會議做到下列五項事情：㈠承認邦烏姆親王政府之代表團，爲寮國與寮國人民之唯一代表。㈡保証有效停火，并訓令國際管制委員會與由永珍政府、蘇發那佛瑪親王與親共戰鬥寮國代表所組成之一個聯合委員會互相合作，俾監督停火。國際管制委員會與聯合委員會，應就彼等聯合調查所得之結果，早日向日內瓦會議提出一項報告。㈢停止外國一切干預行動與停止將各項「非法軍火」運入寮國，並在一個合理之期間，將非法進入寮國之士兵與平民遣返回國。㈣承認與保護寮國之獨立，完整與眞正中立。㈤承認聯合國係在軍事與經濟各方面協助寮國之唯一適當機構。

監管會再向日內瓦會議報告
寮破壞停火行動減少
哈里曼認爲須看是否能持久

【日內瓦二十三日合衆國際社電】美國官員今日稱：國際監督委員會關於寮國共黨在國內破壞停火行動已減少之新報告，使人精神振奮，但此種暫時寧靜將否持久，此時言之，未免過早。彼等稱：此項爲英、蘇兩國聯合主席昨晚所接到之報告，表示在過去三日中，寮國國內停火情形已大見改善。惟美國仍不以爲此種局勢之穩定，足以使美國發表其保証與維護寮國中立與獨立之詳細計劃。據悉：美國大使哈里曼相信停火之是否能持久，現無眞實保証，直至三國合組之國際監察委員會有更多人力物力得已展開其監察之時爲止。在今日下午之會議恢復辯論時，泰國被指定爲發言人。泰國外長乃他納將提出一項新計劃，即是准許寮國王室政府之若干政黨代表參與會議。

【永珍廿三日美聯社電】據國際管制委員會主席辛氏本日宣稱：渠將於星期三飛往叛軍首府川壙，與中立主義者蘇發那佛瑪親王及「紅色」親王蘇發努旺舉行會談。辛氏謂，渠并計劃訪問寮國王城龍坡邦，以便向寮王薩旺致敬。同時，該國際管制委員會另一個小組，現定期會同永珍政府代表前往叛軍所控制之那芝村（在永珍以北七十五哩），俾與中立主義派及親共份子舉行第六次和談。該等會談，迄今已陷於僵局，此間一般之印象，認爲在星期三將不獲得多大之進展。東埔寨國家元首錫漢諾克親王致寮國王[illegible]邀請參加三個[illegible]對王前往日內瓦之信函，經已引起否定之答覆。另一方面，據悉，叛軍所控制之[illegible]地區，現已發生戰事，在該地區親政府之苗人與部隊，刻正遭受親共部隊之進攻，俾設法瓦解其抵抗力。

軍政府頒禁令後美國香烟及酒類在南韓黑市絕迹

【漢城廿三日泛亞社電】南韓軍政府之一紙禁令，使十餘年來在「黑市」（實爲公開性之黑市）上陳列待售之美國烟酒，完全絕跡。此種烟酒之唯一來源，即爲獲得海關豁免權之美軍商店，此免稅品僅供美軍官兵與美方外交人員，及特許之美僑有權購買。若干美國小兵購到後，即轉售韓國之黑市商人，以換取黑市韓幣玩樂。許多美軍及其眷屬，更以此類物品作爲僱用韓籍男女工人之工資，或以之用爲「小費」，給者所費有限，而得者則可售出高價，故雙方均感滿意。軍政府嚴禁美國烟酒後，原來接受此種無稅「奢侈品」而從不繳稅之韓籍工人，均要求僱主改給韓幣工資，但僱主須以美元用官價才能兌到韓幣，無形中在此種小支出方面，突然增加數倍之鉅。當每包美烟，價僅一角五分左右美金，酒一瓶僅二元左右，過去每月有六條香烟之酬，即可以僱到一名洗衣工。

中共人員大批離開西藏
行動意向不明
一說因糧食接濟困難所致

【加爾各答廿三日泛亞社電】此間獲悉：駐於西藏首府拉薩市及附近地區之中共軍政人員，曾於四月底大批離藏，從拉薩駛出之軍用卡車，在四月一個月內，約有三千輛。中共何以有此種行動，此間無法瞭解。外傳西藏之中共當局下令，放寬限制四年（一說爲停止實施公社制度）一節，未經証實，但中共人員之調動，決非渠等已不注重西藏之謂。此間可能之解釋爲：㈠人員駐藏日久，情緒低落，故調回內地者，但此間尚未獲悉有中共瓜代部隊與運輸人員抵藏之消息。㈡糧荒嚴重，自內地運糧至拉薩援濟，交通上路多困難，故暫時減少駐留人員。此一解釋似較爲接近事實。據此間通常可靠方面稱，西藏若干地區已發現瘟疫，中共人員亦遭波及，因之情緒低落，被派至藏工作者，均設法早日離去。

法與北非叛徒談判已進入困難階段
傳已被捕之叛徒領袖培拉可能獲釋參加伊維安談判

【伊維安廿三日路透社電】當阿爾及利亞叛徒與法國之和平談判進入「交涉困難」階段時，雙方代表在此間會談一小時四十五分鐘。另一次會議定於今日下午舉行。同時，雙方同意保守會議之秘密，關於今日會議之消息，祇知會議之氣氛與星期六開幕時之第一次會議相同，先由叛徒代表團領袖克里姆發表聲明，而後由法國之佐克斯答覆。日內瓦傳出之謠言，謂一種使被捕之叛徒領袖培拉參加此次談判之行動已趨近尾聲。伊維安方面，此項謠言現尚未有官方之証實。法國代表團人士稱：培拉參加談判之事，乃無不可能。

【阿爾及爾廿三日法新社電】法國安全部隊於叛軍昨日在奧蘭城以東沿安里納地區，伏擊兩架軍車，致死軍官兩人之後，本日從事大規模軍事活動。據悉，雙方均有死傷。

詹森抵百慕達謂東南亞局勢不致全無希望

【百慕達廿三日美聯社電】副總統詹森，於其對亞洲國家重申美國保証之使命後，在返國途中已經抵達百慕達。在其向甘迺迪總統報告其訪問亞洲六國之三萬里長途旅行經過之前，詹森今日將在此間逗留竟日。副總統描述渠本人爲渠與亞洲各國領袖之會談所「振奮」。據悉，詹森覺得東南亞之局勢，「不致全無希望」，但美國必須迅速執行甘迺迪總統分致亞洲各國政府領袖之公函中概述之計劃。

在泰被捕之蘇俄間諜查出與寮共勾結
寓所中搜出共黨宣傳品甚多

【曼谷廿三日泛亞社電】泰國警察總監乃甲差中將今日宣佈[illegible]之代表。據此間警方紀錄，布氏於一九四九年在台灣被驅逐出境後，即赴中國大陸，其後被派至澳洲，去年以電影公司代表身份來泰，渠之「業務」係代理蘇聯影片在泰、緬、寮、印尼、柬埔寨等地之發行。[illegible]拘留訊問之另四名俄人與三名泰人，經於昨日釋放，[illegible]出渠與寮國康黎上尉之合照一幀，最近渠與此間若干報界聯絡，請後者刊載蘇太空人照片。

[illegible]，與曼谷破獲間諜網之[illegible]，傳係利用蘇聯影片登載蘇聯太空人加加林之照片，以達其宣傳目的。據謂布氏此項任務，曾獲得成功。同時據警察副總監乃甲差中將宣稱：布氏之各項活動，可能係與泰國東北部共黨陰謀者之活動有若干關係。渠謂在泰國東北部被捕之親共嫌疑份子，曾透露與泰國若干要員接觸。據泰國內政部警察宣稱：布爾加可夫此次被捕，由於對渠所控罪名之性質之故，無疑的係牽涉國際關係。渠謂將採取合法步驟，俾將布爾加可夫遞解出境。警察方面追述一家布魯塞爾報紙於一九五〇年報導布爾加可夫曾奉克姆林宮之命令，俾在泰國擔任一項傾覆任務。在有關之一項發展中，警察於昨日在總所各項口供之後，經已將四人釋放，包括俄人三名。警察方面謂，在昨日搜查時，所搜去之文件，未有透露在曼谷所破獲諜報網之詳細活動情形，但彼等謂刻正繼續監視該間諜網嫌疑人員之行動。

大陸各地公社既無種籽又乏農具
北平下令銀行撥出農貸

【巴黎廿三日法新社電】中共之國家領袖已訓令人民銀行各分行，以適當之農業貸款，借與各人民公社，使能確實推行本年度之春耕及夏季收穫之「農業生產運動」。北平電台今日報導此項消息，並謂在本年首四個月內，人民銀行已撥出之農業貸款共約六億元。該電台稱，受天災打擊最重之各省當中，若干人民公社已用此項貸款，購置農具及補充設備，並修理現有之農業工具，而且，此等人民公社並已利用此項貸款，以爲購買需要孔急之種子。據報稱，許多利用此項貸款及其自己資金之公社，已能滿足彼等之農業需要。

史蒂文生重申美立場阻中共進入聯國
形勢上對我有利
謂我們應當繼續領導反抗

【華盛頓廿二日中央社專電】美國駐聯合國大使史蒂文生表示：美國在未來的聯合國大會中，應仍使用「暫緩討論」的辦法，以阻止中共於這個世界組織之外，「如果投票形勢許可的話」。[illegible]得多數的話，史蒂文生係於對報紙最高編輯人員訪問時，對中共入聯合國問題的形勢，提供他的看法。這篇訪問記，已刊出於美國[illegible]人報」，這位大使稱：他不認爲會有何允許中共進入聯合國的問題發生，只要它堅持有被使用武力對付他的話」，但是，他說：「很難以「阻止」一詞加以描述。[illegible]史蒂文生說：[illegible]投票形勢而定，[illegible]在另一方面看形勢，[illegible]我們應花多少精力，去作激烈的抗拒？」[illegible]

南北韓邊境如常平靜
宵禁時間已縮短

【漢城廿三日合衆國際社電】南韓戒嚴司令部今天宣佈，由今天起縮短宵禁時間，新之宵禁時間，將由下午十一時至凌晨四時，前此之宵禁時間，係由下午十一時至凌晨五時。

【漢城二十三日泛亞社電】南韓全境平靜，執政之軍政府，對於全國秩序之維持，深有把握。政變初起之緊張氣氛，已全部消失。外傳北韓將採取報復行動一節，並不可靠。在過去一週內，三八綫未發生任何意外事件。南韓全境之政黨，今日起一律解散，推事實上在政變之次日，即已通令解散，當時各政黨之負責人，除已逃匿者，均已大部在獄中。

中日貿易談判已結束
雙方昨簽署協議條款

【台北廿三日中央社電】中日兩國政府代表，自本年三月廿八日起，在東京舉行的貿易談判，已告圓滿結束。中華民國駐日大使張厲生，與日本外務大臣小坂善太郎，於今日下午在日本外務省分別代表中日兩國政府，簽署一項貿易及付款辦法。自本年十月一日起生效之前述辦法內，規定一切交易，均應以現金支付，至兩國間現行適用的記帳制度，將于本年九月底廢止。

美陸軍參謀長戴克稱
普通武器戰爭發生美及盟國首先吃虧

【華盛頓廿三日中央社電】美國陸軍參謀長戴克，昨夜在此間稱：當美國必須保持其強大的原子攻擊力量，以抵抗蘇俄的大規模攻擊時，[illegible]普通武器的戰爭發生時，美國及其盟國[illegible]將首先吃虧。[illegible]戴克說：「美國新政府，現已表示與陸軍相似的看法。」

寮國停火仍被破壞
泰代表在寮國會議中指出

【日內瓦廿三日美聯社電】泰國外長乃他納[illegible]寮國問題，此際徒勞無功之事。渠建議[illegible]國際管制委員會[illegible]，彼等可以監察各區之停火[illegible]

傳已病重庫茲羅夫

【倫敦廿三日合衆國際社電】外交人員今日對於一項[illegible]之消息，[illegible]

昨發九炮射擊金門
廈門共軍

【台北廿三日中央社電】國防部發佈：今日下午四時廿分至四時廿五分，廈門共軍向金門零星射擊了九發。

甘迺迪將訪問巴西

【里約熱內盧廿三日法新社電】巴西外長阿里諾斯昨晚稱：美國總統甘迺迪，料將於今年七月來巴西訪問。

墜機斃命蘇將領五名

【莫斯科廿三日法新社電】[illegible]於五月十八日在飛機失事事件中喪生，[illegible]

風濕 劇烈痛苦 風濕 五分鐘內消除 手脚軟痺 筋骨走痛 關節腫痛 頸項曲瘀 胸背癢痛
風濕筋骨專家 梁藻衡
祖傳中國醫學 專門治風濕 首創一服見效 全港獨一無二 根治不斷 保證不復發
卅年經驗 一服見功 歷史悠久 久收費最廉
治愈醫案 [illegible]

警務處通告
由於建築道路關係，在下星期內，寶山道位於荃灣之一段將有暫時性之單程交通實施。
警務處長

警務處通告
茲爲利便大坑道與黃泥涌峽道旋迴處之修路工程起見，特定由本月廿四日星期三下午六時起至廿六日星期五上午八時止，來往淺水灣道之車輛須依照特別之交通規定行駛。各駕車人士於駛近該旋迴處時，請用低速行駛，並須特別小心留意時將有交通警員在上述地點指揮駕駛人士。
警務處長

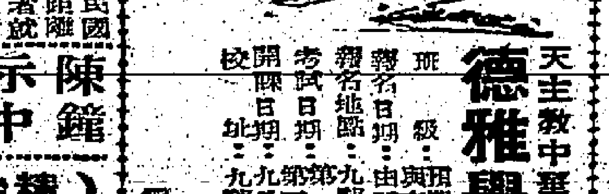
通告
茲根據香港法例第三十二章公司條例第二十一條向公司註冊官申請發給執照准予即將以旅港新會潮連同鄉會名義組織成之團體註冊爲有限公司而無須於其名稱上附加「有限」二字[illegible]
一九六一年五月廿四日
旅港新會潮連同鄉會代表律師 關祖堯律師事務所啓

徵求花園洋房或吉地
某外籍人士誠意徵求優靜地區花園洋房或吉地，地點以深水灣、淺水灣及南灣爲合，租賃或購買均可，有意出讓者請電二二三九八二林先生洽，掮客免問。

甘棠第大批玉器古董拍賣
茲承物主何甘棠先人委托將其所藏玉器古陶瓷書畫一批分日在[illegible]甘棠第內公開拍賣由五月廿三日起開始在上述地點陳列歡迎參觀
參觀時間：每日由上午十一時至下午六時
拍賣日期：五月廿四日及廿五日
拍賣時間：於下午二時三十分開始[illegible]
[illegible]拍賣行啓

申請入英籍通告
王善生（WANG JAN SAN）又名王光璇（JOHNSON SUN WONG）現寓九龍半島酒店102室（MODE ELEGANTE LADIES TAILOR SHOP）之東主現向港督申請入英籍如有任何人有任何理由認爲不應批准其入英籍者可用書面簽名將事實向香港輔政司報告特此通知

九龍 立信會計專科 日夜校招生
[illegible]



天主教中華顧主女修會主辦 德雅學校 招男女新生
[illegible]

港九 工商會計專校 招生
[illegible]
校長 陳漢傑

陳鐘示中醫師
（精治）鼻病 頭痛 尿病 頑症 保証根治
鐘系 鼻淵丸
[illegible]

社論

美國已成共黨箭垜！

——可和共黨談判得來嗎？

寮國問題，美國贊同了與共黨在日內瓦談判，共黨却一而抨擊美國拖延談判，再而抨擊美國破壞談判。美國要有停火保証後才參加會議，原是各國參加這個會議的本意，美國在會議中提出國際保障寮國中立，也是參加會議者有其自由的意見，但共黨則一味抨擊，美國則動輒得咎。

美國爲了寮國現狀所引致南越局勢的不安，美副總統詹森訪問南越，表示加強援助，又引起了陳毅在日內瓦會議中的對美抨擊，俄外部和越共也發出了同樣的抨擊，說什麼「正當和平解決老撾（寮國）問題的擴大的日內瓦會議的時候，美國政府卻加緊策劃對南越的侵略和干涉。最近美國副總統詹森到南越大肆活動，徹底破壞了一九五四年關於印度支那問題的日內瓦協議，嚴重地威脅了印度支那和東南亞地區的和平」。並說「美國一貫破壞日內瓦協議，並且利用東南亞軍事集團對印度支那和其他亞洲國家進行侵略和干涉。當美國的侵略政策在老撾遭到挫敗，被迫而不得已參加和平解決老撾問題的擴大的日內瓦會議的時候，美國在南越的新的侵略活動，更加証明美國並不想在會議中誠實地商討如何保証老撾的和平、獨立、中立和統一的問題，而是千方百計地企圖破壞這個會議，或者把老撾置於它所要求的國際機構的監督之下，實行國際共管，以便於對老撾實行新的干涉」（廿一日新華社電）。總之，美國的一舉一動，都成爲共黨抨擊的藉口，除了美國徹底對共黨屈服之外，一無是處。

其次，美國也接受了克魯的建議，決定舉行甘、克會談，華府方面認爲，這一會談將是「有用」的，但在日內瓦的蘇俄外交官員已向美國提出了警告，說「如果美國企圖在維也納威嚇蘇聯，或重提什麼實力談判的話，會談將告失敗」（日內瓦廿一日合衆國際社電）。那麼，又是除了美國徹底對共黨屈服之外，無一是處。

由這兩事看來，充分說明了：共黨對於美國任何言動，祇有採取一種不變的態度，就是敵對，也儘管美國任何忍讓，終亦無法使得共黨稍示緩和。以寮國問題言，顯示了共黨要在軍事上擊敗美國，在會議上擊敗美國，在國際宣傳上擊敗美國，最後要把美國的一切逐出遠東。以甘、克會談言，也顯示了共黨要甘迺迪在克魯雪夫面前俯首稱臣。

然則，美國之參加日內瓦會議，之希望寮國實現眞正的獨立、中立，到底會有什麼成就？今日遠東局勢，是否可以如美國之意「和平解決」得來？再則，美國之接受甘、克會談一舉，據合衆國際社（同上）報導，謂克魯雪夫將以柏林問題作爲談判的首位，即將堅持他的「自由市」計劃與承認東德、使德國永遠分裂的計劃，那麼，這個會談，有什麼可談呢？所謂停試核子、裁軍、終止冷戰等等問題，當然不會有什麼奇蹟的。原因是共黨自以爲今日世界的主人，美國已被迫處於被動服從的地位。——眞的，在世人印象中，對寮國問題和甘、克會談一舉，美國確已處於被動服從的地位。

故美國今日要從對共談判中緩和局勢，結束冷戰，唯一的祇有完全接受共黨的意志，撤消一切軍事基地，停止一切國際活動，瓦解防衛集團，一一聽命於共黨，不然，則任何對共談判，都祇有自尋煩惱，自取其辱。顯然，美國之對寮國問題和甘、克會談一舉，都顯對共示弱，美國既然示弱，共黨就不會不趁機示强的。可不是？連中共、越共也不把美國瞧在眼內了，熱愛美國的友人，期望甘迺迪新政府的友人，不能不深致惋惜！

共黨對於外交談判的總原則，一直是「取而不與」的，即其對於任何談判，當然是絕對不會讓步。何況，誠如我們目前指出，美國在古巴、寮國受挫之餘，而貿然與共黨談判，形勢自是對共有利，對美不利，第一着就犯了時間上的錯誤。以在對象錯誤、時間錯誤上而求談判有所成就，緣木而求魚，以若所爲，求若所欲，盡心力而爲之，將比緣木求魚的惡果更爲有害。爲今之計，祇有以反擊對攻擊，以僞强對假强，祇有拿出美國人「實事求是」的精神，應付一切，才可以使得共黨屈服退縮。

最近詹森副總統對越南表示加強援助，在西貢更提出舉行亞洲和太平洋地區自由國家元首會議，這類作法，正符合於美國「實事求是」的精神，也是對共積極行動。今日對共鬥爭，正不必拘乎什麼政治外交花樣，唯一的實際示强，加緊扶植反共力量，絕對否定共黨所謂「和平」的誠意，任何變化，都不脫更「共黨永遠是敵人」的觀念，才是最正確、最有效的辦法。經過最新的教訓後，美國政治家們不會一誤再誤了吧！

各地通訊

就立委對光隆油輪案質詢 經濟部逐項答復

並將有關資料彙送立法院 另說明國輪參加運油經過

【本報台北通訊】由光隆油輪之爆炸在立法院中所引起對政府及石油公司若干措施不滿意的劇烈質詢，現政府有關當局，已逐點有所答辯。經濟部方面，已將⑴訂購油及租船合約及訓練該公司人員換函中英文本；⑵國際油運不景氣期間濟助本國油運航業辦法；⑶中國石油公司與莫比公司接洽購油租輪來往函電十九件；⑷光隆輪檢查証書二種；⑸光隆輪營運實況；⑹光隆輪營運收支表；⑺中國石油公司在蘇彝士運河事件期間供應軍民油料處理情形等七種資料，作爲對立法委員高廷梓等有關光隆輪案發生後之各項質詢的答覆。

有關濟助本國油運航業辦法，立委們曾指責政府發給本國油輪「停航津貼」認爲不當。

關於這一點，在該項辦法中第一點已對此舉的政策作如下的說明：「政府爲濟助本國油運航業，勉渡國際油運市況不景氣難關，特訂定本辦法。」

經濟部楊繼曾部長在十九日向立法委員答覆有關此一問題的質詢時，曾作補充說：「民國卅六年，中油公司每年供來油五萬噸，到四十八年，煉油已增至一百萬噸，每月運到高雄的原油至少九萬噸。由於煉油量的增加，遂發生嚴重的油運問題。四十五年以前，本國油輪多在國外承運，因此中油公司於四十五年與美國海灣公司簽訂四十八萬噸的購油運油合同，并造三艘三萬六千噸級油輪。中油公司又與中東油公司有每年十七萬五千噸的購油合約，以上三項合計爲一百零二萬五千噸原油供應中油公司。民國四十六年五月十日，益祥公司申請建造油輪參加運油，此爲本國油輪第一次要求參加運油。

楊繼曾部長向立委說明 各油輪配運油額情形

油量有限致不足應付國輪運載 按規定給予停航油輪停航租費

楊部長指出：當時益祥公司新輪預計爲一萬八千噸，每年可運十八萬噸。在一〇二萬五千噸原油中，除美國海灣公司承運者外，尚有餘額可供國輪運載。四十六年九月，招商局海光輪返國，也要求參加運油，海光輪爲二萬八千噸，每年運油廿八萬噸；九月七日合安公司公安輪亦要求參加運油，該輪八千五百噸，每年運油八萬五千噸；至四十七年二月，中國航運公司澳洲輪，亦要求參加運油，該輪年運量七萬五千噸。政府在此情況下，無法應付，因政府與海灣公司早在四十三年就已有簽訂購油運油合同，因此無油供應國輪運載。在本國油輪多而可運之原油少的情況下，政府遂不得不研究補救辦法，除已了洽商海灣公司將已訂約的原油運量撥出五十萬噸（二年期）讓國輪運載外，并於再三研究之後，於四十九年四月間由行政院制頒「國際油運不景氣期間濟助本國油運航業辦法」，其實施有效期間至明年六月底止。

楊部長復指出：雖然由海灣公司撥讓五十萬噸的運量，加上原有的剩餘運量，仍不足以應付國輪的運載能力，因此決定所有國輪噸位打七五折承運（委出的百分之廿五的噸位無油可運）。於是就發生停航問題，政府遂依照濟助辦法規定給予停航油輪以租費。此項停航租費，係依照美航會國際標準減百分之八十計算，此項所批評的「停航補貼」，實際上這是「停航租費」，並非「停航補貼」。

濟助本國油運航業辦法 係經政院決定

非中油公司擬定或航商請求 尹仲容等表示此政策無錯誤

楊部長並作這樣的說明：「濟助本國油運航業辦法，不是中國石油公司所草擬，也不是航商自己的請求，而是行政院小組經過多次討論後的結果。」

外滙貿易審議委員會主任委員尹仲容亦對立委表示：他認爲政府這一政策并沒有錯誤。財政部長嚴家淦說明：政府的政策是就財力之所及，扶助本國航業的發展。

據楊繼曾部長向立委報告：濟助辦法實施後，只有均安等二輪停航，付予停航租費僅美金六萬元。

光隆輪不能退購 係因賣方不同意

楊繼曾向立委說明經過

關於以前（四十六年）石油公司擬向莫比公司購買T二油輪二艘及T一小油輪一艘（即現在的光隆輪），因交通部提出六點意見，表示國際油運價正趨下跌，油輪性能在十三至十五年，超過此船齡性能即有問題。經有關方面考慮後，何以T二油輪二艘退掉不購，而T一小油輪仍照購一點，據經濟部楊部長答復立委們質詢時說：當初中油公司原定計劃，係購買招商局之海光輪，未獲該局同意，乃改向莫比公司接洽貸款，購買大油輪二艘、小油輪一艘，而因事實無必要，乃決定交涉退購大油輪，小油輪因莫比公司不同意退購，故勉予保留，因此無追究責任之必要。

驗船師簽字証明 光隆輪檢驗合格

光隆油輪於去月五日在高雄港爆炸後，其船齡、性能及有無依期修理等問題，都曾成爲立法院抨擊檢討的目標。

根據經濟部於日昨呈經行政院向立法院所提出的答復質詢的資料，其中有一項爲美國驗船協會第KE六三六號報告，該項報告爲驗船師柯蒂所簽字者，時間爲一九六〇年十一月六日，地點爲基隆。下面是該項報告的全文：

「本驗船師應船東代理人臺灣臺北招商局之請，於一九六〇年十一月五日及六日登臨鋼殼比瑞亞籍編號一八四四之「光隆」輪做船殼及機器分類鑑檢，以及載重綫鑑檢，當時該輪係泊於基隆港第六及第七號浮筒，檢驗結果如左：

㈠所有駕駛設施均經檢驗，機器亦經試車，均皆合格。

㈡隔艙防水門建築物以上隔艙之關閉設備，以及通氣蓋油管與空隙及減碳器之外部均經檢驗合格。

㈢甲板以上部份通氣管與通至甲板以下部份建築物以下部份以及艙口欄板、艙板蓋、艙板蓋之鉸鍊及閂定設備均經檢驗合格，並油孔、膨脹閥、洗艙機蓋及其閂定方法均經檢驗合格。

㈣船上露面易於變質之各部份經驗均已加適當塗料。

㈤機器罩蓋、護欄、分段護牆以及保證通往船員住室通出口部份之一切設備，均經檢查合格。

㈥船殼、船上建築物以及船上建築可以啓閉之開口部份一切設備，均無影響載重綫位置之改造行爲。

㈦主機、副機及錨機檢驗均已合格。甲、主機環狀冷却蒸有裂縫及漏水處，但已經用合金鋼之螺膠物妥爲加緊填補。

㈧滅火設備包括救火泵、救火總機、管子、油艙滅火及一切能移動之救火設備在內，均經檢驗合格。

㈨船上現有之國際載重綫證書第1─10（40─3號）已於一九六〇年十一月六日背簽，其他兩項證書參閱一九六〇年十一月六日之基隆報告書第六三七號。此船仍維持本會所定之原有等級。

驗船師　柯蒂　簽字」

在經濟部所提供的另二項証件中，該驗船師柯蒂並於同日同地發給光隆輪之「安全設備證書」和「載重綫檢驗報告書」各一件，以証明該輪一切安全設備齊全，并均符合規定；其艙口、機器罩蓋、燃油燃燒艙、升降路、通氣管、空氣管、舷門裝煤口、排水口及污水口、窗口、欄杆及護舷、通至船員室之通路及保護物、救生索、船尾建築物隔艙、特設木料、載重標誌等亦都合格。該兩項証書及報告書同係爲美國驗船協會所發，由柯蒂簽字。

經濟部另提供光隆輪（前名Tanspar）於一九五八年十二月交船前，美國驗船會在同年十月廿八日所發給該輪之BT二二六五號特檢報告書及同年十月廿四日發給BT一二二六六號載重綫報告書副本各一份，以証明該輪的等級及船上各項設備的合格。（本報駐台記者黃銘　五月二十日）

星洲警方防歹徒爲非作歹 禁止使用攜帶販賣彈簧刀

【本報新加坡航訊】新加坡自治邦警方向香港警方看齊，實行禁止使用和攜帶彈弓小刀，以防止歹徒利用此類彈簧刀爲非作歹。據悉，新加坡鄉村區的某些商店和貿易攤，皆公開陳列售賣此類新彈弓自動小刀。根據新加坡自治邦的法律，未來製造、售賣、租用自動彈弓小刀，將其借與或送與他人，均屬犯法之事。甚而單單擁有亦屬犯法的事。警方秘書林馥發稱，違犯此項法令者，罰款最高數額爲二千元，或監禁兩年，或者兩者兼施。第一次犯此罪時，將被判監禁起碼一年，最高不超過三年。由於警方迅速採取此項步驟，已有兩名青年被捕受控於法庭，結果他們均認罪。一位現年廿一歲的印籍青年，在安順律被捉出擁有一把自動彈弓小刀，業被判決有罪；另一華籍青年則尚候刑官報告後始定讞。

風姐「愛麗斯」大發雌威 粵閩浙三省災情不輕

農田被淹果樹早稻遭損失

【本報訊】於五月十九日午在香港以東掠過之颱風「愛麗斯小姐」，在是日下午進入大陸後，橫掃粵東各縣，再襲擊福建、浙江。中共通訊社昨日始透露這次颱風帶來暴雨造成災害的初步消息。據「新華社」北平廿一日電稱：「十九日和二十日，廣東、福建、浙江三省部分地區先後遭到颱風侵襲。由於颱風的影響，福建全省和廣東、浙江部分地區下了暴雨，當地群衆奮起抗風抗洪。」「新華社」電訊說：「南海上的一九六一年第三號颱風（按：即「愛麗斯小姐」）十九日下午二時半在廣東省惠安縣深圳附近登陸，然後經惠陽、博羅等縣，由汕頭專區北部進入福建；二十日上午，颱風經福建西南部龍溪一帶朝東北方向移動，下午經福鼎到浙江，五時由溫州與坎門之間入海。這次颱風的風力，在廣東登陸時中心風力有十一級，陣風達十二級，後迅速減弱到八級；經福建時風力一般七、八級，最大時十級；在浙江出海時中心風力加大到十級以上。颱風經過地區下了暴雨。廣東一般降雨五十到一百毫米（按：約二吋至四吋），揭陽、羅縣降雨最大，有一九五毫米（約八吋）；福建全省下了暴雨，雨量一般有一〇〇毫米（約四吋）左右，最多的有二〇〇多毫米（約八吋），浙江溫州專區也出現大暴雨。由於颱風暴雨的影響，廣東省有部分農田受淹，廣東沿海個別地區有些果樹的果實被風打落……。福建龍溪、南平兩個專區十九日和二十日有二十五萬人到江海堤岸、水庫壩頭和可能受淹的地區，檢查和搶修險要工程。同安縣部分低窪地帶進水以後，縣委立即組織群衆遷移到安全地帶。有的地方對部分受澇的早稻，已經開溝排水，並進行扶苗洗苗和補苗。」

美黑白糾紛浪潮方興未艾 蒙哥馬利市刁斗森嚴

白人仍圖再發動暴動

甘迺迪迭電州長囑從速平息此項爭端

【阿拉巴馬州蒙哥馬利市廿三日法新社電】據華盛頓方面之報導：美總統甘迺迪，曾數度與阿拉巴馬州州長巴特遜通電話，要巴氏竭力設法，使該州不再發生流血事件。

【阿拉巴馬州蒙哥馬利市廿三日合衆國際社電】數百名頭戴鋼盔之民兵，今日在此間採强硬政策，槍上所插刺刀，使可能生事之徒望而心怯。昨晚一批態度强頑之白人青年聚集本市中心區之巴士總站（乃上週末發生種族暴動之地），顯然擬向派赴該地之民兵挑釁。阿拉巴馬州副官長親自命其中七名青年散去，旋即加召百名民兵前往該站，市警則於另外七名青年不聽警官命令逡巡不去時，將之拘捕。被總檢察長羅拔·甘迺迪派來本市之聯邦法令執行吏五百人，則住於此間附近之馬克斯維爾空軍基地內，奉令休息，佇候事態如何發展。美國副檢察長懷特稱：聯邦執法吏將在此留駐數日，以防此間及阿拉巴馬州內他處出事。巡迴法官鍾士乃公開主張種族隔離者，昨晚，渠命此間當局搜捕鼓吹黑白混坐車輛運動之人。此十八人在本州民兵護送下步離前晚發生暴動現場（黑人之浸信會教堂）時，旋即隱匿不見。

【阿拉巴馬州蒙哥馬利市廿三日美聯社電】四處逡巡之白人青年羣，有在此間再掀起種族事端之勢，本州之民兵——國民警衛軍——警察，則迅速行動將之驅散。由於本州執行戒嚴令之軍事當局察見可能再生事端，曾臨時加派一百五十名國民警衛軍，於昨晚加強守護本市巴士總站。及後見五輛巴士抵達無事故，加派之民兵復被撤返總部。本市警官在市中心區，將包圍兩名黑人（兩人坐一汽車上）之一批衆驅散後，七名白人青年復再圍聚群處，而遭市警拘捕。

【華盛頓廿三日合衆國際社電】美司法部於今日加力查緝阿拉巴馬州之種族暴動事件，可能宣佈另有一些人士被捕。一般人士認爲：四名白人昨日在該州安尼斯頓被捕，僅爲美國中央政府力謀控告相信須對種族暴動事件負責者之開始。總檢察長羅拔·甘迺迪曾加派執法吏二百人赴情勢緊張之蒙哥馬利市，頃官員對該州之情勢，正抱警惕注視之態度，甘氏本人則不斷與其兄（美總統甘迺迪）聯絡。

【阿拉巴馬州蒙哥馬利市廿三日美聯社電】此間於上週末發生暴亂事件後，昨晚，此間當局復遭到炸彈之恫嚇所困擾，有匿名者於電話中發出恫嚇擬炸毀洪雲教學院（乃白人學校）及一黑人學院。較早時，則有類似之恫嚇，擬炸毀此間之巴士站，一座電台及兩所白人初中。遵阿拉巴馬州長所下戒嚴令維持蒙哥馬利市治安之市警、消防員與國民警衛隊，則未發現炸彈。

蘇指美黑白糾紛 係世界野蠻景象

【倫敦二十三日合衆國際社電】莫斯科電台，今日將阿拉巴馬之種族暴行事件稱爲「最野蠻之實例」，並謂：此種事件將妨礙美國和平服務隊之努力。蘇聯對此暴行事件之第一次評論稱：此種事件已引起全世界「憤怒」。廣播稱：「蒙哥馬利城之流血情事，等於最野蠻之景象，且此事發生於一個有膽量宣稱其國之生活方式足爲他人模範之國家。此種兇暴行爲使吾人有不知吾人是否生活於二十世紀當中之感。」

加西亞提出嚴重警告 亞洲面臨新危機

中共將發動新侵略

【馬尼剌廿三日中央社專電】此間觀察家指出：菲律賓贊同自由國家之間，作更具體的合作，以抵抗中共侵略企圖。加西亞總統昨天在單獨接見美聯社記者時說：中共將再度在亞洲擴張，因而民主的力量亦應該有所行動。他并且說：這是美國應作眞正決定的時候。菲律賓對于民主國家對寮國危機的消極態度，甚爲不滿。菲律賓政府并曾一再敦促自由國家團結，以防止共黨進一步的擴張。

米高揚謂甘克會談 不論成就如何 均有良好價值

葛羅米柯亦將出席

【莫斯科廿三日法新社電】今日蘇聯第一副總理米高揚表示：六月克魯雪夫總理與美總統甘迺迪之會議，不論其成就如何，均有其價值。米高揚在英國大使館之宴會中對記者稱：「交換意見已係一種結果。」渠答記者稱：蘇政府在現時未有再度舉行高峯會議之計劃。一消息人士表示：克魯雪夫大概在六月三日最早由莫斯科動程前往奧國維也納。此係莫斯科官佈美蘇互頭會議後之首次官方批評。現相信本週由日內瓦返莫斯科之蘇外長葛羅米柯，將陪從克魯雪夫出席，而蘇領袖及其代表團將住在維也納蘇聯大使館。

【維也納廿二日路透社電】今日蘇聯之先頭代表隊乘飛機抵達此間，籌備下月甘迺迪代表團抵步，並隨之到奧國官員商談保安之問題。由白宮新聞秘書薛林格率領之先頭美國代表隊亦抵步。率領人員約四十名之薛林格稱：余將逗留至星期三日，並于明日與奧國及蘇聯官員商討各項安排。

克魯契夫冥頑不靈詭計多端

與甘迺迪會晤時 將無讓步之意

事先並美恫嚇促勿抱强硬態度

傳老克可能提出暫時解決柏林問題辦法

【日內瓦廿一日合衆國際社電】蘇聯外交官員今日發出含蓄警告稱：美總統甘迺迪如果在維也納與克魯雪夫作「强硬會談」的話，將會面臨失敗。彼等乃指來自華盛頓之報導，即謂美總統將以「一向的」堅定來應付克魯雪夫，對共黨在世界任何地方之滲透不再容忍。在此地參加十四國會議由外長葛羅米柯率領之大批蘇聯外交官員，曾對甘迺迪與克魯雪夫之維也納會商表示歡迎。但彼等在會場之外揚言，謂美國如圖在維也納威嚇蘇聯，或重提實力談判的話，會談將告失敗。蘇聯對於高峯會之反應，受到一般人之注視與保留。一般以一九五九年大衛營美國前總統艾森豪與克魯雪夫之會，一九五五年日內瓦那次與去年春天那次高峯會議之前蘇聯所表示之趨勢作爲對比。很少人認爲美蘇領袖維也納之會可以「有用」，或是「可供檢討全球性國際問題之事」。照目前蘇聯人士之情形看來，克魯雪夫祇打算重新檢討東西關係之各方面，而首重一般之趨勢，不談任何特定問題。

但是，蘇聯目前又似乎打算「取而不予」……。共黨外交官員認爲：克魯雪夫即使提出若何讓步，亦不會在冷戰問題上有重大讓步。看起來，蘇聯是希望對於美國之政策，獲得一個第一手之印象，可以作爲以後決策之指導。克魯雪夫面臨十月間在莫斯科舉行蘇聯共黨代表大會，將在會上就國際局勢及自己之外交成就提出報告。照共黨外交官員之暗示看，克魯雪夫在維也納會議上之態度，將是重申「和平而戰爭之共存」。但是，蘇聯似乎無意修正其進一步不流血推廣共產主義之意圖，要用除戰爭外之一切手段來對付自由之西方世界。蘇聯所計劃之維也納會議議程中，柏林問題將居首位。克魯雪夫要使柏林最後變爲「自由城市」之意圖似無改變。蘇聯似乎很有意整個「解決」德國問題，即通過承認東德，而使德國永久分裂。蘇聯宣稱：西德重整軍備之進展，已經拉緊此一以往彼等不急之問題。相信克魯雪夫有意放棄一個暫時解決柏林問題之辦法，可能以兩年爲期，許可象徵性之西方駐軍留駐，不削弱盟國之權利。如果辦不到，蘇聯說是要與東德訂立一項單獨和約，任由東德與西方去自行交涉。

日執政黨對南韓態度有歧見

岸派力主支持張都暎 池田擬採取觀望態度

日韓締交談判恢復無期

【東京廿三日泛亞社電】日政府對由軍人掌政之韓國新政府，將繼續採取觀望態度。官方人士認爲：韓新外長金弘一昨日所謂日韓友好關係屬必要。但証實韓國對日之基本政策不致改變。日執政黨內部對日本對韓政策意見紛歧，以前首相岸信介及其弟前藏相佐藤榮作爲首之一派，主張日本應有力支持韓國新政府。彼等稱：日美兩國應協助張都暎將軍所領導之政府鞏固其地位。三木武夫、河野一郎、石橋湛山等則謂：韓新政府係藉政變而上台者，故對之應加審慎。首相池田勇人及其手下人物，則擬採取觀望態度。

【東京廿三日泛亞社電】日外務省官員今日謂：韓國局勢未澄清前，日方不會提議恢復日韓締交初步談判，而且即使韓方提議恢復談判，日方亦不會馬上同意。理由爲韓國局勢未明朗化，而且在韓政局明朗化以前，與韓恢復締交談判，勢將予日社會黨以抨擊日政府之良好藉口。

【東京廿三日泛亞社電】出席日韓締交初步談判之韓首席代表俞鎭午，今日奉命離日回國述職。日韓代表團之其他團員，亦於昨日回國。俞氏昨日將奉命回國事通知日首席代表澤田廉三，渠並未接獲韓國新政府之訓示。另悉：澤田廉三不久亦將呈請辭職，外相小坂善太郎將予照准。按：澤田擔任日首席代表已三年有餘。過去一再呈請辭職，但均由政府加以挽留。

甘迺迪將咨請國會 增加對東南亞援助

【華盛頓廿三日美聯社電】美國國會民主黨議員領袖今日稱：美總統甘迺迪將於本週建議大批增加美國政府之太平洋地面部隊戰及對東南亞之援助。上述議員領袖稱：甘氏將於明日向國會送出一道或兩道咨文。

美參謀首長藍尼薩作供稱 裝備古巴革命軍 耗去四千五百萬

惜在實際行動時全盤錯誤致失敗

【華盛頓廿三日美聯社電】美國國會參議員獲悉：美國中央情報局曾耗用四千五百萬美元，訓練及裝備一支並未準備大規模進攻古巴之古巴游擊隊。據報：美國三軍參謀首長聯席會議主席藍尼薩上將，曾向參院外交小組委員會如此作証：渠曾非正式地批准使此一千五百人，在一能與古巴山地游擊隊會合之地點登陸之軍事安排。該小組委員會之委員稱：藍氏自言，渠曾明述此舉僅可於某些條件下成功，據稱：此些條件包括摧毀加斯特羅之空軍，及古巴內之反加斯特羅組織，於此一千五百人登陸時，協助登陸者進入山區。其目的在可能之時避免與加斯特羅之軍隊作戰，反加斯特羅之特種力量，俾古巴革命份子可能在該組織作後盾之登陸從事推翻。上述一千五百人實際行動時，幾乎全盤錯誤，所據之B二六老式轟炸機未能炸毀古巴之機場，因此加斯特羅空軍之噴射機……加氏預知登陸之地點，曾調集有坦克車與大砲之部隊迎擊。加氏之飛機，將進攻者之飛機數架擊落，使進攻者無飛機掩護。

加斯特羅不認勒贖

自謂僅係賠償損失

【夏灣拿廿二日路透社電】此間今日報道：古巴總理加斯特羅曾說：如果美國堅認古巴以上月進攻古巴之革命份子爲「勒贖品」，可使此等俘虜獲得自由之談判將終止不談。加氏稱：古巴願以拖拉機作爲被攻所受損失之賠償，此舉抵換俘之事，應該分開，與以物換俘之事混爲一談。加氏表示：渠談判交換古巴政治犯（包括去年十月在紐約被捕之古巴人穆里納）及波多黎各之「自由戰士」。加氏稱：渠歡迎美國戰俘救贖人組一委員會（美國前總統羅斯福夫人爲委員之一）前來古巴一行。

抗議南韓政變 日左翼學生昨又示威

【東京廿三日法新社電】左翼之全學聯學生約三百人，今天下午發動一次示威，以抗議南韓之「軍事獨裁」，并於遊行時與警方發生衝突。據悉，一位學生已告受傷，另有五人被捕。

羅斯克與俄方 會商恢復裁軍談判

澳洲發生猛烈地震

【雪梨廿二日合衆國際社電】猛烈的地震，今日襲擊澳洲海岸線波四十分鐘。五十哩地區及新南威爾斯州大部內陸地區，地震時超過三十秒鐘，大部地區均震動。地震最烈時，雪梨港的大樓開始搖晃，交通停頓一小時。坎培拉國立大學科學家謂：地震中心在[illegible]……

美海軍飛彈製造所 發生兩次大爆炸

金巴蘭屋宇震動黑煙冲天 死九人傷六人建築物被毀

【馬利蘭·金巴蘭廿二日合衆國際社電】此間海軍飛彈製造所及試驗化學室，今日發生兩次爆炸，破壞一座建築物，并損害其他兩座，九人死亡，六人受傷。同時，有力推進化學室的火燄，周圍地區爲之封鎖。據目擊者說：首次爆炸，毀壞一座建築物，一小時之後，由於火燄所引起的爆炸，地下道留一個大穴。大約八小時之後，化學室官員說：此次爆炸損害不致影響美海軍的飛彈計劃。當爆炸時，金巴蘭的樓宇亦爲之震動，但見一團黑煙，由化學室中上升。

俞飛鵬昨被暴徒砍傷

其子俞慶亦奮身奪刀雙手受傷

疑兇倪阿生原是招商局船員

【台北廿三日中央社電】中央銀行副總裁俞飛鵬，今日中午在台北仁愛路住宅門口被一名兇徒用刀砍傷。俞飛鵬今日中午和他的兒子俞慶，同乘一部轎車回家，十二時四十分回到仁愛路二段三十八巷五號住宅門口下車時，被埋伏在弄堂的兇徒從後追上砍一刀，左後腦受傷。俞飛鵬立即閃身，向前奔跑，兇手又追上砍了一刀。兇徒見目的已達，即棄刀逃跑，適有巡邏車經過，將兇手捕獲。現年七十九歲的俞飛鵬在受傷後，即被送到中心診所急救，經縫合傷口後，已無生命危險。他的兒子俞慶，因奮身奪刀時手也受了傷，也動手術。疑兇倪阿生是杭州人，原在招商局的輪船上擔任三副職務，行兇的原因，正在偵訊中。

伊朗進行土改計劃 大地主紛紛授權政府

將大部土地分給農民

五名陸軍軍官因貪汚瀆職被捕

【德黑蘭廿三日路透社電】伊朗政府發言人，今日否認陸軍將領於五名陸軍軍官被控貪汚被捕之後，發動兵變之消息。渠謂：此新消息乃貪汚份子所造謠，彼等恐懼查究並試圖推翻政府之反貪汚運動。渠又謂：伊朗軍官中百分之九十九皆忠心愛國，並保衛「吾人之國土」，被捕之軍官與陸軍及其本人之單職無關，彼等因浪費公款之事被捕。巴齊尼並謂：國內之「大地主」現正散佈兵變謠言，及在國內騷動，以圖破壞政府之土地改革計劃。渠告知各「大地主」，倘不完成土地改革，則此項土改計劃倘失敗時，各地主將面對一種「流血之紅色革命」。渠稱：「在一個月之內，一切國有之土地將分配與各農民。其後，吾人將以大量之私人產業分與農民，倘此施行順利，吾人將會在危險之中。」渠謂：封建制度之「大地主」必須自動以其大部私產分給農民，「如若干貴地主之所爲」。又謂：在過去兩日中，十五名「大地主」已託政府分配彼等之土地。渠否認外國各報刊載伊朗之共黨現正在國內復活消息。

【德黑蘭廿二日美聯社電】伊朗農業部長阿桑賈尼說：二十個「大地主」，致函總理阿米尼表示，將他們的土地，分給農民。伊總理曾經警告地主：他們必須將土地分給農民，否則不幸爆發「革命」，他們冒犯危險，生命和財產也許俱喪失。警告兩天後，他收到「大地主」的授權書，他將公開出售或配給土地與農民。伊朗二千萬人口，有百分之八十是農民過着原始的生活。

發生兵變說不確 共黨仍被禁活動

甘迺迪告蘇聯記者 對維也納會談寄予無限希望

【華盛頓廿二日法新社電】今日甘迺迪總統對蘇聯記者訪問時稱：「余以有希望之眼光，注視本人與克魯雪夫之會談。」此批新聞記者已抵美數星期，並在訪問白宮之後結束其旅行。彼等原欲與新聞秘書薛林格會晤。當總統聞聽彼等之到來，立即邀彼等會見。渠稱：余與蘇聯總理克魯雪夫會晤後，可能達成本人與克魯雪夫之較好諒解及兩國之較好諒解。吾人遭遇時報，故列强領袖與人民之密切聯繫，係有其需要。蘇聯新通訊社「諾伏斯第」之社長波科夫担任十一名記者之發言人。渠謂：總統似有良好之心情。

謝扶陳德勒 病勢仍嚴重

【加州卡佛爾市廿三日美聯社電】美國男影星謝扶陳德勒所住醫院之發言人昨日稱：謝氏之病況仍嚴重。

巴基斯坦空軍 再度空襲邊區鄉村

謂阿富汗軍匿村內

【白沙瓦廿二日美聯社電】本日（星期一）巴基斯坦空軍，在廿四小時內，再度空襲其西北邊區的一村莊，謂要使該村的阿富汗軍隊滾蛋。巴基斯坦官方發言人說：阿富汗政府軍支援下，從巴爾匝區之根據村出發。本日（星期一）巴國空軍的行動，是在摧毀近來進攻巴國哨站的敵方陣地。巴空軍猛攻之前，曾投傳單，促該村居民離開。該地區人民從未接受巴基斯坦的統治，願歸還阿國。

美着實援助拉丁美洲

玻利維亞首先接受

新經援係一千三百萬美元，用以發展錫鑛業等，以便提高人民生活水平。

·子期·

甘迺迪總統促進拉丁美洲盟國進步的計劃，現在已推動。

白宮宣佈，玻利維亞已接納了一千三百萬美元以上的新美援，以提高國內人民的生活。這一筆新款項，是自由世界援助玻利維亞五千萬元總額的一部份。

宣佈甘迺迪與玻總統協定後，白宮發言人稱：這是第一筆協助「盟國進步」的主要活動。

去年秒，艾森豪總統提議長期援助拉丁美洲，以達到自給與發展，甘迺迪總統今年三月發表咨文時，表示將予以實行。

上週，美國會通過了六億美元援助拉丁美洲法案。

國會的措施，自然是含有鼓勵的性質，擬出的款，以長期救濟貧窮與文育估最多數的拉丁美洲爲目標。根據該方案，將要發展工業、礦產、農業、興建人民住宅等。但有一規定，接受美國此種援助的國家，同時必須進行改良土地，改善捐稅等工作。

甘迺迪總統，在五月八日致玻利維亞總統函中，謂華盛頓方面，深切關注玻利維亞人民的福利，誠願協力相助，與貴總統共同致力協助玻國人民滿足其改善生活的願望，與及增加社會的正義。

甘迺迪總統派出一個三人觀察小組，於三月前赴玻利維亞新國，近年來曾飽受世界市場錫價低落的打擊，削減其主要的輸出，影響所及，致其開發錫鑛的資金日漸枯竭。

根據了視察小組的報告，甘迺迪告訴玻國總統道：「吾人竭數週的準備，與採取迅速行動。」

美國的步驟，包括以一百三十五萬元的剩餘糧食捐贈玻國，作爲學校午膳及家庭救濟，并交由志願救濟機構主持。但因此，玻國須付出五十萬元的運輸費，及分配食糧的費用。

至於其他可見到的步驟，包括：緊急計劃，類如低工資工人及農村住宅急切計劃。

長期計劃的初步，自然是著重於工業、鑛業、石油與及公路建築等，提供經濟發展的力量，而新美援的最大百分比，集中於鑛業與石油業。

美國貸款玻利維亞三百五十萬元，以充公營的鑛業公司購置開鑛機器之用。

這筆款項，是美國「三角」方案中由美方所担承的部份，其餘，西德亦提供相等款額，及由美洲際銀行給以未決定數目字的貸款。鑛業計劃，包括地質調查，以尋求新鑛源。

華盛頓方面又將貸發六百萬美元與玻利維亞公營石油公司，貸款與外國石油公司是美援政策的新發展。美國官員稱，這不過是玻利維亞十三個石油公司中之一而已。

此外，美國并撥出三百萬元以建築玻國新公路，以開發新的地區，以備移民。約有百分之七十的玻國人口，約三百卅五萬人，半數爲印第安人，都從事農業。

甘迺迪總統將派一個特別代表前往協助玻國政府執行開發計劃，特別保證美援能有效地長期發展玻國經濟。

五千萬總額援助中，包括三千六百六十五萬元初期發款，大部份來自美國。自一九四六年，美國曾以一億九千一百二十萬元捐助及貸款與玻國，大部份是以每年爲期的。現時的協定，甘迺迪總統說「這是一個長期穩定的發展玻利維亞經濟計劃的開始」。

他說，這須要玻利維亞政府與人民及西方工業國家的共同努力。可是他又謂：如果吾人共同致力，則貴我兩國人民的水平線是無止境的。而余深信未來的十年，將可見到此項美洲人民的偉大的成就。」

此舉反映了對拉丁美洲易受攻擊性的失敗的關覺。美洲遭受悠長的貧困，人口的壓迫，失業與及政治擾攘，因而導致了加斯特羅式的革命。同樣，也反映了甘迺迪政府決定致力使美洲社會和經濟進步，以免陷於冒動的革命的苦海。

美快將射月

下半年將發射三艘太空船，配備電視攝影機，俾拍攝月球特寫鏡頭。

美國將於短期內作第三次射擊月球的嘗試，目標是月球邊緣的「風暴洋」。

在本年下半年試驗發射的最初一系列，將是三艘裝備工具的同類的太空船。雖然較爲的舊，將配發反行的火箭，以減殺速度，所以將仍是「硬着陸的」。

這工具包裹的設計，將是要能抵受那每小時約二百哩，向一個堅硬的地面的衝擊。

在這方面的計劃，與蘇俄於一九五九年九月十三日的成功的發射不同。那枝蘇俄火箭，降落在「晴朗海」、「寧靜海」和「蒸氣海」的滙合點附近，於衝擊後再不能夠供作科學試驗。

不到一個月後，俄人發射另一枝火箭，在一個距離內環繞月球，初次拍攝月球背面的影片，而把它拍回地球來。

美國的太空囊，將載一個電視攝影機，以備於最後衝向月球時，把影像拍返地球，因而提供第一批月球表面的特寫鏡頭。這攝影機是泰羅斯氣候衛星所裝配的那種電視攝影機。

雖然這相信將會粉碎的，希望其他的配備將會幾存，例如一個震動儀，一副把紀錄拍返地球的無綫電機，以及使它們活動幾個星期的電池。

火箭探險月球和行星的計劃綱領，見諸加州理工學院噴射機實驗所的工作報告。這實驗所，負責準備太空船的裝備。

去年六月，提出這報告的希普斯博士，最近談及這報告時說：他最初的報告是提交國家科學院宅做的，在高地公園舉行的討論星際事務的非正式會議。這學院剛正將會議情形公佈。

希望藉震動儀對「月球地震」的觀察，將能解決那些問題，如：月球是否像一塊葡萄乾麵包。曾經有人猜估月球的內層，有一塊塊的散佈着的鐵、鋁，像麵包中的葡萄乾。

地震的觀測，最後也應該揭露月球內部的性質，以及它有沒有鐵。

然而，所有這些研究，有賴於月球地震的存在。在如月球那般看來似死寂的物體，什麼能夠產生那些震動呢？一個原因，可能是月球的岩石的潮性移動，因爲地球吸力的牽曳每月不同。

地球與月球的距離，每三十天變動約百分之一點五。這將能夠產生月球上的五十三呎的海潮，如果月球有流質的海洋的話。但它沒有。所謂的「海」，許多人相信它是一種硬化的溶岩似的物質。

同樣的，據加州大學的烏利博士最近報告的估計，如果月球的核心，是被輻射加熱而由傳導冷却，這也應能夠產生小型地震。最後，蘇俄觀察家發見月球的一個山似乎有瓦斯噴出迹象，可以推測月球並不是完全死寂的。那樣的爆炸，可能產生月球地震。

這三個撞擊儀，將載加馬綫探測儀，以便於撞碎前的幾秒鐘，探測月球表面的鉀四〇。

這答案應可協助解釋月球的結構和原始的謎。

撞擊可能的地點是在南方，在若普勒山微偏西。希望那實在地點，可能根據無綫電追踪予以確定。

希普斯博士說，到「風暴洋」的飛行，是由許多重要的考慮，而不是由任何對那地區的特殊科學興趣所决定。

他也談及行星探險工具的未肯定的計劃。他說，一九六二年八月，金星將是一個有利的探險地點，而木星的探險，可能於是年十二月進行。在那些時間的發射是「可能的」。

在這長遠的旅途中，除了把關於星際太空的消息拍回地球，這些太空船將裝備探測那雲層包裹着的金星空氣，以及木星的表面的儀器。一九六三至一九六五年間的龐大的天南星和土星火箭，應該可能在月球作「柔軟着陸」，以及把月球標本帶回地球。然而，希普斯博士說，物體從各行星間返地球，還是遙遙長路。美國海軍正在發展一種「柔軟着陸」的火箭太空船。

美國以前曾把太空衛星射到月球附近。一九五九年三月，前鋒四號衛星在距離三萬七千哩的地點繞過地球的天然衛星。

從落後迅速變爲繁榮

波多黎各的經建奇蹟

不過它所實行的方案，係依存美國經濟，並非其他國家所易借鏡的。

·士晏·

加斯特羅的古巴，和馬林總督的波多黎各，是強烈的對照。這兩個島國在各方面是那麼相似，所以它們情勢的不同，更使人驚異。聖胡安是第二夏灣拿。兩個首都都是古舊西班牙建築與現代美國式建築雜陳，西班牙人建築來防海盜的山上堡壘，都那麼相似。兩地的郊區，又都長遍甘蔗、菸草、咖啡和香蕉。

古巴和波多黎各的歷史傳統也是一樣的。兩國都是中南美屬地紛紛脫離西班牙之後很久，仍然爲西班牙所佔領。兩國又是同於上世紀初落入美國之手。可是，美國終於給予古巴以有限度獨立，但它卻繼續把波多黎各作爲它的屬地統治，因爲這個較小的海島，控制着巴拿馬運河的大門。

所以，古巴經濟在美國私人資本協助下，迅速發展，而波多黎各渡過了數十年痛苦和被遺忘的日子。經濟停滯，加上西半球最高的人口增加速率，造成了社會不安和政治鬥爭。波多黎各很像註定是社會革命和激烈反美運動的溫床。

可是，以反美和社會不平作幌子的加斯特羅實際，卻絕不提到波多黎各的。事實上，拉丁美洲沒有一處地方比波多黎各對加斯特羅更沒有宣傳價值。因爲二十世紀五十年代，這個國家，經過了一個重大的改革，所採的是和平、民主和改良的方式，其結果卻等於一個社會革命。主持這項工作是一位名叫路易斯·莫諾玆·馬林的人，他是一九四八年就職的第一任民選總督。去年，他再當選連任第四屆了。

馬林的成就，是特別卓越的。他像加斯特羅一樣，以民族革命和「反帝」起家。他也是拉丁美洲人景最隆的偉大領袖。他的身世背景，雖居上層階級，但有一個時期，卻醉心社會主義思想。他初以詩人享盛名。執政以後，他的詩情靈感一變而爲腳踏實地的工夫。馬林有出衆的政治才幹，還有政治家所必須的雅量。

馬林這個人，論者意見不一。波多黎各大學（有學生一萬六千人，現已迅速成爲拉丁美洲最活躍的文化中心）校長賓列蒂玆，跟馬林多次爭辯之後，認爲他是一個「出衆」的甚至可說是「偉大」的人物。據說有一次，有一個人駡馬林是個「酒徒」，駡他藉政治歛財自肥，無信無義，出賣一黨又一黨來擴大他個人的野心。但這位批評家被人詢問去年十一月他投誰的票，他卻笑嘻嘻地說：「當然投的是馬林。這個人有他的壞處，像我們大家一樣，但他替我們所做的事，較諸都多。」

事實上，馬林確有兩件值得讚揚的大成就：他跟羅斯福訂立了一項行得通的辦法，他也開始發展一項進步的經濟。馬林一經當選，他便知道獨立不是解決波多黎各問題的眞正辦法。一個獨立自主的波多黎各，永遠不能克服貧困，但他也不甘波多黎各成爲美國的一州。他開始尋求「第三種辦法」。憑了他銳敏的政治眼光，他說服了華盛頓和他的同胞，同意他所擬出的所謂「聯邦解決辦法」，即內政獨立和永久依存美國兩種辦法合而爲一。

根據聯邦法律規定，波多黎各除國防外交外，差不多一切事務都可自由處理。波多黎各的人民仍具有美國公民身份，所以他們要在美國軍隊服役，但他們也可無限制的移民美國。還有一項更重要的事實是，波多黎各雖免徵聯邦各種稅項，但它卻可享受美國市場的一切利益。換句話說，它有了一個世界最大的自由市場。馬林總督實行與美國作這項經濟聯繫，使他的國家不致退步爲小國經濟。他也安排了最可能的有利情況，以完成他們的主要目標，即把波多黎各的經濟和社會組織加以改革。

工業化是馬林計劃的中心。一九五六年，即距離他首次就任總督後僅八年，幾世紀來都是農業落後地區的波多黎各，突然成爲一個繁榮的工業化國家，打進了有一億七千萬美國消費人的市場。統計數字指出，這個島國在三十年內，每個人的生產量增加了五倍。波多黎各的經濟生產速率（差不多百分之十），是世界最高的速率之一。單在一九六〇年一年內對工業的投資便等於二十年前全國生產的總額。在短短時期之內，這個原是全拉丁美洲最貧窮的海島，現已超過了所有其他的國家，除了石油蘊藏最富的委內瑞拉。

馬林不獨把他的民族主義美夢拋諸腦後，他還深知必須與本土資本家攜手言和。原來由國家建設的一切工廠，已售與私人企業。爲了吸引私人企業，廠家可十年免繳公司所得稅，以最惠條件租用廠地。政府也全力支持發展職業教育。

同時，馬林政府也保證工人獲得好待遇。政府規定最低工資，保證工會的自由和積極活動。這兩種措施提高了工人的生活。此外，死亡率的低於美國（出生率也逐漸的下降），又是社會福利政策有效施行的結果。

當然，波多黎各有許多未解決的問題。市內貧民區的增加，遠過於爲容納鄉村湧向工業中心的大量人口而興建的新屋。失業人數仍然很多，估人口的百分之十三。政府預算的三分之一，雖用於教育，但最樂觀的估計，也認爲必須再過十年才能消滅文盲。

波多黎各的進步太可觀了。它已把這個國家的政治完全改變。民族獨立運動，在上屆選舉祇獲得總票數的百分之三，現在已完全孤立和分裂了，另一方面，主張完全加盟美國的新政黨，在八年之內，卻日益壯大，它的選票由百分之十三增至百分之三十二。馬林的人民民主黨，仍佔有百分之五十八的多數，擁有最安全的多數。

可是，把波多黎各實驗的重要性估計得過大也許是不對的。每年都有數千的觀察人員，從拉丁美洲、非洲和亞洲的落後國家聚集聖胡安，研究這個小島國由貧困而演變爲經濟繁榮所採用的方法。但這些方法可給人模仿至甚麼程度，仍然是一個疑問。

波多黎各的成就，祇有在與美國經濟聯盟的體制內才能達致。中南美的獨立國家，是不容易照樣辦得到的。波多黎各是幸運的，但可惜是一個非常特殊的例子。

國際剪影

神道思想未泯

日本伊勢巫女吃香如昔

日本民間傳說，大和民族是天照大神的子孫。二千餘年前，天照大神從天空降下伊勢地方五十鈴川沿岸的岩戶市，日人爲奉祭祖先，特挑選許多年青貌美少女舞蹈，這是日本神樂的開始。舞姬，日人稱爲伊勢巫女。

在日本傳統習慣看來，能被入選爲伊勢巫女爲神服務，是十分光榮的。不過，有資格充巫女的并不多，而且考選異常嚴格，入選的機會，比較電影公司招考明星還困難。現在伊勢神宮僅有巫女三十一名。

伊勢巫女的年齡，硬性規定，十五至十八歲。新制中學畢業後，才有投考資格，入選後，須服務四年。投考時，對於學科、體格、容貌，極度注意，面孔必須圓形的典型日本式美人。

受訓期間，除專門研習神樂舞踴外，神式祈禱等均須練習，月事來時，避免污穢天神，例須休息。

伊勢巫女的生活，相當繁重。早上七時半即齊集神宮，往香湯池沐浴，穿上白色和服，外加紅裙，散髮披肩，插上黃菊花，練習舞蹈及美容體操，下午授歷史、修身等課程。每星期還有日本傳統的「茶道」、「花道」課程，去夏起增設裁縫講座等。

神樂舞蹈時，頭上更飾一串紅梅，戴上鳳冠。由於巫女並非爲謀生職業，故待遇極低，月薪四千五百日元，每年六月份與年底發雙薪，新年另發酒香錢每人一千日元。

新年期間，日人大多數往伊勢參拜，祈求幸運。去年，參拜者二、一二九、八六一人，中小學校團體前往者一千七百一十五團，外國遊客前往者七千四百一十九人，去年度伊勢神宮收入神襲、香油錢等，一億三千萬日元。

一九四〇年，日本皇紀二千六百年紀念，當時在戰爭期間，前往參拜求取護身符的日人，竟多至七千七百零六萬，爲前所罕見。自朝至晚，參拜者絡繹不絕，尤其出征軍人家屬，都向宮司購買「武運長久」旗子，贈送入伍者。

伊勢巫女受訓練後，必須服務四年。但期滿後不願改變其他職業時，神宮大宮司可派充其他神宮事務，服務成績最優而獨身的，將有被挑選爲皇宮中神殿的女官，至終老爲止。

戰前，伊勢神宮係日本第一個大神社，日皇以下稱宮前時須下馬，一般日人即使距離遙遠，也須朝躬遙拜。伊勢附近的橿原，據說是當年神武天皇開始建國之地。敗戰後，盟國佔領軍爲剷除日人神道思想，準備將該神宮拆毀，惟日人先後交涉二十餘次，故准予保留。（麗江）

圖：伊勢巫女舞姿，伊勢巫女頭飾。

法國集團的新獨立國

塞內加爾向美伸手

塞內加爾這個佔了戰略上位置的非洲國家，控制着南大西洋的海和空航綫的，最近「發現」了美國，並準備與它的大西洋鄰邦發展關係。

作爲法國社會的一員，塞內加爾於獨立了一年後，已經初步走出法國集團，而向美國請求技術和經濟援助。

國際合作總署的一個代表團，最近與塞內加爾官員們會談，以研究它的最迫切需要，及擬訂一個美援計劃。

甘迺迪總統新組織的和平服務團，或許也被邀請參加，因爲這計劃似乎適合塞內加爾當局的幻想。

美國與塞內加爾的合作的動力，是四月間美國副總統詹森參加塞內加爾獨立一週年紀念時帶來的。當時，他曾與狄亞總理商討美國幫助塞內加爾達成它的新四年發展計劃的可能性。這次會談，暫定由美國第一次援助價值三百萬美元的剩餘品，而由它自籌對等款項，以進行農業一般計劃。

曾經提及的兩個特殊計劃，是一間罐頭加工廠，以及一個類似田納西谷的大規模灌溉計劃。

後一個計劃，在塞內加爾河上的，將使這個國家的農業經濟革命化。它將影響三分之一的人口，而使它的食米產量，能夠自給自足。目前塞內加爾輸入食米一十二萬五千噸，大部份來自中共。（上）

美國嚴重失業問題解剖

·安易·

㊂非熟練工人，平均率在百分之二十以上。在四月份，這類失業者佔長期失業人士的百分之五十六。㊃黑人，雖然在全美勞動人數中，黑人祇佔百分之十，但在所有的失業者中，黑人却佔百分之二十。在四月份的長期失業人口中，黑人佔百分之四十六。㊄年在四十五歲或以上的，佔失業十五週或以上的人口總數的一半。㊅在衰落地區工人，佔全美失業人數的百分之五十五。

勞工部說：這幾類失業人士的遭遇，是由於他們的工作的前景是「貧乏」的。雖然並非所有的經濟學者都同意這個說法。艾森豪政府初期的經濟顧問委員會主席明斯博士相信：「大部份失業，都是週期性的類型」。他並預料：如果經濟有好轉，則在五至十八個月內，失業人數的比率將跌到百分之四。他說：「這實際是等於全面就業了。」甘迺迪總統的首席經濟顧問希勒博士也同意明斯的見解。但他認爲目前失業比率高，主要是因生意不好。他並且相信（但明斯不同意這見解）解除失業，將需要動用政府的額外財力，來使經濟增長快到足以解決失業難題。

聯邦儲備委員會主席馬田，却不同意明斯和希勒的意見。他相信：失業已經是無限期持續的，而且還有一種力量，使到甚至空前的普遍繁榮時，也會製造一類型的（因工業結構改變而失業的）失業。對失業統計數字有深刻瞭解的勞工部人力專家和爾夫賓，覺得結構上的（或稱積的）失業，是一種日增的威脅。但是除非經濟的進展能快到使週期性失業的人重獲工作，要解決基本失業問題，是幾乎無法可想的。不過「雖然結構上的失業會繼續，但是整頓工商業上層結構的問題，比整頓下層的容易得多。」

和爾夫賓警告說：就是工商活動保持高度水平，但要重畫「可失業人士」（即是甚至在好景中也不能獲得工作的人）的失業情況，能做的事情實在有限，除非他們自己想辦法。政府機構，民衆社會團體能夠再訓練工人及企圖吸引新工業到衰落地區設立，但是「可失業人士」應該要願意學習新技能和準備遷往新的工作地區。在一九六零年代，勞動人士將比前更需要教育，以便使自己能保持角逐力量。他說：「工作不再是一件自動的事，一個沒有準備的美國工人，將愈來愈難找到一份工作。」（下）

三雅 Three Beauties YARDLEY

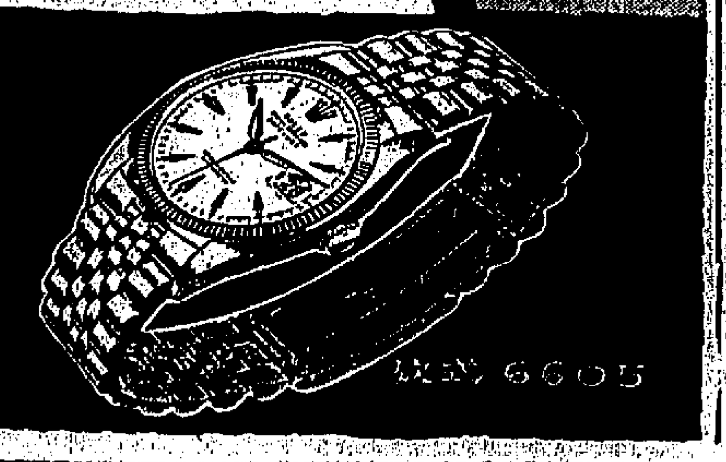
我自從採用新出「月麗三雅」面粉以來，容光煥發、親友莫不讚美，「月麗三雅」面粉，粉質幼滑，歷久不褪，確係美容珍品。

月麗面粉

5A8

ROLEX 勞力士 日曆自動男庄游水表

每人手上祇能戴一個手表，所以必須選擇最精良者.



一位紐約乘客的來函：

閣下的航機在服務上及機中全體工作人員的招呼與禮貌，確是周到完善，卓絕超群，使我們在旅途中盡量享受舒適愉快……

此乃英文原函中之片段·本公司備有影印副本·歡迎索閱

DC8's 巨型客機

每週四班往歐洲*

快捷省時

請向各旅行社接洽或電三七〇五三

荷蘭航空公司

KLM Sincerely yours!

*轉接曼谷·快捷週到

陳洪記專運靈柩骨殖

本號創自一九一五年專誠爲有關僑胞服務從內地起山或遷葬代運骨殖到目的地不拘遠近保證妥當 灣仔道一六四號 電話七七四三三九

申請入英籍啓事

盧梅卿（LO MUI HING）又名（MURIEL LO）住香港乍畏街卅五號四樓現向港督申請入英籍如有任何人有任何理由認爲不應批准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告

東華三院一九六一年度考選女看護練習生

本三院設考試委員會主理考選女看護練習生（以下簡稱練習生）本屆茲將訂定簡章如左：

投考程度：（一）高級中學修業期滿或英文學校（FORM V）（日校全科）修業期滿具有學校証明書（二）投考生須自備能聽講英文寫作知識證明廣州話者

年齡：十八歲至廿五歲尚未結婚者

體格：高度約五尺爲標準

名額：三院共取錄正取生一百四十四名

報名：投考生須携同本人㈠學歷証件㈡成績表㈢身份証及㈣半身寸半照片兩張㈤出生紙或年齡宣誓紙並自填投考申請書一份遞交東華三院護事局主席收閱

報名日期：一九六一年五月卅日至卅一日及六月一日（每日上午十時至十二時下午二時至四時）親到東華醫院報名

考試科目：國文、口授（廣州話）筆錄、算術、簡易英文

考試地點：在香港荷里活道東華義校香港第一小學舉行投考者須自備墨水筆、鉛筆、膠擦等文具

面試初試：六月六日、七日、八日及九日上午十時起舉行面試初選，初選及格者方得參加筆試

初選放榜：六月十二日在東華醫院門首公佈

筆試日期：七月一日上午十時起在香港荷里活道東華義校香港第一小學舉行

正選放榜：凡正選及格者由考試委員會選錄後定七月廿四日在東華醫院門前放榜正取生定期七月廿七日及廿八日每日上午九時起在九龍廣華醫院檢驗體格身體合格即通知入院訓練如遇正取生缺額時將備取生挨次遞補，如通知該備取生而不依時來院即缺額再挨次遞補之

入學日期：九月四日上午九時第一批入學約卅六名其餘分批通知

保証：凡接到本院通知書准予入學者須偕同負責人來院親到辦理入學手續並由殷實人士兩位簽立品格保証書

一九六一年五月廿二日 東華三院啓

本港新聞

小學會考 中文試卷 宣佈取銷

一個月內舉行重考

原因爲試題與作業簿「巧合」有關 教育司表示已進行調查

【本報訊】今年小學會考，中文試卷二，因內容大部份與一家出版社所刊行之小學六年級國語作業簿第二冊「巧合」，經本報於十九日激諷者來函首先揭露之後，無異在學生與家長中投下一枚炸彈，羣情哄動，一致要求徹查「巧合」之內情。

教育當局在經過調查之後，本於昨日發出公佈，謂調查已證明該兩份試卷有問題，並決定將該兩份試卷取銷，另行安排重考。

據教育司宣稱：「自從有人提出有關小學會考之申訴後，小學會考委員會對所有試卷進行調查。該委員會並提出意見，謂現有充份理由相信中文試卷一及試卷二曾被人令其失效（照英文稿原意如此）。因此，此等試卷將被取銷，並將於一個月內左右，擬訂該科之新試題，詳細辦法容後公佈。

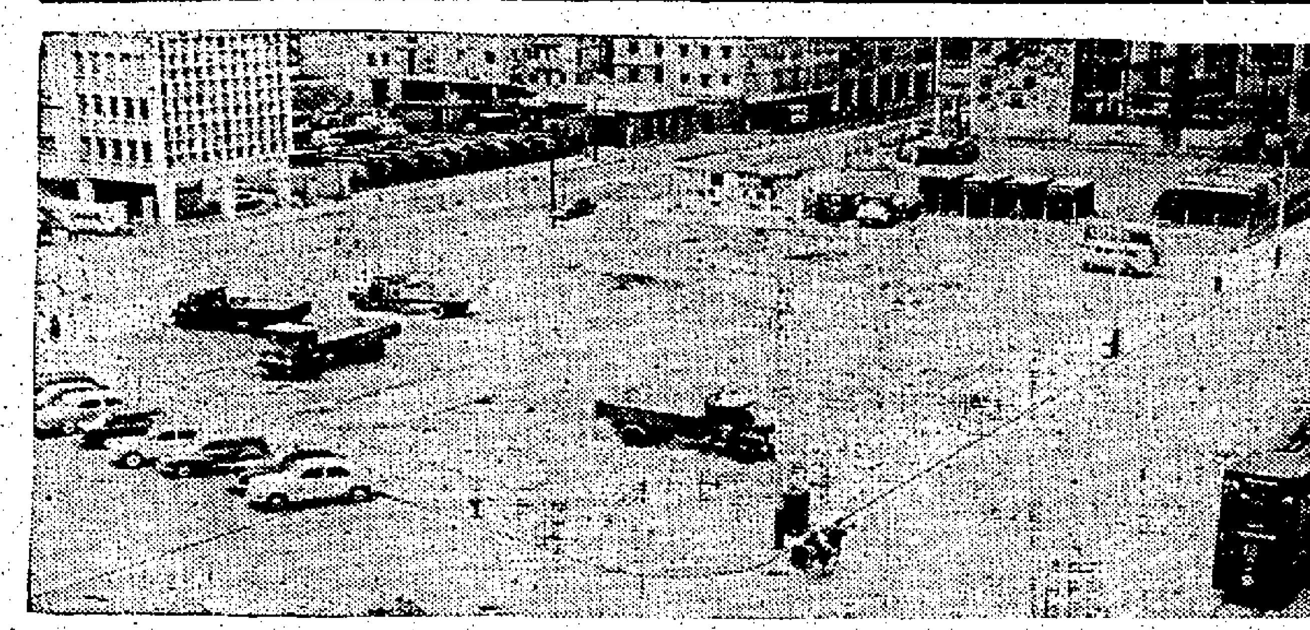
該委員會又提出意見謂：現時並無良好理由認爲其他各科試題已經失效。因此，原定於本月廿五日（星期四）舉行之考試，即算術卷二，常識卷二，及若干特別科目，則仍將依照以前所宣佈者進行。

有關中文試題失效之原因，現正在作進一步之調查。」（乙）

編者按：關於有關小學會考引起社會人士反應各項問題，請詳細參閱今日本報第六頁刊出之「小學會考問題」特稿。

麗的呼聲舊址公地 七百七十萬售出

平均每方呎三百七十元



圖片說明：灣仔大佛口麗的呼聲舊址一幅公地，昨日以七百七十七萬七千元成交。（本報記者邑攝）

【本報訊】灣仔軒尼詩道麗的呼聲舊址，二萬一千方呎之公地，昨日下午三時，在工務局公地測量處公開拍賣，競投者約有四五個集團，競爭頗烈。結果由星系報業有限公司總經理胡仙小姐以七百七十七萬七千元投得，超出底價逾一倍，每方呎約計爲三百七十元。與上月怡和街「猜辦樓」之投得價比較，每方呎較低八十三元（按：「猜辦樓」面積一萬八千方呎，投得價八百一十萬元，每方呎四百四十五十三元。

該地以較廉之價格投得，可能因爲該地規定在地下撥出三千五百呎與政府作郵局辦公之用，及樓上之面積七千五百呎作政府郵局辦事處，而且該址亦不及銅鑼灣「猜辦樓」之繁榮。雖然將來海軍船塢舊址可能發展，但有些業務部介於其中而有脫節之感。故投得價亦不算太低。

昨日該地開投時，底價三百七十萬元，喊出後，即有人出價五百萬元，其後每次約以十萬元遞增，競投者紛紛加價，喊至七百萬元時，競投者加價減弱，最後由一位則師代表胡仙小姐投得。

該地段爲內地段第七七五二號，座落軒尼詩道及軍械廠街相連處，該地段面積約計二萬一千平方呎，不得作工業用途，土庫可用爲印刷工場，規定在三十六個月內須建有價值二百萬元之上蓋物，批期七十五年，每年地租二千四百一十元，期滿後可續批七十五年，地租另行估計，底價三百七十萬元正（每方呎約一百七十六元）。

下槌後投得者即交現款或面額七十四萬元支票作爲按金及地價之一部份，其餘款項須於一個月內繳交。

撥出三千餘呎地方 租與政府設郵政局

該公地之特別章程，並規定投得者在地下撥出三千五百方呎租與政府作爲郵政局之用，其主要之通路必須在軒尼詩道，同並供給露天空地與郵政局車輛上落郵件之用，所用車輛上落貨物，必須在洛克道方面停泊，而不得在軒尼詩道及軍械廠街。又關于撥地與郵政局方面，投得者須另撥出樓上連繳之樓宇，面積約七萬五千方尺與政府，此樓宇必須有空氣調節之設備，至於政府付租價問題，由入伙紙發出時開始，並由差餉物業估價處處長按公平之市價評定。該樓宇之高度不受限制，但圖則及設計則須獲得工務局之批准。

土瓜灣廟地 競投者不多

又另一段九龍土瓜灣之一萬八千方呎工業用地，亦於昨下午四時開投，參與競投者大減，但過程仍甚緊張，卒由安樂嚴藥業有限公司（土瓜灣道三二五號）之代表鄭寶之及毛鴻昌以八十七萬元投得，每方呎約四十八元，因該地投得者須負責開山工程，故投得價較低。該地爲九龍內地段八〇一〇號，位于九龍城道與下鄉道之間，面積約計一萬八千零四十平方呎，限作工業用途，惟是該廠不得營造任何有礙衛生物品，規定在六十個月內須建有價值五十四萬元之上蓋物，批期七十五年，每年地租六百六十二元，期滿後可續批七十五年，地租另行估計。底價四十五萬元正（每方呎約廿五元）。（尚）

韓新政府反共政策 比舊政府更加强

前韓副議長離港返國談稱

【本報訊】前韓國參議院副議長蘇宣圭，昨日下午乘日本航空公司班機離港經東京返漢城。蘇氏係於月前接受美國國務院邀請到美國訪問者。此次之訪問，係基於兩國領袖互相訪問之計劃項下，曾在美作爲期三個月考察美國政體。在美訪問完畢後，他又再赴歐洲之德國、瑞士、義國等地訪問。記者有向渠詢及他個人對新政府觀感，據答謂：他對韓國新政府，認爲是反共政策比舊政府更爲加強云。（杜）

政府大球場外昨晚發生大騷動。（上）武裝警察展開陣形，將羣衆驅散。（中）高級警官到場指揮警員維持秩序。（下）羣衆驅散後，仍有警車在場館門前保護被困在場館二樓之英籍婦孺（本報記者邑攝）

禁毒諮詢會發表年報 禁毒工作有進展 市民助力不如意

年內搜獲毒品總值超過百五十萬元

【本報訊】本港展開禁毒一年來，已收到令人鼓舞之效果，毒案破獲與毒犯被捕數目均見增加。同時新近施行之船隻守衛制度，對遏阻毒品在港內卸下，已發生效力。

據禁毒諮詢委員會主席兼民政務司麥道軻發表該會第一週年報告書稱：禁毒運動雖與成功之期相距尚遠，但過去十二個月中，其進展情形，亦堪爲吾人告慰，例如警方人員及緝私隊執行禁毒工作之認眞，志願戒毒中心籌建之快將完成（按第一間現已完成，附設於青山精神病院），大欖監獄治療吸毒囚犯之優良工作表現，法律漏洞之塡充等，均足爲禁毒運動指臂之助。

報告又謂：一九五九年發表之禁毒白皮書，曾估計本港有吸毒者十五萬人之多。目下觀之，此數字可能估計太高，但無可靠資料證實。可確言者，即爲香港最低限度現有數萬之吸毒者及販毒者正企圖擺脫其販毒活動，則並無疑義。尚幸婦女染及未滿二十五歲之青年吸毒者爲數稀少，年在二十歲以下而染有毒癖者尤屬罕見，此點亦足堪告慰。

年報說：自一九五九年十一月至一九六〇年九月之間，來自產毒或販毒嫌疑地區之遠洋船有三百九十四艘於寄碇港內時，由緝員駐守監視，未有黑名單港口之外洋船曾被搜查者，凡三千五百餘艘。港內小船曾被搜者超過二萬艘，在機場則有一千三百一十三飛架機及九百部車輛曾被搜查。同期內，曾緝獲毒品四十一宗，計鴉片八十磅，嗎啡一百二十磅，海洛英六磅及「巴比通」一百六十磅。被捕者共被判監三十八年，罰款六萬四千元。此外，在警務與緝私隊合力搜剿之下，共搜獲鴉片八百五十磅，嗎啡一百六十磅，海洛英九十八磅，巴比通三百五十六磅，照黑市批發價格，估計值一百萬元，照零售黑市價，則超過一百五十萬元。逮捕毒犯一萬五千四百八十九人。

報告又說：禁毒運動得到各界意見一致支持，惟是實際以行動協助者則較少，政府實呼籲民衆合作，及對偵察販毒之工作予以直接協助，但所得反應未如人意。」由一九五九年十一月至一九六〇年九月，華民政務司署所得到的情報共有一百二十宗，大半係純由郵遞者，反應不熱烈之原因，大致係於一般人心目中以爲告密則成爲「線人」，而「線人」係往往受人歧視者。其他原因，則爲避免麻煩及恐防被人報復。

報告透露：由於偵查加緊，走私者漸改運嗎啡，因其比鴉片易於隱藏。在近日搜獲之毒品中，鴉片減少，嗎啡與海洛英則增加。同時，在囚犯中染有鴉片毒癖者人數減少，而染有海洛英毒癖者則增加。

該報告論述謂：禁毒運動，乃長期持久性運動，必須在四年或五年後方能對其成效作可靠之估計。目前在緝捕、醫療及戒毒與吸毒者之康復工作雖有進展，但距離成功之目標尚遠。戒毒工作開始後之最重要實際問題，爲戒毒者覓取職業，恢復其社會地位，使作有用之公民。此等問題，均須熟思，在第一批志願戒毒者於一九六一年中出現後，將得到實際解決，惟是對禁毒運動之市民，應本其天職予以協助，對於戒毒者之康復方面，亦應如此，否則彼等不難再吸，則一切之心血與努力完全辜負。

禁毒諮詢委員會於一九五九年四月由總督指令成立，主持研究禁毒政策，宣傳策劃等工作，由華民政務司任主席，委員有周錫年、李利、羅文惠、顏成坤、羅理基、郭贊、關祖堯、馮秉芬及利銘澤等行政、立法局非官守議員，秘書爲首席副華民司楊永泰。（乙）

荃灣青山道 下週修路

車輛將要改單行

【本報訊】警務處長發表一項公告稱：荃灣區青山道因進行路面修理工程，或將於下星期內，有在該段青山道於不同時間內改作單程行車之必要。

又：大坑道及黃泥涌峽道間之迂迴道，定今日（星期三）下午六時至本月廿六日（星期五）上午八時進行修理，屆時對於來往該迂迴道之車輛，將有特別交通措施。駕車人士在駛近該迂迴道時，務須小心駕駛及減低速率。交通當局將派出警員在該處當值，以指導駕車人士。（乙）

天氣預測

今日天氣預測：初期吹和緩東北風，今晨轉吹東風，雲量漸增，天色陰晦，間有陣雨或驟雨，氣候溫暖。今晨二時，本港室外氣溫爲華氏表七十四度。

長沙及大浪灣 興建灌溉水壩

【本報訊】新界民政署長稱：大嶼山長沙方面，已建有兩座灌溉用之水壩，大浪灣則建有三座。本年首季，大嶼山梁屋及留甫兩村之水利工程及用水供應，亦已完成。（乙）

港英球賽又險些出事 華聯被判十二碼起禍

球場外球迷羣起騷動 警察防暴隊趕到彈壓

銀幣與石塊齊飛下七人受傷 深夜始告寢息兩人涉嫌被拘

【本報訊】昨天一場港英足球賽，又重演巴西訪港的一幕，事態弄得很嚴重，還幸大隊警察來得快，化干戈爲玉帛。

事情的引起，最先由於英隊來毛手毛脚，每次華聯衝過，英隊勾脚尾或從後踢人及刮人，早給球迷不良印象，到後來洋球証彼得利，判華聯犯規，罰十二碼球，使到球迷十分不滿，嘘聲四起，直至散場，退場球迷逐行邊罵，更有站在場邊大叫經警察請其離場，而山上下來之球迷不下萬千，圍在場邊前叫罵，繼而擁近門前，警察立即再調集場內警察，出門站崗，保護場館。同時再通知警局，派來衝鋒車協防。球迷以報紙飛擲門前警察，以硬幣向警察擲擊，打中場館玻璃門叮咚作響，而高興之小童數十人，以爲滿地硬幣，蜂湧搶拾，以致門前大亂，因爭硬幣跌傷擁傷者有之，警察恐生變故，力請近門口之記者等離開，以免危及。衝鋒車大隊警察，開始將萬千人衆驅走，並派衝鋒車防守波斯富街口等要衝。至十時四十五分，才將此等球迷逐到離開東院道上，那邊逐退至南華場，掃桿埔方面逐到陸軍場，球迷邊退邊大罵不已。

球迷包圍場館 先叫囂繼擲石

在紛亂中，有觀衆七人受傷，警察當場拘獲疑是擲石搗亂之男子及男童兩人帶署查究。警方爲保護場館內各人安全起見，不許閒人企近，並在門前戒備，直至深夜十二時許始行收隊。

這次球迷騷動情形，沒有上次港巴之戰時那麼嚴重，但警方在球迷開始鼓噪的時候，却鑒於上次情形，爲慎重計，除在球場維持秩序的警察外，並致電警署求援，計分由東區、銅鑼灣區、中區及西區警署各出動佩備催淚彈槍，頭戴鋼盔，手持籐牌的全副武裝防暴隊，凡百餘人到場，消防局亦派出救傷車七輛馳至。這些鼓噪的球迷，全部是山上的觀衆，當時在球賽散後，即包圍場館門前叫罵，及大隊武裝警察分乘警車多輛抵達，即分爲數隊展開陣型，向觀衆進逼，分兩路驅散，在東便的一路至波斯富街上，西便則驅至東院道法國醫院門前，東區警司方奕輝，警察總部高級警官亦親自到場指揮，一面用擴音器勸導。在最激烈的時候，有人用石頭及硬幣向場館擲擊，引致附近頑童數十人紛紛趨前搶拾，一時秩序大亂，警察惟有強行驅逐。

警察開到解圍 紛亂中傷七人

場館對面有鐵欄，其後是掃桿埔球場，因此觀衆在警察驅逐你擠我擁下，有人被推翻過欄外去，其中有數人受傷，在嘉路連山南華球場附近，被警察驅散之觀衆中，突有人向警察擲石，於是警察即當場將兩人拘獲，這兩人一是年約廿餘歲的男子，一是十六七歲的男童，由警車帶署查究。在警察驅逐羣衆時，紛亂中有七人受傷，據說其中有些是跌傷，有些是觸及警棍致傷的，傷者即分由救傷車送赴醫院救治。這些傷者俱是男子，大部是傷頭，姓名如下：㈠劉錦，五十二歲，住油麻地新填地街廿×號三樓，傷頭；㈡蘇永榕，廿七歲，住東區黃龍道一號車房，傷背；㈢黃景全，五十一歲，住灣仔石水渠街五十×號二樓，傷頭；㈣李恭榮，十四歲，住西營盤正街卅×號二樓，傷頭；㈤李志，卅歲，住紅磡土瓜灣道瑞麟大廈四×號，傷頭；㈥黎賢，卅二歲，住波斯富街九十×號二樓，傷頭；㈦譚龍增，卅四歲，住銅鑼灣道禮賢大廈六十×號A四樓，傷頭。

球証及英球員 警方保護離場

大批警察開到政府大球場場館後，幸這次球場內觀衆雖不滿意這次球証判罰十二碼自由球，但各人均能恪守秩序，警察握守場館二樓梯口，最先被保護者則爲球証彼得利，讓彼登二樓休息，繼續保護英國混合隊全體球員，當時的情形，二樓場館彷彿像個避難所。

警察大概有過上次巴西隊比賽發生不愉快事件的教訓，在球場內外能迅速佈防，籐牌隊如臨大敵，擁護持秩序之警察，將場內觀衆分批疏散，至十一時十五分，場館外已無觀衆，整個大球場已成爲警車世界，警方即派英國混合隊員登上HK四二一八號巴士私家車，球証彼得利亦最後由警察保護出場館大門，登上其車，在兩部警車沿途保護下，由銅鑼灣方面駛去。

小學會考措施不當 鄉議局亦批評

決組教育促進會 謀改善教育工作

【本報訊】由於本屆小學會考試題過深，引起一般考生及教師有極大不良反應，此種情形，特別以新界地區爲然。因此，新界鄉議局在昨日之常務議員會議中提出討論。粉嶺區議員彭富華就上述問題，除詳述此次會考之不當外，並謂：「教師們多不敢批評，當因顧慮飯碗問題，就算出聲，亦未必有效力」云。故該局昨特提議加強教育組工作，以便促進教育設施。總務張人龍對新界交通問題，亦有貢獻提議在下文。

鄉議局昨日之會議，由副主席鄧若華主持，（主席何傳耀請假，陳日新因公缺席），報告事項方面，新界人士希冀鄉議局向油蔴地小輪公司交涉，減低大澳及長洲兩綫小輪收費，希望長洲綫減爲頭等收費八毫，三等六毫；大澳頭等收費一元二毫，三等一元。加班輪船及逢星期二、四、六日加班船，照平常收費。此問題擬歸下次會議時討論。總討論要案：㈠通過設立仲裁委員會，草案下次詳細討論。㈡組設新界教育促進委員會，此提案修正通過。請該局教育組加強工作，徵聘議員爲幹事，以便促進新界教育事業。㈢請當局准許小型貨車恢復行走新界。㈣請放寬鄉村單車運載牲口飼料。㈤通函各鄉事會徵求對華人婚姻問題之意見，意見書在六月十日前寄回鄉議局。昨出席者有：鄧若華、張人龍、吳松熾、馬世安、彭富華、文桂石、鄧乃文、鄧棠銓、林樹、周理炳、李秉禮、李寶成、黃立端、文桂枝、溫安、俞煩、李世康、何祿基、鄭英奇、簡松興、陳錦光、劉富、馮北財。（求）

港台廣播晏嘉士特撰專文 在工商處協助下 工商業大有進展

【本報訊】香港廣播電台主辦之特別節目「政府與民衆」第五講「工業與商業」下篇，由工商處長晏嘉士撰稿，該處貿易主任許崙森譯述，昨晚在該台中文台播出，並定於廿六日（星期五）晚八時半重播一次。該文大意如下：

自一九五四年至今，本處經常開發新市場，每年在國際間之展覽會作一次或兩次之展出香港貨品，展出城市遠至歐美。今年本港將在澳洲雪梨之展覽會參加展出本港出品。本年將赴澳洲之代表團，將以雪梨爲訪問終點，旅程之安排預料屆時將適爲雪梨展覽會開幕之日（按即八月一日）。香港政府駐倫敦辦事處成立以來，對發展本港貿易，有其大之助。去年年底在澳洲設立之貿易辦事處，亦將同樣有助於本港之貿易。

現時本港攤位在各國舉行之展覽會中，已獲得廣泛之注目及讚美，此皆因貨物之優良及陳列方式之風雅所致。本處對展出上乘品質之貨辦，亦極嚴格，非此不足以證港貨價廉物美。參加展覽會之收穫如何，雖難加以確定，但可能因之而吸引更多遊客來港觀光，此外，可使各國人士對香港產生良好印象，而來借徵詢探行情。有關發展貿易之措施，足以反影本處履行協助工業之自立及繁榮之義務。政府當無意對工業加以管制或控制，其理由因私人企業不受政府管理較易於處理，不過，工業之健全，仍有賴政府之協助及支持云。

東西沙群島 出現低氣壓

風姐比蒂揚威東來

【本報訊】據天文台發出海外航行氣流分佈形勢指出：東沙羣島之南與西沙羣島之東北間，一股低氣壓又正醞釀，不難擴展成爲破壞性熱帶風姐。

昨晚天文台發出報導稱：截至昨日下午五時（港夏季時間以下同）前止，揚威東來之太平洋熱帶風姐「比蒂」，已闖至距港東南偏東約一千一百卅哩（馬尼剌之東南偏東六百哩內一帶）洋面，仍向西北闖進，時速約達八海浬，動向堪注視。

同時，整個中國海在低氣壓包圍中，西沙羣島東北一股低氣壓，醞釀中。且太平洋由琉璜島東北而斜至呂宋東北洋面一帶，遠東低壓槽籠罩，並帶影響所及，致華南沿海（包括本港）天色，在風力四級前後之北風或東北風佈置下，時陰時晴，間有驟雨或雷暴，未來初，充滿反覆象。

至昨夜七時前止，熱帶風姐「比蒂」行踪，已闖至距港東南偏東約一千一百哩附近一帶，繼續向西北移動，時速約八哩。

黑龍

胎盤素美容霜

美容科學的驚人成功！

消除縐紋 防止皮膚衰老

經世界生物化學專家的研究確認動物胎盤內含有多種的荷肌素(統稱胎盤素)對美容具有驚人的貢獻，現在已成爲女性最注意對象。「黑龍胎盤素美容霜」是配合這豐富天然活性胎盤素的成功製品是近代最理想的綜合性美容霜不論乾燥性或油脂性皮膚均能調和適用。

- 能促進皮膚新細胞生長消除縐紋使皮膚幼嫩柔滑
- 增加皮膚內分泌保持皮膚天然彈性
- 有強力滲透性收縮毛孔防止皮膚衰老

具有這樣優異的美容作用小姐太太們請即試用一瓶便當會感覺功效驚奇保証能使妳的容顏倍增嬌艷給你的人生更幸福快樂。

安達旅運有限公司
美國總統輪船公司

合辦

日本遊覽團

準七月二日起程乘搭豪華總統輪船頭等客位遊程十七天遍遊日本神戶、寶塚、大阪、奈良、京都、沼津、箱根、湯本、東京、日光、鎌倉及橫濱等地風光包括頭等旅館早午晚膳沿途伴遊并參觀寶塚少女歌劇團表演及其他節目只收港幣二千三百五十元章程函索即寄

安達旅運有限公司
九龍美麗華酒店商場
電話：六一零五二　六零六弍三

最理想的住宅區…

北角 鄰左池畔

多寶大樓

分層出售★分期付款

環境幽美・交通便利

例假照常辦公（說明書備索）

洽購處：萬泰置地有限公司 電話：23623
寫字樓：香港畢打街中建大廈十三樓1276室 32624
地盤辦事處：英皇道 電話：774588 21171

鳴謝啓事

昨日敝社新址揭幕承
東華三院主席余禮國先生剪綵暨
紳商名流
各界嘉賓
賁臨指導寵賜多珍高誼隆情深殊銘感祇以
招待未週謹此致歉并申
謝忱

香港鑑泉太極拳社謹啓

如此小學會考
萬千家長爲它頭痛

試題太多太深 小學生難應付
會考如果不能取消 也應從速研究改善

【本報特稿】每年小學會考，必然在社會上引起風波，今年的風波又隨「愛麗絲小姐」而來，强烈的反應，有某教科書出版社作業簿巧合到變成「會考貼士」；常識科試題超出了範圍，題目過份艱深，至超乎小學生智力之上。考生應考時，尋思索理解試題，亦化去一半的時間，每一應考學生的家長，在兒女從「科場」歸來後，喜憂不在兒女本身的功課成績，而是赴考時與多月來作業等于白費氣力，幸運者則矇正命運，不須用功亦可答中題目。此項事實，由本報首先揭露某出版社國語作業簿內容後，即引起無數家長之共鳴，全港輿論界爲之譁然，對會考制度主張廢棄之聲再起。前任教育司高詩雅曾說過：「會考制度」是目前認爲最佳的考試制度，在未尋出更佳辦法以前，這制度不能改變。故此次會考所出的亂子，又引起羣情憤慨。過去學生爲會考落第而自殺者已非一次，本屆不幸新界亦有一名學生自殺之事件發生。同時也引起新界學生的家長普遍反感。截至昨晚，本港教育司正式發表聲明，取銷中文試卷一及試卷二，另行定期再考，此不失爲一項公平而明智之舉，惟尚有下列疑問者，社會人士咸盼教育當局能再作進一步解釋：

㊀本屆會考試題多而繁雜，不少題目牛角鑽尖，而給予學生作答的時間太短，當局事前有無考慮過研究學生的智力與能力是否應付得來？

㊁會考中出題、選擇等程序如何？負責擬題與負責選題之工作人員技術上又如何分配？教育當局是應向社會明確公佈，以釋羣疑。

㊂近年以來，小學會考所引起社會人士强烈不良反應，當局雖明白表示再無更好的辦法，但教育當局有無就此制度加以檢討，尋求改善的辦法，例如分兩次考試辦法是否可行？（按：即首次在本校考畢業試，再行考獎學或學位試。）

以上的疑問，若不早予解釋，勢將演成每一家長對教育當局一切措施均可能發生誤會，特別是第㊂項，因每一家長均愛惜兒女身心，益及齡升學學生年紀幼稚，心靈脆弱，而身歷則因「讀死書」受了極大影響，患得患失的心情，更可能影響神經衰弱。

取銷小學會考 改爲配學位考試 或者用抽籤分配
比較目前會考辦法還好些

編輯先生：近日來本港各報章，檢討小學會考問題，發表不少批評，本人身爲考生家長，爲孩子會考問題，正在大傷腦筋，特乘此機會，借貴報篇幅發表一些意見。

事實上，中學學位和小學學位是一與四之比，一萬七千多名小學畢業生，政府祇能給七千五百人找升學學位，其餘的祇有自己想辦法，向私校投考升學。

政府舉辦小學會考，主要目的，就是甄別程度分配學位，本來，考試放榜，榜上有名的，祇是表示某人有學位配得而已，并不是祇有名者爲合格，無名者即爲不合格。

政府也曾一再聲明過，小學會考並不是相干畢業與或不能畢業，事實上它是升學試。

但是，話雖如此，百分之九十以上學生和家長，以致一般社會人士，直覺上都一致認爲：「榜上無名」就是等於不能畢業」。雖然這是錯覺，但已經足夠打擊、磨折那些小孩子了。他們脆弱的心靈，往往被這重重的一擊，對於今後處世做事的自信心，甚至人生觀都會蒙上一層陰影。

因此我以爲——也許有不少家長會有同感——無論如何，目前小學會考這個制度，必須要有若干修改。

一、爲了學生着想，取銷小學會考，改爲由各學校自行考畢業試，合格者予以承認，不合格的由各校自行處理，或給予留級補讀機會。

二、舉凡各校小學畢業試合格的，學生憑學校証件，可以向教育司舉行的升學試報名參加升學試。教育司依其成績配予學位，這樣，他們除了畢業試之外，可以再來一次「考功夫」，成績不如人，配不到學位，自無怨言，更不會受到「不合格」

三、再進一步言，在升學試中，一機可以選拔天才，給予助學金或獎學金，辦法也和港大的各種獎學金辦法相同，如此，便可以兩全其美了。

四、假如認爲兩次考試太過麻煩，可以採行貴報晚報記者先生的建議，索性舉行抽籤配學位，中籤者得。或借助于馬會的攪珠辦法，實行攪珠，中就讀者得學位，如此一來，也算公平。

假如當局認爲會考決非維持不可，那末技術上也必需要改善的，因爲考試目的，並非難倒學生。目前的會考，卅分鐘要小學生解答六十多條題目，那是百分之一百不通的，而試題之專鑽牛角尖，更非出試題之道。

讀者李永揚

某出版社之「作業簿」
與會考時所出試題
巧合情形令人驚奇

此次小學會考中文試題，引起軒然大波，實起緣于某出版社的國語作業簿六年級下學期第二冊。本報于本月十八日接到一學生家長來信，指出該作業簿內容與試題的「巧合」，本報于十九日刊出後，即引起無數學生家長來信，其中有些憤怒攻擊當局，而諒兒女與會考問題而頭痛者更多，輿論亦爲之譁然，學生家長來函指出者，值得再度介紹，以供參攷。

試題與作業簿內容一字不易的有：

試題（三）將下列每句的字砌成通順的詞句。

1、虎得焉子穴入不虎（與作業第30頁的第七題同）

2、物取如易囊探（與作業22頁改錯第二題同）

3、雖見所同英略（與作業34頁第二題同）

4、恨足一古失千成（與作業第30頁第二題同）

6、寒水生冰於於而水（與作業14頁第三題同）

7、命恭不從如敬（與作業26頁配詞第五題同）

8、蛇飽足不吞心人（與作業24頁第四題同）

9、出口禍從從病入口（與作業24頁第一題同）

10、赤黑近朱者近黑（與作業10頁第二題同）

此外有在配詞裏或改錯裏也曾有暗示過的。

試題（四）將下列意思相反的詞填入括弧內：

1、地獄（見作業第卅四頁（D）題的相反）

2、積極（見作業第十四頁（E）題的相反）

3、開始（見作業第十四頁（D）題）

4、潔淨（見作業第十一頁第三題）

5、攻擊（見作業第廿五頁第二題）

6、損失（見作業第四頁第五題）

9、落伍（見作業第十四頁（F）題的相反）

此外試題第二題內的成語如「之子于歸」、「駕輕就熟」、「尾大不掉」、「汗牛充棟」、「海枯石爛」等均在該作業用其他方法暗示出來。

至於試題第一、五、六、七等題的類型及格式均與該本作業內所做者并無二致，所差者只改換文字而已。

同時，在該社出版的第五輯第一項A題——不以道路相交的朋友，（　）情容易破裂。

該社的測驗試題，不特能推測到今年會考中有此一類新題式，而所舉的例題，內容組織亦很類似，相信做過了這個測驗的考生，對於試卷b的這一題，自必從容應付。

中文試卷二第三項「書信格式稱呼的錯」新題式，在某出版社國語測驗試題的第四輯，亦作同類的測驗。

中文試卷二第五項的「申述升學某校的理由」新題式，在某出版社國語測驗試題第五輯，亦作類似的測驗。

會考試題是：倘若你有升學的機會，你希望到那一間中學唸書呢？試將五個理由，用複合的句子，清楚地寫在下面：

該社測驗試題，是採「閱讀測驗」的形式，先行供給一篇文章，然後答覆所問。這篇文章裏一共提共了選擇學校的六個理由。原文是：

一、應該注意學校管理得是否嚴謹？……進入這樣的學校，慢慢的自然就會習慣勤讀有恆。

二、選擇師資優良的學校，因爲教師是學校的靈魂。

三、學校的設備好。可使我們在學校時得到許多便利。

四、適合自己的興趣？……才能事半功倍。

五、（原文沒有標明第五點）選擇和自己住處鄰近的學校，……可節省舟車往來的費用，又可節省時間。

如果做過了該社的測驗試題裏所提供的文章，對於應付會考試卷二的第五項，祇要將原文照錄，便成爲一篇天衣無縫似的「複合句」，就是忘記了，只將大意寫出，也取得相當的分數。

前事不忘，後事之師，我們把上述內容重複介紹，今日來說，還沒有失去時間上的價值。雖然教育司宣佈中文卷一卷二試題無效，但站在維護香港教育的立場來說，這一頁使人感到恐懼的歷史，也值得立此存照。

多少學子 爲會考而犧牲
竟因落第自殺

每年在中小學會考期間，我們都免不了聽到學生不堪考試困擾離家而去，或輕生自殺的新聞，聽起來令人驚愕，其實，這何嘗不可以說和過繁的功課與視得失過重的心理有多少連帶關係？一個記憶猶新的事實：前年八月，廿二歲的青年會考學生李乃暄離家失踪多日，後來被發現浮屍在荃灣附近海面。前數年，有一富家青年學子也因會考落第而身纏電綫自殺。這是多麼駭人聽聞的新聞！今年一月，一個十四歲的小學生，因爲應付會考繁重的功課，以致神經失常。去年五月，也有一個十二歲的小學生在會考後，害怕成績不好而離家遠去，前年五月，更有一個十二歲的小學生，因過份用功而致體質衰弱，形毀骨銷街頭。這些雖然都是意外，但不免使人把責任都推在會考的問題上。

舉最近的事實吧：今年四月十九日，新界一名年十九歲的女學生李月娥，被發現在家中服殺蟲水自殺。死者平日功課很好，今年因應付會考，終日埋首功課中，死者死時，書房中零亂凌亂，據其家人稱：其服毒原因，不會因愛情或經濟問題，而可能是因會考問題困擾所致。

爲了資歷、學位或其他，會考的存在是有其意義的，但是，爲求防止意外事件再度發生起見，使人覺得會考的技術問題，就有重行計劃檢討和改善的必要了。

我要補習先生「回水」

編輯先生：我是貴報的長期讀者，最近看見貴報刊出有關這次小學會考的種種不滿，使到我也不能不借貴報的篇幅來洩吓我唉氣。這次小學會考，我本人不特失望，而且還要破額外之財，連我的兒子也要受他的母親無辜打擊，父子相對無言，但小兒去年，如果考得不及，還無可怨，最慘是他連入試場的資格都沒有，不平之處莫此爲甚。現在我怨天不尤人，祇怨小兒就讀的那間學學教師們，他們收了我小兒的九十元的會考補習費，現在面對的事實，竟連被派去會考的資格都沒有，所以我很有理由要他們「回水」，我說出來，相信你亦很同情我的遭遇。

我是一個商店小職員，月薪不過二百餘元，家有八口之負担，我有六個子女，一個兒子和五個女兒，這一個兒子我也不希望他會考狀元般巴閉，總之，人要自己自己爭氣，靠自己能力，供他讀書，等他將來成人，能在社會謀生，便算盡了爲父之責任。四年前，他做侍考進一間慈善機構主辦的義校讀小學第三年班，由三年班一直陞至六年班，每年考試，成績都不過不失，全班人數四十餘名，他多數考在第十至十五名內，可算是中之上。今年進入小學會考之年了，數月前，小兒回來對我說：「我們校裡有些教員，在尖沙咀區開了一間夜校，是專替小學生補習會考的，上課時間每晚由七時至九時，誰人想會考及格就要去補習。」先生還說，所教的科目，全部是係應付會考的，每月的學費十六元。」我爲寵兒子將來會考及格着想，這十六元的補習費，認爲不能再慳，於是應給他去補習。每月除十六元補習費外，還加上數元來回車費，每月的額外支出多了廿元，我本人月中祇有連煙不吃，小食減少，也要成全小兒的願望。如是一補便補了五個月，豈料小學會考之期到了，不料該校僅得十名學生被派去參加會考，因此學校方面，先來一個甄別試，甄別結果，在四十餘名學生中，小兒考得第十三名，連去參加的資格都沒有，我想落不特失望，樂要多破百元財，笨上加笨，這樣豈不是要那班補習的教師們回水，因爲補與不補，亦沒有資格去會考，則不如不補，此百元的額外支銷，是多餘的，但是自從小學會考考試，兩天後，試題在各報章發表，我本人稍感安慰一點，原因是，就是我的小兒就算去會考，亦不過是「白鼻哥」一名而已。此不是我幸災樂禍，而是有事實擺在眼前的，因爲我的少東，他已是中學會考畢業生了，當他看過小學會考的試題後，他曾對我說：「今次小學會考的題目，深到離譜，題多而指定時間少，就算我去考試，亦未必敢担保會及格的。」以一個中學生去考小學會考亦自認無把握，又何況我的小兒是個將其實的小學生呢。

讀者周鑑明

救救孩子吧！
我的兒子爲了應付會考，廢寢忘餐，半年來「打樁式」的補習，使他前後判若兩人，就心的是假如將來榜上無名，後果不堪想像……

編輯先生：日來拜讀貴報有關小學會考評議的文章，正好代表了許多學生家長們的意見，立論使人佩服。本人忝爲數子之父，也同樣地在這個問題上受過不少困擾。因此寫成此信奉告，我的目的不在對會考制度攻擊，只是純站在父母愛子的立場上，爲會考中的兒子稍訴苦惱，希望能在貴報的寶貴篇幅上披露。

我的長女前年在九龍××小學畢業，經會考後，在升入中學的放榜名單中沒有她的名字，她哭了一大場，做父母的並沒有予以深責，好在我以爲女兒家升不到中學也不大要緊，後來就讓她在一家專門學校學些技藝。

到今年，我的第二個兒子也在××學校讀完了小學階段，因爲受過教訓，這回就不能不格外留神起來。因爲如果升不到廉價中學，要讓那些價昂的私校的話，我的經濟能力是負担不起的，何況在他以下還有弟弟妹妹呢。

幸而，我的兒子很能用功，在教師和父母的督促下，幾個月來就「如臨大敵」地將課本和什麼試題顧問「死啃」起來，正因爲兒子生性，做父母的就倍感慰藉。你想：我們兒子做些什麼呢？除了多買些營養食品給他吃以外，似乎沒有理由勸他少用功一點。事實上，這幾個月頭，他對什麼玩樂就好像完全失掉興趣，整天是在「課本」和「作業」裡捲，小孩子而有這樣重視得失的感覺，令人奇怪。這些日子來，看電影是沒有他的份了，不是不帶他，是他不肯去看；有時假期上茶樓，硬拉着他去，結果，他在茶樓也是心神不屬似的。從前的他也算是個活潑好動的孩子，但這幾個月的轉變，使他判若兩人！

我曾多次向太太警告，叫她不要過份管束兒子，多一分管束，就減少了他一分的天真。可是太太說，是誰要過份管教呢？自從學期初以來，他就英文趕不上，算術也不好，便請了一位先生日日替他補習，連同本來的功課在內，就已經有夠造書痴的條件，大人每日有幾個鐘頭休息，他往往比大人還要忙。況且太太還指責我說：「你常常叫兒子一定要考到會考，贏得中學學位，不然就沒有書讀，這才是真正迫使兒子睡成書痴的因素呀！」

最近，在小學會考前幾天，太太叫兒子吃了不少對腦子有益的補丸，但在我的印象中，這補丸只有使他失眠，他的腦子愈是精靈，精神就更加頹喪，他才不過是個十三歲的孩子，已經要負起成人的重擔，接受成人般繁重的工作，甚至吃成人的藥片，這難道是現代教育所期望的成果嗎？

編輯先生：我生了一個如斯的兒子也許是一種幸福，但如果正因爲他勤奮，而要將來在青山精神病院留一個位置時，我情願他放棄一切了！

我是一個小職員，對教育的道理懂得不多，但我總是對這種囫圇吞棗的會考方式不敢恭維。現在，小學會考大部份考過了，還有最後一天的兩科因打風而宣佈「押後」。前幾天，我的兒子苦着面口對我說，試題太深了，他錯了很多。我勸告他：別的人錯得更多，不用怕！他沒有注意我的話，又乞憐似的低聲說：「爸爸，如果我考不到中學學位，怎麼辦！」——編輯先生，我應該怎樣對他說呢？

我國外交界耆宿 王正廷出殯哀榮
親臨執紼名流達數百人 安息禮拜後隨舉行火葬

【本報訊】我國外交界耆宿王正廷博士，本月廿一晨九時半因患喉癌，病逝九龍太子道聖德勒撒醫院，噩耗傳來，各方人士均表悼惜。

王博士遺體，是日移萬國殯儀館治喪，昨（廿三）日上午十一時舉行大殮，下午二時出殯，隨在花園道聖約翰大禮堂舉行基督教儀式之安息禮拜，禮成後，由靈車運往九龍鑽石山火葬場火葬。

昨日在港王氏親友致祭、執紼及參加安息禮拜儀式者達數百人，計有：周埈年爵士、張發奎將軍夫婦、麥軍耆宿許崇智、孫科、羅文錦夫人、鄒琳、唐寶、貝祖詒、簡東浦、李樹芬夫婦、李爾培、凌道揚、宋子良、陳能方、楊永康、陳永安夫人、彭德夫人、嚴欣淇、蔡東生、蔣法賢夫婦、胡陳金枝、胡仙、郭寶、顏成坤、唐寅南、馮漢柱、劉鎭國、錢穆、彭紹賢、周日光、周有、歐炳光、桂華山、唐賦千、徐季良、梁定蘭、李志剛、許培之、陳德階、簡悅強、簡悅隆、陳樹培、黃宜平、馮公夏、何紹璞、李耀戡、陳光甫、王諮平、徐亨、胡惠德夫婦、羅翊勝、沈瑞麟、黃裕材、趙謂華、余謙、孫用霞、錢乃信、鄒三平、周日華、余英傑及華聯會院負生、香港紅卍字會同人、馮秉芬、麥歡相、陳維標、鄧少麥、李振鐸、梁中一等。

王博士靈車昨日下午二時廿分，從萬國殯儀館駛抵花園道聖約翰禮拜堂，隨舉行安息禮拜，由會督主持儀式，讀經、祈禱、唱詩、祝福，下午三時許禮成。後由王氏親友蔣法賢、郭國達、凌道揚、孫祖瑞、李祖紳、楊培昌等扶靈柩步出聖約翰禮拜堂

我國外交界耆宿王正廷博士昨日出殯，靈車自聖約翰禮拜堂開出。（本報記者攝）

一家六口一張床的悲劇
女嬰出世十一日 因人擠窒息慘死
球迷在人龍輪票突在閘口暈倒

【本報訊】昨日港九發生意外事件四宗，其中一宗一女嬰慘被壓至窒息斃命。

㊀被壓斃之女嬰名鄺經華，出世僅十一日，住中環威靈頓街一五六號三樓一張床位，她的父親鄺玉棠，卅歲，在灣仔飯店任打雜，已有子女四個，被壓斃之女嬰係其幼女，由於收入少，所以他們一家六口同住在一張床，由於同睡的人過於擠迫，昨晨六時起床時，她的母親才發現這個女嬰已被壓至窒息斃命。

㊁昨晚英國混合足球隊對華聯隊，在政府大球場舉行，球迷很擠擁，七時四十分，在第十三號閘口忽有一個男球迷在輪票中忽然暈倒，不省人事，後送院醫救治。據悉：該球迷名劉榮光，四十二歲，住北角糖街九號三樓。

㊂下午五時卅分，有一女童在球場打球跌傷，失慎墮下，當堂暈倒，經送院急救。該女童名麥潔兒，八歲，住灣仔太原街廿二號三樓。

廣告聯誼會 理監事明日就職

【本報訊】香港廣告聯誼會第三屆理監事，定明（廿五）日下午七時假金城酒家五樓舉行就職典禮，敦請太平紳士岑維休監誓，東遷名流嘉賓各商號首長觀禮，叙餐及抽獎助興，并蒙各大商號發獎品，琳瑯滿目，屆時當有一番熱鬧。

立法局今日首讀法例 懲治違例存貯危險品
違反牌照規定者可判罰款兼入獄

【本報訊】九龍深水埗角道，最近發生爆炸災劫多人死亡之慘劇，據聞乃係存有危險貨品所引起，立法當局今晨將考慮修訂法例，對違犯危險貨品條例而違反牌照條件者以刑罰，此項法案，對防止此類不幸事件，當大有裨助，並能嚴懲罰之規定。

立法局今日舉行例會，議程如下：甲、確認上期議案。乙、省覽文件。丙、政府事項：一、財政司動議撤銷批准一九六〇——六一年財政年度附表所列之內額類項。二、長政司動議提請批准「一九六一年水井及貯水設備法規」。三、輔政司動議提請首讀通過「一九六一年强迫服役（修訂）條例」草案。據釋稱：此案在授權總督可隨時在憲報公佈本條例暫停生效，而在此宣佈之後，凡因强迫服役法而參加防衛軍及宗教服務團隊之人員，得選其志願退出服務，而仍繼續服務者，一律以志願服務論。

四、律政司動議提請首讀通過「一九六一年危險貨品（修訂）條例」草案。據解釋：此例在規定凡違犯危險貨品執照上所開列之條件者，作嚴重犯罪論，如判有罪，得科最高處罰款一千元及囚刑一月。查現行法例，只規定凡違犯執照條件者，唯一之處分，係吊銷其執照，但此舉被認爲是不當於採行者。五、財政司動議提請首讀通過「一九六一年香港上海匯豐銀行（修訂）條例」草案。六、輔政司動議提請二讀通過「一九六一年人事登記（修訂）條例」草案。七、律政司動議提請二、三讀通過「一九六一年賭博（修訂）條例」草案。（乙）

賴國議員索文尼 離港赴越訪問
表示對華印象良佳

【本報訊】賴比瑞亞國會議員索文尼昨日偕同約旦耶路撒冷省長麥美里聯袂乘法國航空公司班機分赴西貢及科威里。二氏曾在馬尼剌出席亞盟會議後，應我國政府邀請到台訪問。據索氏對記者稱：此次亞盟會議非常成功，很多個以前列席國家，現在已成爲會員國，無可懷疑，亞盟力量是一屆比一屆增强的，我們於會議後，又曾到自由中國訪問，對台灣印象十分良好。索氏此行赴西貢，亦係應越南政府邀請前往訪問者。（杜）

大角咀海邊 兩小童墮海

【本報訊】昨日下午十二時許，九龍大角咀海景街對開堤邊，有兩個男童因捉蟹蟆而致墮海，幸被附近貨艇之伕力救起，均已送院救治，其一無恙，另一童則在昏迷中。墮海男童名楊和（八歲），住塘東道一零零四號四樓，他和住在鄰居一零零六號四樓的男童關榮仔（六歲）很友善，昨午相約同到大角咀海邊捉蟹蟆，結果遭此意外。（錦）

阿圖茂駕遊艇出海
因天氣惡劣 被困小海灣
昨晨已無恙歸來

【新亞社】名騎師阿圖茂，於本月廿二日駕遊艇「美女」號偕同其夫人及三子女從深水灣出發，作一去兩日，並無踪影，其友好爲其安全担心，遂於昨晨向水警署報案，水警總署據報，立即派出七艘水警輪出海搜查，但正在緊張出發中，阿氏已安然駕艇從鯉魚門駛入港海，即向水警署銷案，一場虛驚，至是乃告一段落。據阿氏對人稱：彼等當日準備駕艇赴糧船灣海附近之蟹洲渡宿，翌日（廿二日）駕艇回來，當回航時駛至清水灣，天氣惡劣，至上午六時半，彼欲將艇駛返蟹洲，但海上波浪甚大，彼乃在該處暫爲停留，未幾再度開航，天氣仍未好轉，彼即轉向白沙灣洲前進，當時海上霧氣甚濃，因此將艇駛入佛堂門附近一小海灣，當彼等停泊于灣內時，曾兩度欲再出海，惟每次均遭大浪阻回灣內。查當時停于灣內避風者，尚有一艘遊船，長約三十尺，惟未知其名，後彼此決定在灣內度過一晚，至昨（廿三）晨始再作打算，幸而昨晨風力已減，從鯉魚門駛返本港云。最後阿氏表示此次出海遊玩，致親友關懷，尤其是驚動水警署，自問於心不安云。

漆咸營並未封閉
候解犯改囚赤柱
警務處發表聲明

【本報訊】警務處發言人昨日稱：漆咸道拘留營並未封閉。據稱：因根據遞解外國人法例規定而被拘留之人數已告減少。該營內現已無犯人，同時現僅保留少數工作人員。發言人又稱：根據該例而被拘留之人士，在可能範圍內，將安置於赤柱監獄。惟如有需要時，則將再行使用漆咸道拘留營。（乙）

鑑泉太極拳社 新社址昨開幕
余禮國主持剪綵

【國際社】鑑泉太極拳社，近在九龍彌敦道保文大廈購得十五樓AB兩座爲社址，昨（廿三）日下午二時舉行開幕典禮，敦請東華三院主席余禮國主持剪綵，是日各社團名流致賀花籃禮物甚多，各界僑領男女來賓社員同人到有數百衆，由該社社長吳公儀，理事長沈東驅，副理事長賈訥夫、蔣恒鶴、何君揀，監事長許志平暨全體理監事暨導師等親爲款接，典禮開始，先由余禮國主席剪綵，隨由該社理事長沈東驅致開會詞，社長吳公儀報告購置新社址經過，由副理事長賈訥夫代譯述粵語，繼請余禮國主席致詞，對吳鑑泉祖師將太極絲術帶到港九，由吳公儀社長發揚光大，吳公儀社長現更使太極拳術播遍於港九，備極贊揚，最後由賈訥夫副理事長致答詞，禮成後舉行酒會，由二時迄五時始散。是晚該社並假座平安酒樓舉行慶祝宴會，六時開始，由社員表演太極拳術，及名家串演，九時開席，席間觥籌交錯，賓主盡歡，熱鬧非常。

高院開審石硤尾兇殺案
婦人昨出庭供述 與被告同居經過
目睹女兒遺照時力斥被告手段兇殘

【新亞社】九龍石硤尾順興台十四歲女童林桂蘭被斧斬死命案，昨在高院刑庭開審，一名前曾在大陸任軍官之男子被控謀殺罪，據謂被告來港後，與其舊上司之妻子同居，後該婦人與夫重聚，與被告遇爭執，控方乃指被告以斧斬傷該婦人及斬斃死者，死者乃其舊上司之女兒。

該案昨在高院由副按察司百里渠主審，陪審員七名，均爲男性，被告男子何俊賢，卅六歲，被控於本年三月五日在順興台謀殺十三歲女童林桂蘭（又名何桂蘭）卵。被告不認罪，由政府撥派律師沙洛克大律師代表辯護。

主控官陳述案情 指被告於事後 親向警署自首

主控官羅顯勝律師向陪審員陳述本案案情謂：被告人曾與婦人黃秀英同居於石硤尾。主控官指謂被告於一九四七年在大陸認識黃氏，時黃氏之丈夫林俊榮任國民政府軍隊軍官，而被告乃其部下，當時被告曾患病，黃氏曾悉心照料，其後黃氏之丈夫在大陸被扣，被告即照顧黃氏及其女兒，乃偕女兒與被告同居，其時黃氏並不知其夫林俊榮之下落，且斷絕音訊。直至去年八月，黃氏獲悉其夫亦已來港，會晤之下，其夫諒解，死者已隨被告改姓何。黃氏獲悉其夫後，將此事告知被告。一月後，被告又回來，但黃氏以其夫已在港，不欲再與被告同居，黃氏向被告表示欲回丈夫處居住，被告即提出要求，要彼須賠償黃氏及其女兒之補償。三月五日，黃氏向被告告別，被告於是取斧斬傷黃氏及其女兒，死者頭部被斬傷三處，腦部受傷，後被告向石硤尾警署自首，被告在庭內曾留一下信。

婦人黃秀英哭述 欲與親夫重聚 不意引起殺機

控方主要證人黃秀英（即與被告同居之婦人）昨出庭供謂：伊自離鄉後，即在李鄭屋村T座一〇五號與其丈夫林俊榮同住，伊以前與被告同居於順興台十六號約有五、六年，伊之丈夫乃國民政府軍隊軍官，被告爲其部下，後其夫在大陸被扣，女兒亦同在一處。在大陸時，伊以爲其夫已來港，曾一度欲來港尋夫，未果，乃與同鄉中，被告亦同回鄉，後被告單獨離鄉去。未幾，伊與女兒來港，初時寄住於被告之兄家，伊則往五金廠工作，約於一九五七年，伊與女兒搬至順興台十六號與被告同居，因當時不知其夫下落。直至去年（一九六〇年）七月至八月間，得悉其夫（林俊榮）亦在港，住於白田村，以此事告知被告，被告聞悉後，曾一度勸伊不好離開被告，伊不滿被告之所爲，約月餘又返來，伊與女兒回夫家，因伊欲從此與女兒回夫家，被告在寶石茶樓商議，謂欲復回夫家，而被告當時即要求一萬元，始肯讓伊母女離去。及至三月五日上午，伊與女兒回返順興台十六號欲加衣，見被告坐在房中，被告謂：「昨晚之事如何？」此事乃指該項條款。伊謂：伊夫正在尖沙咀，伊欲付彼二百元，不料此時被告即拿起牀上之斧頭突然向伊斬來，伊正驚，因被告即斬伊背部。伊之女兒進見其父，彼即斬之，而伊於驚慌之下欲起身離去，被告即上前斬伊之頭部，直至斬去，至於其女兒如何，伊則全不知曉。伊不斷哭泣，及至主控官出示其女兒之照片時，伊遂掩面大哭不止，並謂伊一生辛苦養大女兒，竟遭被告殘殺云。

該案昨審訊未畢，押候今晨續審。

電鍍業商會 昨成立典禮
謝伯昌主持監誓

【本報訊】港九電鍍業商會，於昨日下午六時，假座深水埗南昌街龍鳳酒家舉行成立暨第一屆理事會職員就職典禮，到會者數百人，由九龍總商會會長謝伯昌主持監誓，並由中華廠商聯合會致詞，電鍍工會理事長致詞，禮成後由會員演說，散會後即在該酒家聚餐，席開數十席，情形熱鬧，賓主盡歡，至十一時始散。

左圖：電鍍商會昨日成立典禮，第一屆職員合照。

赴歐美考察警政制度後
日兩議員過港回國

【本報訊】日本前自民黨總務會長、現任衆議院議員川島正次郎，昨日偕同另一位議員，於昨日下午乘日本航空公司班機抵港逗留。彼等係於本月初由東京出發，前往英、美、瑞典、法國、西德、奧國等地考察警政，視察歐洲各國警察行政機構，彼等此次考察完畢，取道返國。到機場迎迓者，有總領事小川平四郎、渡邊恒夫等多人。（杜）

本港新聞

西營盤槍傷警員案
被告庭上一言不發 陪審員裁定係裝啞
高院另選一批陪審員進行審訊

【新聞社】本年元旦在西營盤西邊街發生之警員被槍傷血案，昨在高院刑庭開審。被告男子何發，於開庭後在法庭上一直做啞吧，不發一言，問亦不答，但政府精神病醫生出庭作證，證明被告並無精神病，既非聾子，亦非啞吧。陪審員聆訊後，以六對一大多數通過，認定被告乃屬於故意不作答辯。法官據報，乃下令進行審訊，並另再選出一批陪審員陪審該案。

高院法庭特別召集一批陪審員來決定一名被告是否故意不作答辯，尚以此爲第一次。

該案昨在高院由副按察司史告勞開庭主審，被告男子何發，廿八歲，鶴山人，居無定所，被控謀殺罪。指彼於本年二月十五日（即農曆元旦），在西邊街用槍擊傷警員李英，意圖謀殺。昨開庭時，由傳譯員三番四次用粵語向被告宣讀控罪，問彼認罪否，但被告呆若木雞，不發一言。至此，控方乃請政府精神病院鍾蔭文醫生出庭作證。據鍾醫生作證謂：彼曾檢驗被告多次，在會晤被告時，被告態度多疑沉默而不合作，但被告神智清醒，對處境亦甚注意，對所說之事情亦明白，當有問題不明白時，便向彼反叩。彼曾問及被告有關本案之事，被告答：「難道要讚他把我打死嗎？」被告亦曾向彼言及其身世，謂被告自謂：彼之父母已去世，無姊妹兄弟。彼在鶴山出生，居港已有十年，仍屬單身漢，以做小販、賣麵包及粥爲生。鍾醫生最後謂：彼之意見，認爲被告神經正常，並非聾啞，有答辯之能力。

法官乃請六男一女之七名陪審員退庭考慮被告是否屬於故意不作答辯，抑屬于因疾病之故而不能答辯。陪審員退庭攷慮後，再出庭向法官回報，以六對一大多數通過，認定被告乃屬於故意不作答辯。法官乃作爲被告不認罪，下令進行審訊該案，並另選出一批陪審員陪審。

原告警員昨供述 被告人奪槍發射

據主控官葉華傑向陪審員陳述案情謂：在農曆元旦之日，一婦人在西邊街攜帶兩名孩子而行，突然一枚爆竹在伊等身旁爆響，婦人及孩子均被驚受驚，其中一小童之褲子且被爆竹爆破，時傷者警員李英適在附近當值，彼見被告向街下走來，乃上前拘捕被告，被告則與之糾纏。在糾纏中，被告從傷者所佩之槍袋中，奪去手槍，即開槍向原告胸際射去，李受傷倒地，由旁人用車將傷者送入醫院，在院留醫逾十三日，子彈乃穿過李之胸部射入其手臂，子彈衞從其心房旁穿過。被告乃在現場被其他且睹此事之警員所拘捕。

被槍傷之原告警察李英出庭作証謂：本年二月十五日下午四時四十八分，彼正在西邊街當值，當時彼見被告男子正燃放爆竹，恰彈破一年約六歲小童之褲子，彼見狀立即上前欲喝止被告，被告不聽，且走開，彼追前，遂與被告糾纏，在掙扎中，被告拉出彼之手槍，並對其胸部發射一槍，彼即應聲受傷倒地。

一名目睹兒案發生之歐籍男子出庭作証，謂彼當日正駕駛一汽車，駛至轉角處，見一警員正與一男子糾纏，彼欲駛車前往觀看時，即見該警員倒地。彼立刻停車奔看究竟，並扶起該警員，同時又有另一名過路男子上前協助，彼二人即扶警員上車，並送其往瑪麗醫院。

據由另一目擊兒案發出之探目張榮萬出庭作証，謂于二月十五日下午約五時，彼正在西營盤警署外之西邊街，見傷者與被告糾纏，當時被告以鉢拳擊傷者，彼正欲上前，突見被告猛力一拉傷者之槍帶，並拉出手槍，對正傷者胸部發一彈，傷者即應聲倒地，槍亦同時摧落。彼走進時，被告正欲轉身離去，彼即將其緊抱，另一名探員亦上前協助，二人合力以手銬扣着被告帶返警署落案云。

該案審訊未畢，押候今天續審。

色狼現形記

押弄年僅十歲女童 花甲老翁判囚六月

【本報訊】一個年逾花甲的老翁，因爲非禮一個年祇十齡的女童，昨日被南九龍裁判署希頓法官判令入獄六個月。

被告李燦，六十二歲，報住旺松街廿九號二樓，自認居港卅年，有一妻三子女。被控於本年五月十八日在上述地址非禮一年祇十齡之黃姓女童。被告於昨日提堂後，否認控罪，法官於是下令將堂聆聽証人口供。

根據綜合証供透露：原告女童與被告均在同一地址居住，被告住尾房，而女童與其母則居於中間房，女童經常叫被告爲阿伯。

本月十八日晚上八時四十五分，女童即進入被告房中聽收音機，被告竟抱女童上床，脫去其下褻，將之非禮，時女童之母適返家覓女，目睹被告身壓女童之上，認爲事態嚴重，即向警方投訴，被告於是被拘捕。

被告在自辯中否認罪供係屬實情，祇稱女童當時係坐於床沿，彼與之嬉戲，祇臥於床上，其母誤會而已。

希頓法官於聆聽證供後，認爲證人之口供可信，被告罪名成立，判令入獄六個月。

專向女子暴露下體 狂漢被罰七十五元

一名住石硤尾徙置區之色情狂男子，專門向女子暴露下體，該徙置區一名女住客先後目睹多次，最近該男子又再暴露，被人發覺報警，警方提控於北九龍裁判署。

被告男子姚波，卅歲，報住石硤尾徙置大廈「R」座二××號，被控於本月廿一日在上址天台公衆地方作淫褻性暴露下體。被告人前日提堂時不認罪，昨再提堂，改變初衷當庭認罪。

主控稱：本月廿一日上午九時十五分，一住石硤尾徙置大廈「U」座一名女子登天台時，目睹被告人在「R」座天台向其暴露下體，該女子驚慌之餘，跑至深水埗警署報案，偕警員趕至現場，見被告已穿回褲子，乃將被告帶署落案。該女子指出：被告如此行爲，先後已有兩三次。

被告前日受審時，曾解釋彼住上址，當日在該處小便，但昨認罪後，法官乃判罰款七十五元，或囚獄十四天。（晉）

獸性大發非禮女童 苦力認罪押候宣判

【新聞社】去週五颱風襲港之時，一苦力獸慾突發，卸脫其僱主之十二歲女兒下褻，將女童非禮一番，正在胡作胡爲之際，女童之母突然返家，該苦力匆忙逃去，事後母親懷疑女兒遭非禮，向警方投訴，調查後警方尋獲該苦力，控以非禮女童罪，昨在中央裁判署受審，康斯法官聆畢案情後，諭將案押候七日，俾社會福利人員調查被告身世後始宣判。

該男子名林標，四十三歲，搬運苦力，住元州里七號二樓，被控本月十九日在上址非禮一名十二歲女童黃某，違反保障婦孺條例，被告認罪。西區幫辦陳錫光稱：被告在過去十四個月內，受僱於原告女童之父爲搬運苦力，被告與原告女童同住上址，本月十九日颱風襲港，當日下午五時，原告坐於房內床上，被告入房，先行自去下褻，再卸脫原告內褲，加以非禮，且一而再再而三，此際室母突返，被告即逃去，室母將女兒遭非禮事報告警方，於同日下午六時，在東邊街近德輔道西處尋獲被告，繫詰之下，被告承認犯此案，後被告與原告，皆被送往警署總部受法醫官檢驗，斷定原告絕無受傷害。幫辦並指出原告乃於一九四九年六月十三日出生云。

美高梅總裁史普靈，昨日在半島酒店招待報界。（本報記者呂攝）

美高梅兩部巨片「賓虛傳」「萬王之王」將在港隆重放映

【本報訊】美高梅電影公司總裁史普靈，爲該公司兩大巨片「賓虛傳」及「萬王之王」獻映事，昨晨在半島酒店招待記者，據稱：「賓虛傳」將首先上映，并于六月廿一晚先作一場慈善義映，「萬王之王」則稍後放映。

史氏昨稱：「賓虛傳」之拍攝成本，達一千五百萬美元，宣傳費用尚未包括在內，片長四小時，迄今該片之收入已達八千萬元。另一部描寫基督生活之「萬王之王」，場面極偉大，有時一次出現演員八千人至一萬人。

美高梅之高級人員，此次來港，爲舉行地區性的會議，并討論獻映問題。此次會議出席之代表有廿六人，分別來自紐約、倫敦、巴黎、澳洲、東京、台北、馬尼剌、西貢、新加坡、曼谷、耶加達、仰光、印度，除美高梅總裁史普靈之外，尚有副總裁西摩梅耶。

嘉柏聯公司 影星影友遊河聯歡

【本報訊】嘉柏聯公司爲與本港各界人士聯絡感情，特訂定本月廿七日（星期五）租用兩大游艇永恒號，舉行影星影友遊河聯歡叙餐舞會，由該日下午二時開航，環遊港島，航程中并有情商劉韻、梁頌驛表演驚奇技藝，紅伶、紅星客串歌唱，節目異常豐富。航船供應午膳與晚餐，并聯設禮品，歡迎各界人士參加。請與下列各聯絡站聯絡：㈠德輔道中廿六號二樓該公司辦事處；㈡砵甸乍街宇宙會所；㈢九龍彌敦道三十二號B六樓該公司總務部；㈣德輔道中天運餐室；㈤彌敦道三六八號麗晶攝影公司；㈥太子道一五七號蘭芳時裝公司。（晉）

獻映賓虛傳 邵邨人簽約

又訊：「賓虛傳」在本港獻映權，日昨因美高梅副總裁梅耶之蒞港，已與香港邵氏父子公司董事長邵邨人簽約，該片將於下月在邵氏公司轄屬下新華、璇宮兩大首輪戲院盛大映出。

「賓虛傳」爲美高梅投資一千五百萬美金，耗時三年始克完成，場面之偉大，水準之高超，實屬有影史以來空前唯一鉅片，並曾榮獲去屆奧斯卡金像獎最佳影片，在全球公映時，盛況映動，無以匹敵，故本港影迷對該片在港映期，深爲關切。日昨美高梅副總裁自耶、首席副總裁施發亞史坦、副總裁泰歐洲經理第夫路易士、助理總裁奧勃倫特斯實來港，特訪謁邵氏父子公司董事長邵邨人，並親自主持該片之獻映權簽訂合同事，雙方極感融洽，此一千萬觀衆所注視之鉅片獻映權，卒由邵氏獲得，映出在即，當爲觀衆所無任興奮。

左圖：邵氏父子公司董事長邵邨人，與美高梅副總裁梅耶簽訂「賓虛傳」獻映權合同時攝。

左圖：張軍光代表中華廠商聯合會飛澳考察與聯絡，攝於澳洲首都坎培拉之國會門前，前立第一人爲張軍光，立張後者，爲中華民國駐坎培拉領事劉達人。

代表廠商會赴澳洲考察後 張軍光今日返抵港
來鴻表示此行收穫甚豐 澳洲人對港貨甚爲歡迎

【本報訊】中華廠商聯合會常務會董兼總務、聯利織造廠總經理、嘉園遊樂花園董事長張軍光氏，於本月二日代表中華廠商會赴澳洲爲日後港貨銷澳作各方面之聯系，三日抵達澳洲雪梨，歷三星期之時間，詳細考察各地工商業情況，收穫異常豐富。昨日本港廠商會同人接得張氏自澳都歸鴻，謂將于今日下午四點廿五分飛返本港，函中並告其考察經過，畧謂：「抵澳後，首先晋謁香港駐澳商務代表李遜氏，蒙李氏贈與澳洲指南一巨冊，該書內容稱爲美備，對澳洲各地各業情況紀述甚詳，旅遊者手此一冊，即可獲得極大方便。繼又訪問澳洲商會及雪梨工廠聯合會，均蒙各該會首長熱忱招待，並荷引導參觀本年八月一日將舉行展覽會之場地，當時適逢傢私展覽會，乃順便巡視一遍，深覺所展出之傢私，設計均極新穎，佈置亦頗井井有條。本月七日，由雪梨至澳都坎培拉，當晚蒙我國駐澳陳之邁大使設筵款待，席間陳大使表示，日後港貨銷澳，彼本人願竭力協助。八日訪問澳洲全國商聯會，並參觀國會及戰時紀念堂等處。九日轉墨爾鉢，承州長在議會設茶會招待，歡談甚詳，據且謂此後對港澳工商互惠事宜甚以有力之推動及介紹於市民。同日復承我國總領事梁震氏在領館設茶會招待，復承澳洲工商界領袖多人作陪，彼此相聚一堂，氣氛極甚歡洽。十四日赴布利斯本國際訪問商聯會、工聯會首長，及參觀工廠，所購材料至富。十日重七返雪梨，承田寶傢總領事，及中國銀行經理羅毅侯氏款宴云。

五個女人的秘密 今日公開放映

做光影業公司復業週年紀念巨片，由丁瑩、鄭姻、羅蘭、林家聲、朱江、歐陽儉等主演之大堆頭名劇大喜劇「女人的秘密」，已定今日起，在太平、環球、國泰利、北河、油麻地、龍城、新藝樂、金星等八大戲院盛大聯映，各院爲避免擠擁，并特別提前訂座，據邵氏以「係女人要知道自己事，係男人更要知女人心！」作號召之最佳寫劇「女人的秘密」，究竟說的是女人的甚麼秘密，由得觀衆們自己去欣賞批評了。

小販管理隊第二屆結業

【本報訊】小販管理隊隊員第二屆結業典禮，定於本月廿六日（星期五）上午十時半，在香港仔警察學校舉行，屆時女皇御用律師貝納祺將親臨檢閱。參加檢閱者將有小販管理隊隊員卅八名，典禮舉行時，警察樂隊將在場演奏。（乙）

麥盧聯婚

香港紡織廠職員麥卓雄君，年少有爲，品學俱優，昨日與名媛盧小姐婉華在九龍婚姻註冊處結婚，晚間假金漢酒家四樓全層歡宴親朋，情況熱鬧。圖爲麥卓雄與盧婉華新婚儷影。

警探無意間破獲 原子粒收音機大騙竊案
兩被告一判獄一獲釋 分別起回十四架

【本報訊】本月十三日中午間，駐守於油麻地警署之探目崔狄榮，因爲干涉一個男子隨街高聲收聽原子粒收音機，竟破獲一宗巨型騙案，并在押店與各處地點，起獲原子粒收音機十四架，總值二千餘元。結果兩男子被控，一被判入獄，一徵戒釋放。

兩被告：㈠李世豪，廿五歲，無職業，報住北帝街廿八號九樓；㈡梁少洪，卅三歲，伶人，報住上海街一零七號二樓。第一被告被控於去年九月八日至本年五月十三日間騙竊原子粒收音機十四架，第二被告則於被本年二月七日及二月廿四日間，聯同第一被告騙竊原子粒收音機兩架。

根據綜合証供透露：第一被告於事發前受職於九龍巴士公司爲售票員，利用該公司之職員證件作爲保証，分別向本港及九龍之兩間無綫電行，用分期付款辦法，購買總值二千餘元之原子粒收音機十二架，第二被告保証之下，並再次購買兩架，一共十四架，第一被告於領得收音機之後，即分別以賤價轉沽或典當得款化用，但兩無綫電行對被告此等行動，即絕無所悉。迨至本月十三日，兩被告行經上海街及山東街附近，第二被告手持一原子粒收音機，隨街以極高聲浪收聽粵曲，時當值於附近之探目崔狄榮、幹探汪志强與巫崟等，認爲有碍安寧秩序，上前干涉，並詢問是否爲物主，第一被告在答話之間，即露出緒不寧之狀態，警方爲慎重起見，更予詳細查，乃在身上搜獲典當收音機之當票兩張，隨後警方即揭發此宗騙案，並起獲原子粒收音機十四架。第一被告對控罪全部承認，第二被告則否認保知道第一被告有此等行爲，彼祇係站在朋友感情上去作保人。第一被告亦當庭承認第二被告係絕不知情。希頓法官至是，認定第二被告對控罪無需負責，當庭徵戒釋放，第一被告共入獄十二個月，期滿並受監視兩年。所起獲之收音機，典當者物主應以半價取贖，轉買者無償由物主取回，但承買者可採取民事訴訟程序向被告取償。（晉）

九龍城一住戶報失一批歎物

【本報訊】九龍城聯合道十五號二樓，由前（廿二）晚十時至昨晨六時發覺失竊，計被竊去現款六十元，十四K金飾值八十元，十八K鑽石金鍊值三百元，男裝手表三個共值三百七十元，女裝表一隻值六十元，全部損失共約值八百七十元。失主發覺後，已往警署報案。（師）

醫局街色狼猖獗 十歲女童被辱
下體流血被同居揭發

【本報訊】昨日下午三時許，深水埗醫局街發生一宗未成年女童遭一名飛仔誘至天台，將伊非禮一番，然後逃去，該女童受辱後，返家不敢對家人說知，迨後在沐浴時始被發覺，母親向她詰問，她才供出經過。她的母親急帶她到警署報案，並送往醫院驗傷，警方對於這個色狼的飛仔，已在進行查緝中。

這個被飛仔凌辱的女童姓李，中山人，年僅十歲，住深水埗醫局街一××號某樓，昨日下午三時許，她的祖母叫她到附近肉食公司買豬潤，買後正想返家，不料途中閃出一個穿柳條衫西褲的飛仔，見她弱小可欺，便上前問她一號E在那裡？她不知對方奸詐，還很天真的帶那飛仔到一號E的地點，飛仔乘機誘她到天台，就在那裡向她大施輕薄，爲所欲爲，發洩後，才放她離去，臨行時還恐嚇她，不可對家人說知。她回家後，家人仍不知情，後來她在厠房沐浴時，無意中給同居看見她的下體有血流出，同居們發現情形有異，她的母親回來後，查問原由，她支吾以對，追問根由後，她才和盤托出，她母親聽後，急帶她到警署報案。

據醫局街的街坊說，最近數月來，醫局街每晚都有人在騎樓底開魚蝦蟹賭檔，因利之所在，開設日多，現有六七檔之多，附近的人們燃亮一枝火水燈，因賭的人們很多，因此引來很多的飛仔在此活動。但不知怎樣，警方對此總未有注意，致令這些飛仔日多，該處的街坊們正盼警方迅加以掃蕩。（銘）

本年首季雨水 適宜禾稻播種

【本報訊】農林漁業處某部份稻田已準備妥當，以便插秧。惟西北新界地區，乃較爲乾旱之區域，需要雨水。據農林漁業處長派賚爾於其工作報告中稱：二月及三月初之雨水，爲便乾旱地帶，包括青山、屏山、厦村、錦田、新田及打鼓嶺在內，有不少地方可以及時播種。東部潮濕地區之稻田，包括西貢、吐露港及沙頭角在內，大部份地方土壤乾硬，不易耕種，禾秧之生長，情形尚屬滿意。（乙）

本港各業勞工人數 徘徊于廿三萬人
本年首季內衣等數行業工人減少

【本報訊】勞工處長石智益，於檢討本港工業最近之活動時稱：自一九六零年初以來，本港工業勞工數字徘徊於二十三萬人之間。本年三月底，勞工共有二二九、八五七名；去年三月底則有二二八、七七二名；去年九月底則有二二八、九九九名；去年六月底數字曾增至二三四、五三三名，及至去年十二月底再增至最高數字二三四、五三三名。上次勞工人數保持不動之長期間，係由一九五六年中期，以迄一九五七年年底，當時工業人數上落於十五萬名之間。

自彼時起，因紡織業穩健發展，及塑膠花業又隨之迅速擴展，故勞工人數乃告劇增。最近數月來，內衣業及塑膠花業雖曾遭過若干困難，但勞工就業人數依然未有顯著波動。

本年首季，與去年底勞工數字比較，則減少四、六七六名。若干大工業，（例如棉織、內衣及恤衫、塑膠化、織造手襪、電筒及搪瓷），均發現大批勞工減少情形，其中失業者約百分之六十係婦女。

報告又稱：該季內，勞工情況特別寧靜，未有因勞工糾紛而損失工作之紀錄。一九六○年曾因農曆新年賞金問題而發生糾紛多起，尤以紡織業方面爲然，惟本年首季則不同，在農曆新年前僅發生小糾紛數起，且迅即獲得解決。本年首季，除解決去年餘下待決之要求增薪問題外，此一方面並無新要求發展，工會亦極少活動。

在註冊及記錄之工廠內勞工數目，較一九六○年底所記錄之最高數字減少約百分之二。本年第一季爲二二九、八五七人，其中男子佔一三二、三六五人，女子佔九七、四九二人。

工作實際上減少四、六七六份，其中約有百分之六十已由女工填補。有若干工業僱用人數大減。裁衣及恤衫業，經過一九六○年末季，部份好轉之後，減僱工人一、三三五人。塑膠花業因銷售問題遭遇困難，其減僱之工人則爲第二最多者，計一、二四四人，幾佔其全部工人六分之一。第三個最重要之減僱工人者爲紡紗業，計一、○二○人，約佔其全部勞工五分之一。有一間大廠於二月結束，解僱工人約三○○名。棉織業減少工人八八六名，剪織業五七七名，拆船業四七五名，針織業五一五名，電筒業四一一人及手織業三三五人。貨倉業及煤氣業僱用人數並無顯著增加。該季內就業人數較多，部份原因乃由於該兩行業更改其報告方法所致。工業工人雖有減少，惟登記之工業經營機構總數在三月底達到五、九八○間，即增加三一八間。

勞工處於該季內，接獲一八五家工廠要求登記之申請書，此等工廠大部份係在九龍方面者。該季內發出新登記証一七九份，因種種不復作工業用途而繳回註銷之登記証則有五十份。該季末，已登記之工廠共計三、三七九間，另有八○六份要求登記之申請書仍在考慮中。撤回之申請書則有卅一份。在不適當樓宇經營以致被停閉之未註冊工廠共有一二三間。

該季季末，官塘區有一百間工廠開工；另有七間工廠在建築中。該季內接獲新工廠圖則達十二份，獲得批准者佔七份，其中有兩份予以修正。該季內接獲官塘以外地區之工廠新圖則四十二份，批准者卅四份，修正之圖則十八份，獲得批准者十二份。（乙）

澳門慈幼學校紀念 慈幼會創立百週年
一連九天成績展覽

【澳門訊】此間天主教慈幼會士主辦的慈幼學校及慈幼中學兩間，由本月二十日至二十八日，一連九天，聯合舉行慶祝該會創立百週年紀念暨興學事業成績展覽會，展覽地點設在風順堂街十六號慈幼學校。參觀時間，除星期日全日外，平日由下午四時至七時。（光）

遠東書院 電影晚會

【本報訊】遠東書院中國文史、新聞、經濟、商學、外交、社會教學會，於期中攷試完畢，爲聯絡同學感情，加强彼此認識起見，特定今（廿四）日下午六時半起，在九龍太子道二六三號地下遠東新聞社舉行電影音樂交誼晚會，並歡送麥榮桓校友往哥倫比亞工作，屆時有茶點招待。該院在校同學及校友未接獲通知者，盼踴躍依時前往參加。

亞洲工運學院 在日召開教育研究會議
工團總會選派兩人出席

【本報訊】國際勞聯亞洲工運學院，定本月廿三日至五月卅一日，一連九天，在日本東京舉行教育技術研究會，港九工團聯合總會，教育主任陳少楓，英文秘書李承璵，本派代表出席。查陳少楓爲香港中華汽車公司職工會選任港九工團聯合總會本屆執常委兼教育主任之全權代表，李承璵係工團總會英文秘書，陳李二君，已於本日下午六時四十分乘印度航空公司班機飛赴日本出席，歡送者有工團總會所屬各單位代表，香港中華汽車公司工會各理事及會員等數十人。

教育與文化

成人教育康樂中心 共有會員二萬八千

【本報訊】教育司康樂處在最近一期有關本港成人教育中心工作報告中稱：港島、新界及九龍黃大仙，已增設成人教育康樂中心各一處，使現有成人教育康樂中心總數增至十一處，共有會員二八、七二五人。

本年第一季，有卅五名教師完成中心管理人之九個月訓練課程。此外，另舉辦志願工作人員特別訓練班一班，由各中心選出參加者有八十人，該班定於本年六月結業。

爲使家政教師獲得深造起見，曾於本年三月開辦補習班三班，參加之教師共有九十一人。（乙）

旅行青山 私校聯會屬校

【本報訊】港九私立中文學校聯合會所屬各中小學校校長，及教職員眷屬等，今（廿四）日利用英聯邦紀念日學校假期，赴新界青山作郊外旅行。此次參加之中小學校長有卅餘人，職員及眷屬等，仍陸續報名參加。（詠）

七間學校 獲政府津貼

【本報訊】教育司在其最近工作報告中稱：本年首季，有五間市區學校及兩間鄉村學校獲准爲津貼學校。在上述學校中，有一間爲聾啞兒童學校。（乙）

美艦保亞號員兵 捐贈四千份食物
交社區服務中心分發

【本報訊】美艦「保亞」號員兵，昨日以數約四千份多種用途之罐裝食物，交由竹園社區服務中心。此批食物爲加州聖第牙哥北區社區教堂教友捐贈與本港難民者，由范爾牧師神父代表基督教世界服務委員會香港分會接受。按竹園社區服務中心係由上述分會主持。美艦「保亞」號艦長爲洛格斯海軍少軍。

尹自重偕兩歌星 飛紐西蘭演奏

本港名音樂家尹自重，偕同容麗小姐及何劍儀小姐，應紐西蘭奧克蘭埠之華僑邀請，昨日（廿三日）乘澳洲環球航空公司之班機，前往該埠演奏，爲華僑籌款舉辦學校。尹君等在紐西蘭演奏完畢後，將順程前往加拿大及美洲等地演奏，預期將於三個月後回港。

舞蹈童星若蘭 今在電視表演

【本報訊】本港名舞蹈童星若蘭小姐，曾隨台灣大學舞蹈教授高棪及劉鳳學女士學習古典舞蹈，其後又隨日本橘本夫人、美國賀里夫人及英國瑪格烈夫人等名師學習現代舞蹈及芭蕾舞，集中外古今舞蹈藝術於一爐，曾在各社團表演，獲得一致好評。現應麗的映聲兒童天才表演節目主持人陳文光之邀請，定於今（廿四）日下午五時在該電視節目中客串表演中國古典拜月舞，凡愛好舞蹈人士，屆時可一飽眼福。

鄧鏡波學校 今舉行主保慶日

【本報訊】九龍鄧鏡波學校，乃天主教慈幼會在港西校之一，該校目前設有小學、高、初中、工專、職業、夜校各學部，除校長蘇冠明神父，積極推動校務，對學生德性之培養，更不遺餘力。今（廿四）日，爲該校主保「進教之佑聖母」慶日，是日上午九時半，假座太子道聖德肋撒堂舉行大禮彌撒，恭請主教白英奇主祭；下午四時，在該校舉行「聖母聖像」大巡行及公開玫瑰經與聖體，巡行禮節，亦由主教白英奇主持，歡迎公教機關團體，聖母軍，男女善會及熱心教友，屆時參加敬禮「進教之佑聖母」。聞昨年參加人數，將達四千之衆。

出版消息

本港中外文化事業有限公司，除印行中外書報，計有中、英、日、法、西、泰五種文字版本外，復翻印各種叢書，其中文藝叢書，甚受讀者歡迎，已出版者有彭歌等「道南橋下」、侯榕生女士之「酒後」，均膾炙人口。「打抱不平」日前出版，計收集散文八篇，小說八篇，全書約二百頁，每冊定價港幣一元八角，香港希雲街三四號八樓中外書報出售，電話七六一三八。

祖國週刊　第三十四卷第八期（四三七），已於二十二日出版，內容除「兩岸的事政」、社論外，主要文章有：李發生的「論國際第三勢力」，金思愷的「一九六零年的中共對外關係」，金懿的「美國太空人上天目擊記」等，零售每冊港幣五角，港九各大報紙攤販均有代售。

黃大仙社區服務中心 開辦中文書法研究班

【本報訊】社會福利署署長巴耶稱：黃大仙社區服務中心，自舉辦中文書法研究班以來，有六十人參加獲得良好成績後，現已開辦一中文書法研究班。該中心除放映電影及舉辦瑜伽術、太極拳、及土風舞等研究班外，復開辦每日上課之英語班及國語班。有關中國歌劇之影片，甚受歡迎，觀衆常逾一千人。該季內前往參觀該中心之本港及外來人士，人數甚多，每日前往該中心閱覽館閱讀報紙之成人及兒童幾逾一千人。最受歡迎者爲中國小說，三月底借出之圖書幾逾八千本。參加父親會及母親會者人數仍極衆多。（乙）

首屆打字班結業 新瑞康贈打字機
基督教大專公社主辦

【本報訊】由基督教大專學生公社主辦之好美字打字班首屆學員四十八人，其中廿九名經考試合格，已於日前結業。該打字班之贊助者「新瑞康洋行」，並以「好美字」牌手提打字機兩架贈予兩名成績優異之學生甄鍾與林志哲。

好美字打字班係於四月前由瑞士總領事莫羅斯主持下舉行正式開學禮，新瑞康洋行曾捐出四十八架好美字牌打字機與同意之選椅，此外並負責支付教導員之酬金。聞該打字班第二期定五月廿五日開始，所有四十八名學額現已告滿。

露華濃

潤膚霜

有充份潤澤功用，防止皮膚破裂減少敏感夏季常用，使肌膚潤澤如玉如雪有兩種不同香味。

"玉波"潤膚霜…清香倚永

"因他美"潤膚霜…馥郁醉人

AQUAMARINE or INTIMATE

by Revlon

新裝

三花頭臘

更美觀・更芬芳

三花頭臘風行最久能使易紊亂的頭髮柔潤光潔整日貼服且價廉物美經濟耐用現爲求盡善盡美改用輕巧美觀之新瓶並增強膠質的潤髮潔髮功能。

羅安婀娜名廠出品之一

香港總代理：德隆洋行　怡和大廈　電話：三八三五七

英國隊昨盡全力 再擊敗華聯
三比零上場無紀錄 雙方演出緊張刺激

【本報訊】英國混合足球隊訪港次仗，與華聯對抗，昨晚在政府大球場舉行。結果上半場兩無紀錄，下半場客隊憑十二碼始能打開紀錄，勝華聯三比零。

昨晚觀衆比第一場稍多，有八成左右觀客。港督柏立基爵士亦蒞場參觀，並與雙方球員行握手禮。更有陸軍樂隊于賽前及半場休息時，在場中操奏助興，場面頗爲熱鬧。

英國混合隊陣容，除右後衛及左中衛，由德路及森馬士担任外，其餘人脚，與第一仗相同。華聯因正選門將黃兆和、郭秋明傷動，由補選的盧德權把關，郭錦洪不出，劉儀踢左後衛，其餘正選人脚全部上陣。

昨晚的一場比賽緊張刺激，上半場雙方均無法打開紀錄，更爲可觀。可是，到了下半場廿三分時，却因爲球証一記罰得過苛的十二碼，使華聯慘失一球而洩氣後，局勢即告緊弛。否則比賽過程將更爲緊湊。

客軍實力誠然勝于華聯，但昨日他們得勝，確得頗爲吃力，固然是憑十二碼罰球，始能打開紀錄，而且第二球也是華聯有黃文偉離場治傷，僅得十人應戰時射入，故他們所得的三球，華聯是失得頗爲不値的。

顯然客軍昨日遭遇到港聯堅強的抵禦，其鋒綫演出，已不似第一仗對港聯時波瀾。

他們的前鋒，以湯芬尼、鮑拿及陳利三人最佳，湯芬尼雖年紀已不小，但短距離合夥，仍甚快速，其底綫傳出之球，每能交到隊友脚下直接攻門，客軍昨日所射入第二球及第三球，都是由他放入再傳出，給隊友建功的。其次右輔鮑拿的過關斬將工夫及傳送，均係美妙。中鋒陳利射門脚頭勁，鬪剩力強，乃客軍鋒綫最具威脅的一人。

客軍的後防，由于身型體力比華聯球員好，在賺減及補擋時都佔了不少便宜，平均以中衛布朗最出色，華聯鋒將們不易闖過此一防綫。不過客軍後防守將「小動作」極多，被華聯前鋒盤過後，拉手、鈎脚即告出現，華聯每有「波過得而人不能過」的現象。

華聯陣容雖正副選門將均不出，以盧德權把關，惟士氣旺盛上陣各人均能努力以赴，要不是被罰十二碼而使士氣大洩，斷不致淨負三球的。

平均來說，華聯後防踢得更佳，劉添、駱德興及盧德權尤出色，盧德權力挽狂瀾數救必入球，更是華聯上半場能迫和客軍的大功臣。

劉儀雖然尙踢得不錯，但氣力稍差，華聯最後所失兩球，都是他不能釘牢湯芬尼之失。

華聯前鋒在上半場尙能予客軍威脅，及至下半場因氣力已不如上半場充沛，又須回防助守，進攻力已大爲減弱。

梁偉雄與黃志強因受制于客軍守衛，作用大減，惟楊偉韜的衝刺頗有威脅。華聯在上半場廿四分鐘，盧松江主踢罰球，射得極勁，角度亦佳，只是中柱彈出，否則華聯便得先開紀錄之利，士氣將更見高昂，那時局勢又有所不同了（國）

客軍憑十二碼球 於下場打開紀錄
淨勝三球後又施拖延戰術

昨晚球賽，由港督柏立基爵士親臨與雙方球員行握手禮後，開陣對開，華聯開球港攻，未及一分鐘，劉志霖叩關，受路士托球出界。四分鐘，芬尼傳球鮑拿攻門項十五分鐘，陳利射斜入叩關，推球越野。高。十一分，雅礁切。廿四分，盧松江在廿五碼外射罰球，中柱出界。卅五分，范念底線傳出，陳利接應，盧德權解圍，卅六分，陳利接湯芬尼傳球攻門，盧德權將球拍出，陳利再射，又爲盧德權所托。卅九分，華聯前鋒風馳雲與，駱德興、盧松江相繼解圍。四十一分，梁偉雄傳中，何祥友以第一時間抽射，惜斜出界。四十三分，鮑拿射空門，駱德興及時救王，上半場，零比零，雙方均未開紀錄。

換邊再戰，英隊再攻，推無功而退。至五分鐘，黃志強開罰球，傳交何祥友，但球撞布朗足部出界。士飛身接球。九分鐘梁偉雄射球，十分鐘梁偉雄開角球，受路，黃志強頭球入禁區，被英隊守將推倒，華聯得間接自由球，黃志強一撥，盧松江射斜。十二分，雅礁開角球，范登頂斜。十七分，劉志霖傳球被布朗截去擺而森馬叩關，盧德權撲球。十九分，湯芬尼近射，又爲盧德權撲得。廿一分，楊偉韜射門，惟中柱反彈而出。英隊猛攻，盧德權力拒來將，至廿四分，黃文偉與湯芬尼脚下球，被罰十二碼自由球，陳利主罰，一刀見血，替英隊打開紀錄。旋黃文偉受傷離場，華聯以十人應戰。廿六分，湯芬尼傳球，范登射入，成二比零。旋文偉復入，華聯全力反攻，至卅二分，湯芬尼傳球，鮑拿勁射破網，三比零。英混合隊勝三球後，開始採拖延戰術，華聯雖力圖打破「光蛋」，惟攻勢常被客軍守將所粉碎，至四十二分，盧松江遠射被受路托球出界。結果以三比零終場，英隊淨勝三球。

雙方陣容如下：

（英混合隊）受路、希亞、德路、森馬士、布朗、亞朗、雅礁、范登、陳利、鮑拿、湯芬尼

（港華聯隊）盧德權、劉儀、劉添、黃文偉、駱德興、盧松江、梁偉雄、何祥友、楊偉韜、劉志霖、黃志強

昨宵港英足球賽 賽後發生騷動
詳情刊港聞版

昨晚英混合隊臨別賽對抗華聯，因華聯被罰十二碼球，賽後一部份球迷，在場外叫囂，結果要出動大隊警察，始將群衆份子驅散，詳細情形刊港聞版，請讀者留意。

圖片說明：昨晚英混合隊與華聯賽，圖爲英隊中鋒陳利，用後脚撥球入門，當時守門員盧德權出救，後衛劉儀均倒地未起。（本報記者沈攝）

體育

昨賽十二碼罰球成爲問題波
馬士頓章亦認不當

【本報訊】前晚軍致頭史隆，賽後評論昨仗，認爲華聯昨晚被罰的一記十二碼球是錯誤的。他說這一球，是黃文蔚在前面，湯芬尼一記側身搶前，以至倒在地上，就算要罰，罰一間接自由球，已經是過份的了。

史隆認爲昨晚華聯的每一員後衛，都有很好的演出。劉添之穩健，已使客軍中鋒陳利，無法活躍如前。不過，湯芬尼確是好手，客軍也憑他的幾次切入，而使球友獲得「士哥」。

客軍教練慕希夏，亦說昨仗是一場難得的精彩球賽。認爲華聯之守得如此好，出乎其意料之外。（進）

關於昨賽洋球証「必得利」在雙方各無紀錄下，而處罰華聯犯十二碼，以致散場後引起球迷騷動。賽後另一洋球証「馬士頓章」在場館向各報記者表示，此一罰球，實不應罰。至指黃文蔚犯規，實爲不當，不祇不能罰十二碼自由球，連阻人犯規亦不能成立，應不罰爲是云。（火）

今日討論比路提案
足總特別會議

【本報訊】足球總會，今日下午五時半，在體育路錶會會議室，召開特別執委會議，以討論。

㈧執委可於執委會專案討論本月十六日執委會交下之空軍代表比路的十四項建議，及余浩明委員提案第二點。

筆者昨曾就比路所建議各點，請教一位執委，據他的表示，對於改組執委會的幾點提議中：㈠增加學界體協會一執委，㈡三軍一代表，㈢小型足球總會一代表，㈣乙丙組再增加一兩名代表的四項，是無形中將執委名額膨大，其中尤其是關於與小型足球聯賽的一點，實是總與小型球總會成爲不大不小問題，日前曾有過糾紛，且小型球總會，亦有香港和九龍兩間，故這一問題，可能另加

議二十四小時前，將建議送秘書油印妥當，在會議中提出討論一點，却是可行的。

㈥執委不得單任一個以上的小組主委的建議，原無可厚非，但足總執委，誰個肯兼任多些職位？這是人材所限，如硬性規定，反會變爲不美。

㈦執委須花多些精神，於本港聯賽，對邀請外隊細加考慮，使聯賽能依期結束，即是應該贊同的。

㈧增加管理委員會權力，凡編定賽程，不得隨意提出更改，甚至可將提出之一方，判爲失敗，這一點亦有理由。

㈨執委會議，不許記者列席旁聽，雖然比路一再向記者們表示，並非反對記者，但足總如無記者，實傳影受影響。

㈩有球場之屬會代表，才有資格担任場地小組委員，亦屬有理由。

㈩㈠凡外來函件，應全交由秘書轉知各負責人及委員們知照，乃屬當然的事實。

㈩㈡足總發出之函件，只能由秘書簽署發出，亦屬應該。

㈩㈢足總有權在四十八小時前，通知各屬會，抽查該會收支賬目，在業餘足球而言，是可以這樣做的。

㈩㈣執委會議時之席位，應排成U字型，以便主席在中間論者委員得就近討論，是好的建議。

至於余浩明第二項建議，是聯賽分賬及場地甚多分配處理，是針對主場者在香港，而大部份比賽，改在九龍舉行的賽會，這甚不應照分地金，這問題相信要費一番唇舌。（進）

今晚銀牌籃球賽 中青鬥南華 培爾遇順聯
幸運與均安打頭陣

【本報訊】銀牌籃球淘汰賽，因外隊訪港，曾停頓將近一月，今夕在九龍伊利沙白青年館，重燃戰火，七時，幸運戰均安，八時，中青鬥南華，九時，培爾逢順聯。因此賽採淘汰制，且三仗均爲甲組隊伍碰頭，預料將有劇戰。

頭場幸運對均安，前者首調輸空，後者則輕取乙組之雜殺而出綫，幸運均安兩隊，在甲一組爲同型隊伍，幸運則各將氣力較佳，而均安卸以術臉見勝。此番在銀牌賽再遇，定有劇烈爭持，非經審過，將難卜鹿死誰手。

次場南華對中青，此仗亦將爲強隊碰頭，且亦屬決賽前爭奪的前哨戰，倘能過此一關，則大可輕易再進甲二組的壁城，而成爲本屆男子組銀牌「坐二望一」的隊伍。南華是聯賽亞軍，亦爲上屆銀牌冠軍，今年仍有蟬聯「雙料冠軍」的雄心。此役南華仍稱操勝券的。

尾場培爾對順聯，培爾人材雖強，惟今番將遭遇較爲強烈的抵抗，因此聯賽亞軍的培爾，未易言勝。倘若順聯晉級，亦絕非「冷門」。（勳）

場中小動作 場外大騷動
‧藤靈火‧

昨宵港英足球賽，在港府大球場上演，紅衣兵家樂隊演奏助興，點綴場中氣氛。不過球場閣翔，收入比第一場更差，銀數僅得八萬七千一百四十三元九角，人數一萬五千八百六十九人。

港督柏立基於下午八時二十三分架車進場，由交警騎電單車前領，會長雷瑞德、主席莫慶、秘書奧馬迎於車前。港督踏出車門，樂隊隨即吹奏英國國歌，港督立正致敬，歌罷由雷會長引導與雙方球員行握手禮，才由雷會長招待上名譽位看球。

華聯將初因劉建中受傷，黃兆和、郭秋明均傷手，偶佛傳也傷肩，因此缺乏守門員，惟有臨時拉伕，找得到場的協壇充數，任何人對雷煥璇走下坡，內心有數，惟有再俟機會，幸好將近開場，盧德權趕到，遂命盧德權把關，正是蜀中無大將，廖化作先鋒，還好阿盧並不辱命，打到四座高朋叫好。

下半場廿三分鐘，洋球証必得利無緣無故判罰十二碼自由球，引起全場球迷大部份不滿而叫囂。賽後入更衣室，大家向球員詢問，個個也不知誰人犯規，不過似乎球証動作表示，是指黃文蔚，黃文蔚則表示，本人祇將球剷去，從無粗野行動，可能球証指他剷倒客隊的湯芬尼，如果認爲如此便犯規，沒有理由判罰。

散場後，更衣室內一片不滿聲，教練朱國倫保持他的莊嚴態度，不作任何批評，但內心似乎極表不滿。

因爲球迷不滿英隊在華聯氣彈後，勾脚踢脚，更加洋球証判了一隻十二碼，使到華聯洩氣，才有連失二球之多，遂引起叫囂圍在更衣室前叫打叫殺，經警察將此等球迷逐退出門，豈知會合由山上下來之鼓噪球迷，圍在場館門前不下數千之衆，騷動不已，情形一如巴西隊之役。至十時四十五分，大隊警察趕到清道，五十分時洋球証及英隊全體仍未見回歸，可能是警察保安全，不叫他們回去。

花絮篇

港華在泰賽程 泰足總已編定
傑志賽程先定泰青一場

據悉泰足總對港華隊在泰比賽程序，業經已排妥，屆時將由此次公開賽甲組第一、二、三名出陣對抗。至於傑志隊賽程，主辦當局雖未正式排出主軍應戰，但已決定由泰國本年度青年杯季軍之泰國青年隊，其他兩隊尙未決定，須待港華對前三隊情形而定。茲付港華在泰比賽程序列下：六月三日：港華對[illegible]。四日：港華對警察。六日：港華對空軍。

足總今宴英混合隊

足球總會爲盡地主之誼，特乘今日英隊休息之時間，招待客軍環遊新界各地，並在容龍別墅設午餐招待。晚間八時，足總又在英京酒家四樓，擺設埠際宴，招待客軍。

圖片說明：足總教練黎兆榮，去年赴英參加教練班課程，尙餘場地訓練一科，昨日補考，上圖爲三名主考官發問時情形，下圖爲黎氏指導學生示範時情形。（本報記者戊攝）

客軍已盡全力
華聯雖敗猶榮
‧進柴‧

昨晚的一場英混合隊再戰華聯，單是上半場雙方演出，已是値回票價，這并不是說雙方無紀錄，便說好波。而事實上，雙方均有攻守，雖然，英隊圍攻的時間較多，但却無法攻破華聯的密集防禦。

昨天華聯上半場的演出，當然以門將盧德權爲最佳，他單是撲救門前咫尺的必入球，亦有三個之多。而駱德興及劉添，也在門前各搶救出一記必入球。劉添、盧松江，和黃文偉，亦克盡厥職。

前鋒綫上，由於英隊球員，穿被波過不被人過的踢法，以至無法有所建樹。不過，在廿四分鐘盧松江的一記遠射中柱，確是可圈可點。

由於英混合隊後衛踢得辣，以致下半場黃志強也要返後防救波，不過，梁偉雄、楊偉韜，都有多少威脅，但兩輔何祥友與劉志霖，都踢不出水準。

華聯昨晚有佳妙的演出，實因謀定而後動，絕對不作搶攻。同時，士氣如虹，在返防之際，更肯多走一步，故乃有超卓之戰績。

如果不是球証必得利，在下半場十八分鐘時，誤判了一記十二碼，以致華聯洩了氣的話，則昨天這一仗，將會更爲精彩。

客軍昨天可說已盡全力。賽後，湯芬尼表示這是一場令到三方面（兩方球員和觀衆），都是很滿意的比賽。

事實上，昨仗雙方均踢得甚佳，尤其是華聯後防各將，很少有如此佳妙的演出。而客軍的所勝三球，第一球十二碼，球証是說黃文蔚推倒湯芬尼而罰的。

第二球和第三球，亦是湯芬尼個人運用底綫輔位傳出，由兩輔范登及鮑拿接應射入的。

從昨仗的演出，可以充份証明，如果香港華將有氣有力的話，是有一拚手瓜的能力。同時，只要華聯諸將有高昂士氣和戰意的話，敗也不會大敗，一如昨戰。

黎兆榮昨補考 場地教練課程
英國隊職球員三人主考

【本報訊】足球總會義務教練黎兆榮，於去年曾往英國參加教練班受訓，只差場地教練一科未合格，申請補考。英國方面特派此次來港表演的副領隊費雅士、教練加拿及球員雅礁等三人，就近負責黎兆榮補考。昨天下午五時，在大球場舉行。總幼學校及新法書院，派出學生，以備黎兆榮作考試之用，三位主考人員依時到場。

首先是口試：㈠懸隊球隊，那一個球員的球衣顏色不同呢？答稱守門員球衣不同。㈡出場時那一個球員先行呢？答：隊長先行。㈢兩察黎兆榮有無能力掌握所教的學生，及如何教法。

接着是術科：㈠兩人面對滯傳球，㈡短傳推進射門，㈢底綫拋出，前鋒射，㈣拋球與球員抽射，㈤切球及停球，㈥分向高頂、低頂，及踢高頂，㈦分三人走位綫組，㈧只作練習分組，內分A、B、C、右脚踢右脚，左脚踢左脚等。

由下午五時直到六時，才考試完畢。據悉：此次考試不是測驗所教學生的技術好壞，却是審驗黎兆榮的教學法。

在昨天看來，黎兆榮控制場面相當好，在指導前每一項技術，均先作示範表演。（天）

今日乙丙組淘汰賽
郵政出抗獄吏 五一七遇屈臣

足球總會主辦乙丙組淘汰賽，今天有兩場舉行，計香港會球場，郵政對獄吏，嘉山球場，五一七對屈臣，均定於下午五時一刻開賽。

郵政對獄吏爲複賽，爭取決賽權。以兩隊實力而論，郵政較佔優勢。至五一七對屈臣，爲衆人注視的準決賽，五一七曾以二比一淘汰香港，全隊人材甚盛，攻守力平均，不過屈臣亦戰力不弱，在首仗以七比三擊勝工商署一役，充份表現是一支勁旅，今賽將予五一七嚴重的威脅。

新界四區遊比賽 建德學校獲得冠軍

新界學界體育協進會上水、粉嶺、沙頭角、打鼓嶺四區分會，於昨（廿三）日假上水鳳溪學校運動場，舉行幼童遊戲比賽，參加之學校單位十八個，學童共二九一人，下午四時結束，請助理教育司高本夫人頒獎。參加競賽之學校單位，計有：博文、鳳溪小學、光裕、嶺英、沙頭角官校、沙頭角公立、從謙、龍山、新圍、河溪、建德、惠州、育賢、覺民、漁民、何東、萬和、三和等，比賽結果：冠軍建德學校，一〇一分；亞軍鳳溪小學，七七分；季軍從謙學校，七三分。到會嘉賓有余啓瑞、盧志忠、孫福、黃國英、徐謙祥、劉錦垚、鄧煉華、鄧維康、李漢榮、徐煥祥、張樹仁、邱陵、張炳民等數百人。

高本演詞

助理教育司高本，在頒獎典禮中致詞稱：

「本人對於所有參加今日比賽獲得優美成績的選手們，謹致賀意。你們當中有一部份成績優良，獲得獎品，這是値得驕傲的。可是任何體育比賽，甚至人生的成功，並不能單純由於個人的能力和工作。體育比賽中的紀錄，是永遠不能說個人的努力而獲致的。一位選手所以能夠在時間上或距離上造成新紀錄，是由於他知道別人正在跟他作激烈的競爭。因此，一名冠軍的成功，可以說是參加比賽的全體選手所促成的。

「像我們今天在這裏所見到的運動會，要靠很多人的工作和籌備，但他們並不希望自己得獎，我指的是裁判員、記分員、記時員、教師和許多用時間及精神使運動會獲得舉行的人士，沒有他們的熱心工作，怎麼會也沒有可能。但的，如果不是有很多的人願意把社會的需要看作比自己個人和自私的需要更爲重要，任何界的人士都難有眞正的成就。

「我希望向你們青年人介紹這種思想，不論你們是參加比賽的運動員，抑或只是到會的觀衆。這種運動精神的繼續不斷（不論你們在家裏、學校裏、抑或在社會裏所體驗的），是要依靠你們願意爲同儕而犧牲自己一些時間和精神的，尤其是爲你們後代的青年人而犧牲的。」

培道女子中學 今舉行校運會

香港培道女子中學，今天下午及廿七日，分兩天在九龍界限街陸軍運動場，舉行第六屆全校運動大會。本屆爲普遍促進學生參加起見，以班別爲單位，分中學部、小學部，甲乙丙丁組，共有八十一個組數，另有低年級小學一、二年級，及幼稚園遊戲競賽等項目，計全校參加比賽運動員共九九五名，小學男子佔二五二名，餘則爲巾幗英雄。應屆的校運，以本屆規模最大。數月以前，各運動員經已加緊訓練，屆時當有一番角逐。

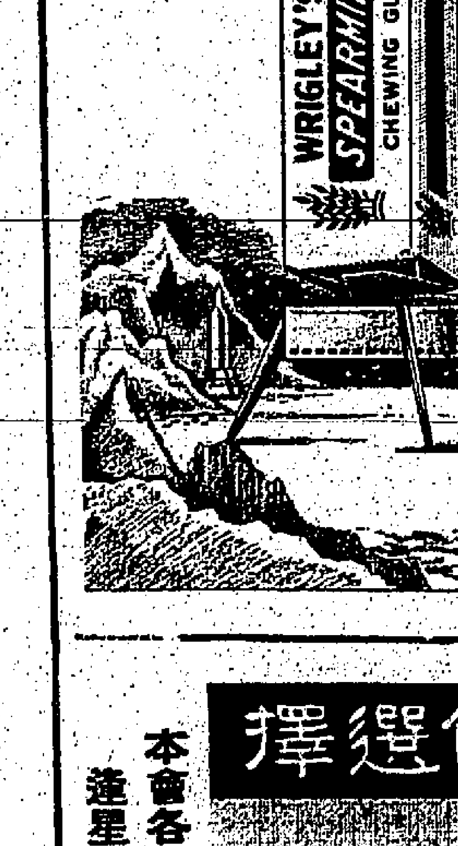
伊館學籃賽 昨晚戰績

但知沙伯青年館主辦第八屆「女皇盃」學界籃球賽，昨晚有三場在伊館球場舉行，比賽結果：男子組，寶方以十七比廿二，四十五比四十一戰勝培僑。大場女子組，以廿五比六擊敗陶秀。尾場男子組，大同以十九比十四，四十三比卅一戰勝德明。

培養嬌嫩肌膚 保持姿容秀麗
一請用
「夏士蓮雪花」
商標
"HAZELINE" SNOW"
TRADE MARK

「夏士蓮雪花」(Hazeline Snow) 能使肌膚柔潤嫩滑嬌艷可愛，更兼具保護皮膚之功效，施用之後立覺清爽愉快，春風滿面，雖在烈日及炎熱潮濕氣候之中，亦可保無虞，用作粉底尤爲適宜，美容護膚請即常用芳香名貴之「夏士蓮雪花」(Hazeline Snow)

美國寶威大藥行出品
A BURROUGHS WELLCOME PRODUCT
香港總代理：和記洋行



請嚼
白箭牌
香口膠
呵氣如蘭
齒頰留香
生津怡神
有益牙齒

香港家庭計劃指導會
灣仔軒尼詩道一五二號
電話七七三一三一號

一·指導節制生育問題。
二·指導解決難孕問題。
三·指導婚姻有關問題

本會各區指導所地址及時間逢星期日詳細刊於本報

促進港台綫貿易 將召開工商會議

本港有關工商界將被邀請參加 正積極籌備經決定在台北舉行

【本報訊】港台綫貿易，在正常發展中，有關該綫貿易再進一步的推進問題，極爲本港有關商人所注視。據某大行昨日接到台方航訊：台方爲加強拓展台灣與香港間之貿易，並使港九僑胞對祖國獎勵華僑投資之政策多所瞭解，我有關方面及工商界人士已決定在台北舉行台港工商會議。各單位正進行準備工作。

此一動機係工商界在今年初組織的參觀香港工商代表團回國後所提出的建議。該團來謁政府說：台港兩地近在咫尺，在貿易關係上，相互配合發展之處甚多，尤其需要在港九工業建設上，已發揮了輝煌的成果；而港九工商界係領導配合祖國政府所頒佈的獎勵外人投資條例，準備來台投資，但在投資以前，對目前台灣的投資環境，須多所瞭解，乃有召開台港工商會議的建議。此項工商會議，擬請由民間團體如全國工業總會、全國商聯會、工商協進會、台灣省工業會、台灣省商聯會等單位主辦，請財經主管機關予以輔導，並補助其會議經費，則會議後的收效，必有不可估計的價值。

該建議經中央第五組邀集經濟部、外貿會、工商協進會等工商團體研究結果，一致認爲原則可行，惟於本案進行之前，需有充分準備，方足以達成鼓舞僑胞，發展台港貿易，參加國內生產投資，促進海內外團結奮鬥之效果。

爰經決議：一、台港工商會議，可於適當時機舉行。二、台港工商會議之召開，由全國工業總會、全國商聯會、工商協進會三團體負責主持，以全國工業總會爲召集單位，並請政府有關機關盡力予以支持輔導。三、請全國工業總會同全國商聯會、工商協進會策進下列各項準備工作：㊀請香港僑團領導提出台港工商會議研討之重點，並提出港九方面參加會議之名單，盼具有代表性之工商界人士參加。㊁召集國內有關工商團體及與港九貿易有關之人士先行研商台港工商會議之內容，並提出有關台港工商會議之實際困難問題及解決意見。四、俟前列兩項準備工作獲有初步結果後，再行邀集有關單位研究策進。（金）

塑膠業榮辱互見 港塑膠珠又興盛

英美訂單多每月產銷達百萬元 全港珠廠增至約廿家前途樂觀 玩具用品兩行較穩花廠稍好轉

【本報訊】本港塑膠工業，除玩具及日用品兩行較爲穩好外，過去兩年最蓬勃之塑膠花行，已一落千丈。雖然，英、美各方面最近有新單到港，訂購塑膠花葉及花枝朵，以應聖誕節前市場之需，使前存之塑膠花廠普遍復工，惟整個生產量，仍未及去年最蓬勃時之七成，因買家乘虛壓價，其利潤則比去年更爲微薄，故此業前途，未許樂觀。一般認爲：即使英、美及歐洲各地訂單多到，亦僅能維持皮費，實難恢復昔日之興旺。

不過，塑膠「萬能」，此行既落，彼行又起，新興之塑膠珠，又因英、美及歐洲各地訂單多到，求過於供，不應求。傳英國方面，曾有一超過百萬元之塑膠珠訂單，港廠因無貨而付而不敢遽然接受。

查在未有塑膠珠以前，珍珠飾品，係以日本玻璃珠爲最盛行，自有塑膠珠後，玻璃珠銷路，便大受打擊。而日本方面塑膠原料較貴，製成品不及港產貨之低廉，故造成港方塑膠珠廠之機會。在最近一兩年間，每月產銷量已由一、二十萬元增至一百萬元，目下全港共有較大型之塑膠珠廠七、八家，小型者十餘家，每家總有男女工人數十名，其中一部份係專造珠胚，另一部份則專造染色者，故其規模亦較小。因所用機器，多屬原日花廠之手扳小型機，產量有限，且以硬膠造成珠胚後，又須加噴藥架珍珠油，飾體色澤，此項原料因險品，不宜多量存儲，故一時尚難大量增產，但趨勢必然日漸擴大。

至於該項塑膠珠價格，大小相差不遠，一連三串之珠鍊每打由十二、三元至十五、六元，最貴亦不過十八元，由於質美價廉，頗受英、美各地販家之歡迎，尤以英國方面銷流最多，前途未可限量也。（日）

泰新定出口米價 港市轉暢價扳硬

【本報訊】二、三船商所存之候寄米逐漸沽疏後，最近兩日補充較多，其市頗暢。昨（廿三）日大船成出八千餘包，所成價格，普遍扳硬，每担約起二、三毫。茲將成船價錄如下：泰國紅三窄大米每担成五十三元七，黃三槍大米五十三元三，暹龍蝦大米五十三元三，黃金鑑上米碌四十一元三，齊好彩米碌四十元零三，齊駱駝米碌卅九元半，雙白綫米碌卅三元八，暹印米碌卅七元，黃好彩三號米四十六元三，齊松竹三號米四十六元一、四十五元八。金邊黃鹿粘五十元零三、四十九元九，齊鹿粘四十七元八。西貢上粘五十一元三，齊美粘四十九元三。巴基斯坦大米四十九元，大陸齊眉四十八元三，絲苗五十一元半，文渚四十三元，油粘四十六元。

據曼谷航訊：泰經濟部外貿局昨發表佈告，重新規定出口米價如下：（單位噸）

甲級首保升白米五十二磅十五先令。乙級首保升白米五十一磅十五先令。丙級首保升白米五十磅。五保升白米四十九磅十五先令。十保升白米四十七磅。十五保升白米四十六磅十五先令。廿保升白米四十五磅十先令。廿五保升白米四十磅五先令。卅五保升白米卅九磅五先令。三號米四十二磅五先令。頂上米卅五磅。上米卅四磅。中米卅三磅。頂上一號碎卅一磅十五先令。上一號碎廿八磅五先令。中一號碎廿七磅十先令。上二號碎廿六磅十五先令。上保升糯米卅五磅。上糯米半廿八磅。

上一號糯米廿五磅十先令。百保升超米四十三磅十先令。五保升超米四十一磅。十五保升超米卅八磅。上超米半廿八磅十五先令。百保升熟米四十五磅。五保升長身熟米四十二磅十先令。十五保升圓身熟米四十一磅十五先令。十保升長身熟米四十一磅十五先令。十保升圓身熟米四十一磅。廿五保升長身熟米四十磅十先令。上熟米半廿五磅十先令。中熟米半廿三磅十五先令。以上米價係屬單重米袋者，若屬雙重米袋，則每噸依照上價另加一磅十五先令。（日）

工商界

金邊蓮子新貨登場

買家觀望市價微報跌

【本報訊】目前本港所存之白果貨底原非豐厚，惟貯藏於庫房過久則實非所宜。因此，此間之聯營商決定將價削低。查三級滇口白果每担改沽一百九十五元（比前沽淡二十五元），四級滇口白果改沽一百七十五元（比前減十元）、三級西江白果亦同時改低至一百七十元（比前減十元）。至於其他栗果各果之市情普呈明朗暗降，如大粒黍與白果每担按住二百五十元，比前微跌五元，中洞庭白果沽二百三十元。笋片每担非出價至三百一十元不易購得。

金邊蓮子今年之新貨登場較往年爲早，引起買家懷疑今年將屬豐收。因此，當前之市勢逐告滑落。查新金邊油選在前週曾以每担一百五十二元之成價沽過現貨三噸，今再以一百三十元之成價沽出新紅運一噸半。

台灣京果有多種成交、新嚴到之水李既沽出一百七十件，碼頭交收大中粒貨每担成四十五元，中粒貨每担成四十元。又新鐵梅胚亦有七十箱沽出，碼頭交收每担成價爲一百一十元。又沽出台灣加應子五十箱，每担成八十二元。又合灣中欖胚沽出七十包，每担成價爲五十七元。竹笋貨疏換市，尤以賴貨更見矜持，多。（金）

竹豆微昇 紅豆價落

【本報訊】豆子市：仰光新竹豆在本港一般門市行原欠流，惟幸能獲得日本買客大力支持，遂使市勢之喚起，查倉交現貨共沽數十噸之多，每担成價爲三十元五四角。南韓大粒烏豆貨亦質頗佳，且價格廉，相宜，故市銷尚形暢活，新假碼頭現貨沽出八十包，每担成價爲七十四元。四川中粒黃豆有客補塲，倉交現貨有十噸沽出，每担成價爲四十二元五角。其他各種黃豆之銷情大勢疲淡，大連黃豆轉手沽四十六元，小金元貨豆現貨每担拆四十八元五角，本月付紹花貨沽四十七元五角，蒲倉金貨豆現貨每担按四十七元二，二號美國黃豆拆四十六元五角，泰國青邁小粒黃豆拆四十元零五角，新金邊貨豆碼頭現貨拆四十四元。紅豆市銷仍欠活潑，各貨交投星疏，落價者有南韓紅豆少量拆沽價每担拆成七十四元，大粒貨每担拆九十元。台灣紅豆新貨有補入，惟數量不大，俱非大宗，安南金邊紅豆每担拆四十二元。（金）

棉紗市黯淡

巴貨來源依然疏短 目前港市仍難化算

【本報訊】假期後的棉紗市，販家補吸，加，各貨交投暢爽，港紗市銷甦活，但實銷廠家需求未復正常，同時外國市場亦未見開展，紗廠產銷稍見失調，稍後日增，紗市況悶的局勢，短期內還是不易打破。巴基斯坦紗供源依然疏短，這主要係產區價位過高，來貨難以化算，紗商訂購少，據業內人士指出：巴紗來貨的短細，對現時供過於求的港紗處境來說，實不無裨益，因爲這可減少對港紗的壓力，但在經營外紗的進口商和紗商却是一種損失，而對於有百分之五十以上特惠稅的織造廠家，因爲他們必須採用巴紗或印度紗，故其所受的影響也不少。

據悉：巴紗內市場售價依然堅定，據最近進口商與紡織公司所報價，小包爲一六點二五辨士，廿支[illegible]點二五辨士，[illegible]

[illegible]〇二〇元，卅二支飛魚順成一、二一〇元，金杯退成一、三八〇元，一、四六〇元，牛精紅玫瑰成一、四〇〇元，飛魚、紅玫瑰[illegible]

美股市走勢平均指數

【紐約廿二日美聯社電】杜‧鐘斯美國股票廿二日收市平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	昨市比較
卅工業股	七〇八·一三	七一四·六九	六九七·七四	七〇三·四四	跌三·五二
廿鐵路股	一四七·九五	一四九·一四	一四六·六六	一四七·四七	跌〇·〇九
十五公用事業股	一〇三·八四	一〇四·四三	一〇三·一五	一〇三·九三	升〇·二四
六十五種股	二二五·三三	二二七·二三	二二一·六三	二二四·一六	跌〇·五七

牛奶股再跌兩元 會德豐報昇一角

【本報訊】昨日股票市榮辱互見，但大勢趨順，成交總值八百二十萬元，比較特色的是：信託公司特別暢成，成交三十餘萬股，市價扳升。牛奶公司雖有萬餘股成交，但價再跌二元，九龍巴士亦續跌一元。

價升者有：聯合企業升一角，會德豐升二角，會德豐紡織升一角，南洋紗廠升三角，橡膠信託升五分，信託升二分半，太平企業升五分，堪富利士升一角，天星小輪升六元。

價下挫者有：滙豐銀行挫四元，九龍倉挫二元，太古船塢挫一元，香港煤氣挫四角，黃埔船塢挫五角，大酒店挫三角半，置地挫五角，九龍電燈挫二角半，電車挫二角，電話挫五角，屈臣氏挫五角，九龍巴士挫一元，遠東挫二角，香港纜車挫二角半。

茲將昨日成交較盛股名列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	四二〇·〇〇	四二四·〇〇	四二〇·〇〇	六〇〇
會德豐	一七·〇〇	一七·二〇	一七·八〇	五六、六二五
九龍倉	三九〇·〇〇	三九一·〇〇	三九〇·〇〇	四〇〇〇
太古船塢	七三·五〇	七三·五〇	七三·五〇	二〇〇〇
黃埔船塢	一一四·〇〇	一一五·〇〇	一一四·〇〇	七〇〇〇
均益倉	三三·五〇	三四·〇〇	三三·七五	五七〇〇〇
大酒店	四六·七五	四六·七五	四六·五〇	二五〇〇〇
置地	七四·五〇	七五·〇〇	七四·〇〇	五三一四

股名（續股）	收市價	最高價	最低價	成交數量
	四九·五〇	五〇·〇〇	四九·〇〇	三二四
煤氣	二一·四〇	二一·七〇	二一·四〇	六、二〇〇
油蔴地小輪	一三六·〇〇	一三七·〇〇	一三六·〇〇	二二、五〇〇
電車	三九·二五	三九·五〇	三九·二五	二、四〇〇
九龍電燈	三七·五〇	三七·五〇	三七·〇〇	九、七〇〇
香港電燈	三七·五〇	三八·〇〇	三七·五〇	九、五三九
電話	五三·五〇	五四·五〇	五三·五〇	九、七九〇
青洲英坭	六六·五〇	六七·〇〇	六六·五〇	四、五〇〇
牛奶	三九·二五	四〇·〇〇	三九·二五	一五、〇〇〇
萬國企業	一五·七〇	一五·七〇	一五·七〇	五〇〇
屈臣氏	四六·〇〇	四六·〇〇	四六·〇〇	三五〇
聯合企業	一二·五〇	一二·六〇	一二·五〇	五、〇〇〇
會德豐紡織	八·四〇	八·五〇	八·四〇	一九、〇〇〇
南洋紗廠	一五·二〇	一五·四〇	二五·〇〇	二四、五〇〇
聯合橡膠	六·八〇	六·八五	六·八〇	一七、五〇〇
橡膠信託	八·二〇	八·二五	八·二〇	二四、五〇〇
信託公司	二·八〇	二·九〇	二·八〇	三三二、〇〇〇
九龍巴士	八一·〇〇	八二·〇〇	八一·〇〇	九、一四〇
太平企業	五·二五	五·四〇	五·二五	七七、〇〇〇
天星小輪	二一四·〇〇	二一〇·〇〇	二〇八·〇〇	七五〇
堪富利士	二六·三〇	二六·三〇	二六·三〇	二、〇〇〇
遠東企業	二六·四〇	二六·六〇	二六·四〇	四、四〇〇
城市酒店	三四·〇〇	三四·〇〇	三三·五〇	九八六
於仁水險	三一·二五	三一·二五	三一·二五	二〇〇

去息大多頭受威脅 美鈔價微順

期鈔去息八角尾盤成五·七六 K金亦微順尾盤二五九·七五

【本報訊】昨天金、鈔價市均告牛皮，但牛皮中帶淡的傾向，K金跌幅〇·二五，期鈔跌幅〇·〇〇三七五。

美電呆企，最高五·七八二五，最低五·七八二〇。通天早接五·七七，加單按五·八，宋電按一·六一，飛鈔美差價〇·〇三，美電鈔差價〇·〇三五〇。

期鈔市息仍由大陸結束大戶話事，因之，鈔價受了去息八角所影響，好友雖然勝好，而亦不大受衝擊。上期實收現五千比例，候交。

期鈔早市開盤五·七五二五，最低五·七三五（早市），午市尾盤五·七六，去息八角，上腸無貨交收。

K金早市頭盤二六〇，最低二五九·七五，午市尾盤二五九·七五，平息，上腸無現貨交收。

倫敦金價乙式三三〇四——三三·〇八。倫敦銀價紙約轉販錫亦分別報乙式二·七八五，兩價仍拍平。金鈔價均係牛皮待變。（恒）

日貨出口數字銳增

【本報訊】據東京航訊：日本銀行聯合公佈：本年四月份日本對外貿易的情況，就得出超局面，而四月份出超值，達一億零一百七十萬美元之多，創三年四個月以來的入超最高紀錄。按在本年三月份，係處於出超的優勢，出超額達六千三百四十萬美元。計四月份出口押匯數值，只達一億五千一百四十萬美元，較三月份減少了九千〇[illegible]

港商訂購洋紙 今年減低三成

歐洲來盤跌價對市道無大影響

【本報訊】運來歐洲所降之洋紙貿易，多洲來告低，每噸減二、三鎊，惟日本紙盤，其未漲價者又多最價商。如：日本粉紙每噸報三百五鎊，即由一百二十五鎊增至一百三十鎊，此價雖比歐洲貨仍低，但港商多持觀望，未敢下手訂購。歐洲所來之紙類，則有訂入補充者。

據洋紙業某巨商談稱：本港洋紙行早在半年前，以工業部份新貨，比較去年約減百分之三十，故目前市面存貨甚爲稀少，尚有一部份整門紙如盒紙、赤鷄皮紙等均貨活疏，向歐訂購之新貨，又須三數月後始可運到，故市價尚告安定，並未因市淡及歐洲來盤跌價而起變化。至於台灣紙張出口，據台灣有關機構報告，仍在研究中，預料能成功，行銷香港，其今後發展之來源，將大有增加，至於本港市價亦會受其影響云。每令提高數毫，即上等白報紙每令沽廿二元，中等貨每令亦二十元。（日）

美股交投仍暢 行情普告下跌

【紐約廿二日美聯社電】星期一股市猛跌，交投仍暢。開市時價高，迄中午左右，不斷扳升，美國最高法庭下令杜邦出售所持有之大批通用汽車股份後，股市逆轉。午後初時，及收市前之一小時劇瀉。大部份股票尾盤成手於最低價。大部跌幅，每股由數仙至三元左右，杜邦化學大跌五元半左右。成交額爲二百一十四萬股。

另據大藏省報導：日本的外滙儲存，截至本年四月底爲止，超越了二十億美元大關，而達二十億零三千五百萬美元的新高紀錄，此一數字，較三月底時期，又增加了三千八百萬美元。外滙儲存續增的原因，主要係由於從美國輸入的外滙資金，及外滙銀行售給政府的外滙，四月份卸入了三千萬美元。不過，四月份的貿易平衡，在進口押匯方面，仍以進口機器及工業原料的輸入激增，諸如羊毛、棉花、鐵砂及廢鐵，來源均大有增加。

樹膠市淡 盤價普跌

【本報訊】在假期後之膠市普呈低落，各號星膠之價格均作劇降，且交易不多。昨日之行情，一號星膠頂破九角關，由九角一仙挫至八角九仙（跌二仙），二號星膠由九角一仙跌至八角八仙（跌三仙），三號星膠亦由八角九仙滑落至八角七仙（跌二仙）。（金）

外滙牌價榮辱互見

瑞士滙價昨降低

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙牌價，昨（廿二）日又將瑞士及倫敦美滙調整，其調整後之瑞士滙率比前降低，倫敦美滙則較前略高。公佈之新訂牌價錄後：瑞士法郎每元（以百計）出七[illegible]

香港金融行情表

民國五十年五月廿三日

九四五K金	
開市	260.000
收市	259.750
最高	260.000
最低	259.750
美鈔期貨	
開市	5.7625
收市	5.76
最高	5.76375
最低	5.76
宋紙	
開市	1.58
收市	1.58
最高	1.58
最低	1.58
美電	
最高	5.7825
最低	5.78
通天單	
最高	5.77
最低	5.77

雜幣	
加拿大紙（大）	6.81
加拿大紙（細）	5.795
大披紙	1.846
細披紙	1.886
新勞啤	1.10
安幣	.99
人民幣（大）	.52
人民幣（細）	.49
正鎊	16.83
雜鎊	12.59
埃及鎊	11.00
東非鎊	15.35
南非鎊	15.60
西冷紙（百計）	90.00
印尼新荷盾	85.00
法郎（萬計）	115.50
瑞士（百計）	132.00
日本紙（萬計）	151.50
合幣	136.00
台幣	138.00
暹羅（百計）	27.00
安國紙（千計）	65.00
新貢（千計）	62.00

商情表

布匹

84×48上海金城斜布 二九元五；84×48（C級） 二七元；84×48香港原色斜紋 三〇元；布（A級）；60×60巴基斯坦扣布 三四元五；60×60港產扣布 三六；60×60台灣扣布 三元；60×56寶貝 三元六；60×60大鵬 三四；66×46香港原色斜布（一級） 二九元五；80×86香港原色斜布（A級） 六毫五；96×48港產原色斜紋（C級） 四三；（一級）；日本一萬號三桃白布 四六；（以上每碼計） 四二元八

白素紡

日本免稅紡MCR 壹元六〇；(3405) 壹元五八；3000飛龍 壹元五〇；901黑獅 壹元四五；000雪士蘭 壹元三七；5000三桃 壹元三〇；4000美人魚 壹元三〇；45000紅妹 壹元二八；二〇二五號 壹元一七；大陸綠牡丹 壹元二〇；白兎 壹元一八；四君子 壹元一六（以上每碼計）

72×69台灣扣布 三元八；72×69日本二〇〇三扣布 三元六；72×69上海鷄銀扣布 三元五

瑞士滙價出價七·二五瑞士法郎，即每百元改爲七四·五〇瑞士法郎。倫敦美滙票改爲二·七九一一美元，即每英鎊較前少七九二一美元改爲二·七九二五美元，即每英鎊較前少〇·〇〇二美元。（金）

貨現則舊例舊地舊
（加新填地街新九龍頭大角咀新光大廈土瓜灣）
售價萬餘不從地價時值 收租有分五高息！
大昌 中建大廈1701室電話：80165 80502 20819 地公電話：825324 826348 831889

單邊舖位 平價租售
佐敦道鄰近車總站金巴利道67號地下大單邊舖位平價租售每間高十七尺半闊十五尺內有石屎閣樓最適合經營肉食米舖什貨士多餐室材料家私五金房屋各項生理或本地銀號商行
合意請電二〇二〇八洽

瑞士大樓 北角馬寶道 花園洋房 249 251 太子道 年期九九九不須補地價 每層一單位 樓宇 三百呎大廳三房一廳花園 最新式設計

亨記 大道中七十八號三樓 電話：二〇九五二

杉樹街 近41號 中英街鄰近大單邊 全51號 即將完成起價 分期付款
上海街 45號 47號 大單邊近官涌中 南京街 現樓建築中
鉅昌建築公司 油麻地北海街72號 電話803436 582772

出售

工商日報 分類廣告 銷數廣 效力大 收費廉 每段大字四個 小字四十個 每天式元 上期收費 不折不扣
洽刊處：㊀香港德輔道中四十三號本報廣告部 ㊁彌敦道七五六號B地下（即東樂戲院側，近太子道口）電話：五五八四大

利成
戲院對面四面單邊 一梯兩伙向南 地下連閣仔樓上 六大廳房百餘年期
旺角 碧街 至十九號金莖 式二三號E二樓 電話：六六四〇三九九五八五
利成大廈 佐敦道43號 偉晴街大單邊走馬騎樓 最適合社團會所之用 地下舖位特大高十七尺 上五大廳房九十九年期本大廈已有電話銀可供申請之用

恒興建築公司新型洋唐樓宇 東大廈
慶地道32至38號旺舖 位高尚住宅 分層出售 ㊁河內道一號一 A旺舖 商業用分層出售 ㊂河土甸路十二號 一樓商業用 樓高尚住宅 分層出售（以上洋樓）電梯均長期免費保養 ㊃欽州街新型唐樓舖位住宅分層出售
洽購處：廣東大廈四樓827室 電話：三〇六八五 三三四六二 西營盤 水街一號 G一日 電話：四二一八九 四九〇七九

北角海灣街 即太古船房對開新 海灣新樓 兩便馬路兩便海景 自由一角：現樓零號 年期永久：保證價實 便房間廁所浴室 向南花園洋樓 設備齊全・不用裝修 一廳三房式萬元起 一廳三房・萬二元起 向海新型唐樓 專梯兩伙・設計新穎 裝置華麗・建築精良 大興企業公司 大道中廣安銀行大廈 九樓八〇四室 電話：四四四五七 四四四七七 四〇〇八

銀漢街瓜灣土 唐樓萬餘元 經過巴士路各・可均售租 附近大廈十八大號 土瓜灣街和中旺宗拾號 電話30589 假期824867

香港紗廠招養成工
男女十六歲至廿一歲 每日上午八時至十二時下午二時至五時半 在本廠招考 地址：四山道本廠附近 油麻地碼頭 每逢星期六日 廿九日及五月廿八日 校角附近六號B及C號 工作八小時 試用期三個月 工作優良者每月加薪免費 並包食宿
合格者即升正式工

旺地石屋 旺角地區 價錢千百餘元 (出租出售 九龍城東頭村) 55號（由啟德道往後街右）

外勤雜工 印務局 勞動九龍什工，品行好，水電工，九龍西洋菜街 樓下：九龍下午時間二樓 洽

聘教職員 擬聘助教及出納員各一人 出納員須現保及在校服務有經驗者 請函九龍旺角道七號聖約翰學校

招請釘珠 熟手女工數十名 長期工作 新大厦舖 沙咀中間道遠東大廈十五樓甲部 尖沙咀 總務部洽

旺地舖位 佐敦道三十八號地下及閣樓招租 面洽：電話：五七二三五

遺失 遺失存摺
遺失存摺 本人遺失廣東銀行旺角分行儲蓄存摺第8703號存摺一本此後聲明作廢 李馬新
遺失存摺 本人遺失廣東銀行儲蓄存摺此後聲明作廢
遺失啓事 本人遺失在三五〇提款之存摺一本茲特聲明作廢
遺失啓事 本人遺失國華銀行三五九存款手摺作廢
遺失啓事 本人遺失廣東銀行九龍分行儲蓄存摺第一二〇號乙本茲特聲明作廢 李成

營業 萬能角鋼 代辦萬能角鋼 開倉厚床 價廉 代設計 電話：七〇八六八

汽車借錢 即期放款 利息平 付款快 電話：四六九二〇八 電話四一〇八

歡迎貴客 租售 大業行服務處 專門代辦樓宇出租 免費登記 舖位住宅 地下三號 電話：8769 彌敦道南 花園街21號

招請什工 快手 招請什工一名 包宿 月薪七十元 有意者請到此街二號地下 合和面洽

練習生 華麗成衣廠招請練習生多名 以小學程度刻苦忠誠為合 並請附交近照 寄九龍旺角新填地街七月九號

車衣女工 有經驗者 英國公司承辦車衣女工 應徵者請附交近照投函九龍北角郵政信箱七九號 香港郵政局

收音機 附設修理 修理各種新舊收音機 保用一年 價廉 電話：六九四〇六

貨倉 運輸 燕梳
均益有限公司 電話 40422 40209 40086 40205
各種貨物代貯冷藏 冷藏倉庫 倉庫最新設備 管理完善 收費相宜 代理保險燕梳 承保火險 賠價快捷 信用昭著 貨物運送 轉運代理 代報關 大小貨車 新式小輪 常備租賃

專制貓仔 每日五毫 雪櫃分期 G・B・C・四立方尺 十三元 尺雪櫃現在減價八成 分期付款 每月G・B・C・四立方 尺雪櫃分期付款 三十五元 即可分期 不加利息

英國通用電器有限公司 香港 門市部 電話：二三二一一七七

張發明 有限公司 事屬台灣 各中西藥房均有代售

免費英文 招生 英文 英語學校 補習 九龍旺角

英語會話專科 教授 男女中英文六班 九龍彌敦道76號

機械繪圖 專科

國語一班

李小垣 風濕酒 跌打 總代理

萬寶山 白花蛇舌草

十八羅漢跌打風濕膏 福建少林寺眞傳

新藥打風濕痛 內外兼施 保無後患

體弱喘咳 當能限日全愈

梁耀文 專治 風濕 損傷 跌打

四補精 PAULVICKEN sipogen

白花蛇舌草

「貂蟬」一片即將重映，這部影片製作成就極高，林黛是以此片再獲影后殊榮，左圖為該片男女主角演戲劇照。

我看靈與慾

古靈

宣傳已久的金像獎片「靈與慾」終於上映了。月來，由於金像獎的發表，本港各報都在娛樂版對這部片有詳細的報導。據云，這套片開拍之時，曾經受到宗教團體的反對和攻擊。而這套片的原著，在一九二七年出版時，亦有同樣的情形，而且，比這次鬧得更猛烈。

原因當然是由於這本書和這套片的主題：描寫一個傳教士艾瑪甘杜利的偽善而且，同時亦揭發了宗教團體中若干黑暗，予以諷刺。

在本港，迄今為止，仍未見有若何抗議或攻擊的文字在報章上發表。據筆者所知，院方日前是曾經以試片招待過文化界和宗教界的。然則，看過試片的人何以沒有反對之聲呢？是該片諷刺力不如宣傳那麼強烈，抑或是中國信徒比美國信徒的態度大呢？照筆者的看法，諷刺力強不強烈這一點是見仁見智的。就筆者看過後的觀感，有許多地方，確實在對宗教不大容氣。至於中國信徒的態度那當然是原因的一部份。中國人幽默感與「寬宏大量」，以美國人的運動來比較確有天壤之別者也。不過，依筆者的看法，主要還是環境的不同的關係。「靈與慾」雖然亦有諷刺宗教，但前者之所指，是美國二十世紀二十年代那種新興的傳道運動RIVIVALISM，這個運動可譯作「宗教復活運動」。美國當時的情形，是以個人偶像為單位的組織，而且是流動性與工作人員，穿州過省，專門在美國中西部小市鎮活動。而這種運動，亦有其時代背景。美國是以清教徒為主的國家。因為，新大陸的開發，是由英國放逐清教徒而建的。自從西部金礦油礦與牧業發達之後，社會的結構起了大的變化，而跟着「禁酒令」實行，於是，酒、色自然而然成為社會的一般的惡源。這種佈道運動，就是在這種時代背景下產生的。因此，這種運動，是美國歷史的一部份，為美國人所熟知。原著和該片之所以在美受到部份人士攻擊，實所必然。本港則不同，因為，雖然片中有諷刺宗教，但究竟不是切膚之痛。「靈與慾」中所刻劃的，針砭的是那種佈道，主要並非針砭教會牧師者也。

「靈與慾」的原著，是以主角為書名的，所以應譯作「艾馬甘杜利」。這樣多字的片名當然要不得。原著作者辛克萊路易士是美國第一個獲諾貝爾文學獎的作家。獲獎時間，就在這本書出版之後（一九二七出版，一九三〇獲獎）。當時，社會的反應十分強烈，攻擊的四面八方而來。波士頓、格拉斯哥等地，將該書列為禁書。但笑罵由你笑罵，又獲諾貝爾獎。而後來「靈與慾」的編導李察布祿士，在該書出版時才十五歲，後來入了大學時，才讀到這本書。當時，他認為這是拍電影的上好題材，放在心裏。後來，一九四三年春天，他被徵入伍，在海軍陸戰隊中服役。就在服役期間，他寫了第一本小說，名為「尋覓孤兒」，是一本描寫行伍生活的小說。該書出版時，軍方認為他未得許可，私自發表文章，要開軍事法庭審判他。克萊路易士讀過這本書，稱之讚賞，不但為布萊士辯解，而且在法庭替他辯護。就是這樣，布萊士與辛克萊結識。布萊士就將拍電影的意思向辛克萊提出來。辛克萊一向認為好萊塢不敢拍，但為免傷害年人的心，和他討論一番，提供了許多改編的參巧資料。布萊士此人果然不畏艱難，買下拍片權（四五年起，每年版稅二千五百元），當然，當時沒有製片家信他，但現在，「流氓學生」、「手足情仇」、「霧門巧婦」後，他已成為好萊塢有數的名編導。於是，在「霧門巧婦」殺青後，乘暑假東來香港度假，寫成劇本（前後改了八次），回國時交與畢蘭加士打。至此大事已定（投資細定三百萬美元，開支預超此數）。至於角色分配，老牌的甘杜利，早在四八年布萊士已胸有成竹。至於珍茜絲之飾女主角莎朗雅根娜，有人認為是與「愛情」有關，因為珍茜絲最近與史超活格蘭加婚後，下嫁布萊士。其實，以筆者所見，此角色，除珍茜絲外，的確找不到更適合的演員了。此外，有莎莉鍾絲飾妓女露露（獲「女配角金像獎」），雅打堅尼地飾肥者占拉法。

「妖女何月兒」賣座 鍾情恢復以往聲譽

「妖女何月兒」上映以來，由於女主角鍾情的隨片登台，所以甚為賣座。該片是描述明末時期拜火教的叛亂故事，富於神奇色彩，具有高度的戲劇娛樂性的古裝片，編導者力求保存原來精彩，將全部史實搬上銀幕。

在「妖女何月兒」一片中，多才多藝的鍾情，盡量發揮她的演技，她飾演何月兒一角，是一個具有四種不同性格的女巫，當她執行拜火教的命令時，殘酷而嚴厲，當她反抗教主的暴虐時，卻又陷在不可自拔的紹境，而又使出妖女何月兒的本色，把這個明末人物何月兒演得栩栩如生，活現銀幕。鍾情主演的成就，可說她已恢復了以前在影壇的聲譽了。

影壇巡禮

鍾情將因妖女而紅

鍾情隨「妖女何月兒」一片登台，大家在研究她可否因此而又復紅起來？答案是肯定的，理由很簡單：隨你豆腐裏找骨頭，來批評該片的缺點，但鍾情的個人的演技，卻不能不承認。這一理由毫無疑問，那麼好了，她是要因「妖女」而東山再起了。

結婚可以增進演技

林翠主演「愛的教育」，演技不止如以前各片同樣精彩，仍然是「學生情人」時代的背景甜美，而且在內心表現方面，更有深度，這是自她結婚以後，再回片場，所有工作人員共有的感覺，這就無怪許多女明星，先後于歸的道理，原來結婚可以增進本身的演技。

「太平天國女英雄」要得

時來公司不惜鉅資，拍成「太平天國女英雄」一片，公映後甚獲讚賞，在粵語片中，尤其在獨立製片家中拍成這樣大堆頭的片子，固屬不易，而且能力求正確，不曲解歷史，由嚴正的主題，大路的演技取勝，更屬不容易了！

夜夜杜鵑啼

㈣鵑鳴自抵冼家後，因成茜家窘，日食雜糧，擬予支助，一日，鵑鳴取地上碎米，欲將之濟成茜燃眉之急，詎為冼家表親燕秀鳳（李香琴飾）窺見，硬指鵑鳴盜竊，冼榮川竟將鵑鳴毒打，後被囚禁於柴房中，強迫其推磨勞役。

㈤某夜，大器潛入柴房，欲辱鵑鳴，鵑鳴誓死不從，奮力抗拒，於千鈞一髮時，迫不得已將大器擊斃。鵑鳴逃出冼家後，與成茜及其母（黎愛蓮飾）連夜離家出走，逃赴省城，投靠成茜之表叔安超伯（路恭飾）。

㈥安超伯乃一小販，雖然日入非微，但為人樂觀，待人和藹可親。見成茜等前來，殷勤招待，視若家人，並為成茜介紹工作。成茜未幾與鵑鳴在安超伯主持下，結為夫婦，而安超伯得友好之邀，不久，告別成茜諸人，遠赴西洋謀生。（未完）

今日播音節目

香港電台 上午七時報時，時代曲。四十五分節目預告。五十分音樂。五十六分天氣報告及漁民天氣預告。八時粵語新聞，每日公衆活動報告，潮語新聞，特別報告。卅分「名伶名曲」。九時錄音轉播倫敦昨晚國語節目「時事評論」。十五分京曲。四十五分潮州曲。十時十五分「潮歌奇寬」。十一時粵曲選唱。卅分重播昨晚兒童節目。四十五分時代曲選唱。十二時報時，故事演譯「仙鶴神針」。卅分漁民天氣預告，「歷史故事粵曲」。一時報時，粵語新聞，特別報告。十分「說曲一闋」。廿八分天氣報告。卅分國語新聞，特別報告。四十分時代曲。二時「越劇春秋」。四十五分時代曲選唱。三時十五分「下午南音」。四十五分「工作不忘娛樂」點唱節目。四時十五分「長篇粵曲」。五時故事演講「唐史通俗演義」，粵、國、潮、客語新聞報告，特別報告，音樂。卅分「時代曲選唱」。五十八分天氣報告。六時報時。卅分講談節目「社會忙人」。四十五分時代曲選唱。七時粵曲選唱。卅分「流行曲晚會」。八時報時，錄取龍樓旅館節目。五十八分天氣報告。九時播倫敦國語新聞。十五分時代曲點唱。卅分轉播倫敦粵語新聞。四十五分漁民天氣預告，成語新講「從頭改起」。十時「影城巡禮」。卅分國語獨幕劇「契約」。十一時聯播英語之「雷神」。卅分天氣報告及漁民天氣預告，明日節目預告，時代曲。五十九分粵語新聞簡報。十二時全日節目完畢。

商業電台 七時報時，湯匙管樂。二十六分節目預告。三十分英語教授。四十五分天氣報告，口琴節目。八時天氣報告，時代曲。三十分粵曲。九時重播小學會考指南。三十分歷史傳奇「弓馬壯紅顏」。十時社團節報。五分時代曲點唱。三十分婦女生活節目。十一時重播成語故事。十五分美容講座。三十分倫理小說「楚梅娘」。十二時祝壽祝婚點唱。十分香港證券交易所今日上午股市行情報導。十五分時代曲。三十分天空小說「慈母關兒」。一時二十八分天氣報告。三十分粵曲。四十五分時代曲。二時戲劇化倫理小說「綠中情」。三十分粵劇精選「牡丹亭驚夢」。四十五分時代曲。五時武俠小說「劍影琴聲」。三十分歐西流行曲介紹。六時少年偵探「恐怖郵包」。十五分成語故事。三十分長篇文藝小說「力爭上游」。七時小康之家。卅分「體育雜談」。四十五分音樂節目。八時懸疑小說「黑夜追兇」。卅分工廠訪問節目。九時錄音節目。卅分香港政府新聞處消息。四十五分天氣報告，中學會攷指南。十時卅分時代曲。十一時天氣報告，民間故事「沉冤得雪」。卅分明日節目預告，潮音妙韻。十二時報時，播音完畢。

麗的呼聲銀色台 七時麗的呼聲進行曲，口琴演奏。卅三分天氣預測，粵曲。八時新聞報導，天氣報告。十時祝壽祝婚點播，銀合金合節目報告。廿分股東音樂。卅分時代曲選。九時粵曲點唱。十時報時，大衆信箱。十五分今日本港報告與社會服務。廿分時代曲。卅分粵台演唱「鍾無艷」。十一時長篇兒童小說「飄零小燕」。卅分倫理故事「再放合歡花」。十二時新聞報導。十分股市及金融行情報告。廿分祝壽祝婚點播，天氣報告。卅分社會小說「魂斷紅樓」。一時諧劇「挽留住客」。卅分時代曲點唱。二時錄音趣劇「送客」。卅分粵劇選播「販馬記」。三時卅分粵語流行曲。四十五分時代曲。四時祝壽祝婚點播，銀合金合及電視節目報告。十分明日本港報告與社會服務。十五分生活講座「慪氣官非」。卅分粵曲。五時錄音小說「美貂蟬伏虎除狼」，金價報告。卅分最新流行歌曲。六時「西遊記」。卅分時代曲。四十五分粵曲。七時偵探小說「湖畔三屍」。卅分文藝小說「牛妻」。八時新聞報導，天氣報告。十五分世界珍聞「金鵝納的故事」。卅分「麗的新聲」。九時戲劇化歐唱小說「梨娘恨」。卅分談天說地「荒新問題」。十時曲中人語「夢幻曲」。卅分粵劇主題曲。十一時報時，新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目預告。十五分時代曲。四十五分夜曲音樂。十二時完播曲。

麗的呼聲金色台 七時麗的呼聲進行曲，早晨音樂。十五分時代曲，天氣預測。卅分英語教授。四十五分時代曲。八時各地雜曲。卅分新聞報導，天氣報告，金台節目報告。九時平劇。十時報時，潮州劇。卅分客家木魚歌曲「蔡香蓮」。十一時今日本港報告與社會服務。十五分婦女講座。卅分錄音國語廣播劇「合浦還珠」。十二時轉播港台武俠故事「仙鶴神針」。卅分報時，新聞報導，天氣報告，金台及電視節目報告。五十分時代曲。一時平劇。卅分評話「十三金錢鏢」。二時南方雜曲。卅分家庭波瀾劇「大宋紫袍龍圖公」。五時潮語戲劇化小說「風雨關關」。卅分潮州曲。四時卅分潮語武俠故事「阿嬌英雄譜」。五時報時，明日本港報告與社會服務，金價報告。十五分時代曲。卅分西方新編「狐狸醫生」。四十五分世界童話「海底下的磨」。六時攝影漫談「曲綫的構圖」。十五分國樂。卅分中學會考輔導。七時客中有獎。卅分銀色新聞。八時新聞報導，天氣報告。卅分錄音中篇文藝小說「生命之歌」。九時錄轉港台節目：政府與民衆。卅分彈詞「孟麗君」。十時報時，國語戲劇化小說「驚夢重溫」。卅分故事新編「拍案驚奇」。十一時報時，新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目預告。四十五分潮州曲。十二時完播曲。

麗的映聲 五時中國兒童天才表演。十五分羅路哈地講片集。卅五分體育片「曲棍球」。四十五分紀錄片「西」。六時休息。七時卅分新聞及節目報告。卅五分西部片「驛車行」片集。八時世界新聞片（粵語）。十分笑片「洪綱雖逃」。九時五分世界新聞片（英語）。十五分英語人物介紹。卅分粵語長片「有仔萬事足」。十一時十五分最後新聞及天氣報告，收場曲。

今天 五院聯映 嶺光復興週年紀念巨片 最佳喜劇 女人的秘密 女人有什麼秘密？待年男女已婚夫婦 本片 監製 黃卓漢 導演 莫康時

京華 第17天 最後兩天 飛女慾潮 今早場十二時半 鐵面將軍

大製片家 和路迪斯尼 最新傑作 THE LIGHT IN THE FOREST TECHNICOLOR 瑰麗彩色 上中文字幕 異種恩仇 種族鬥爭 恩仇愛恨 血淚靈慾交織而成 有母無父，生養為淪為異族 是情？是恩？是仇？是恨？意亂情迷！ 種族鬥爭影片中描寫最深刻動人的一部 賈斯柏力 溫德哥里 鍾妮杜露 占麥雅打 嘉露連妮 明天獻映 即日開始定座 新華 豪華

中央 香港 東方 光明 樂宮 星集 龍城 華樂 金星 今天九院聯映 一星期映完請即訂座 電懋公司改編天空小說 合你感同身受 使你揮淚同情 子規啼後 淒厲聲聲 弱女訴苦 斷腸字字 夜夜杜鵑啼 監製 鍾啟文 製片 林永泰 白露明 胡楓 馮寶寶 李香琴 劉克宣 鄭君綿 李鵬飛 聯合主演 導演 黃岱

鍾情 登台獻唱 新歌 親自設計 絕對新穎 華麗服裝 洪波 破例登台 合演 小野貓 鍾情 出演主角傑作 金峯 李香君 羅維 洪波 蔣光超 楊志卿 聯合主演 妖女何月兒 中國第一部明末拜火教神秘秘史 導演 屠光啟

都城 仙樂 今第八天 滿 購票請早 預售座券 電懋公司出品

貴光 今天四場 夜夜杜鵑啼 白露明 胡楓 馮寶寶 李香琴 主演 今天公餘場 樓檸少爺 卜拿手喜劇

中央 今日五時半公餘場 戰爭與和平 明日底海戰事巨片 兩棲英雄

新世界 百樂門 東方 麗斯 連日狂滿請早 美高梅公司 兩點 五點 七點 九點半 中文字幕 應召女郎 昨狂滿今請早 珍娜羅露烈芝 美高梅 七彩 慾海情花 GO NAKED IN THE WORLD 最後今天 海陸空萬國年攻怪獸 七彩片上中文 明日映 裸之艷舞

金陵 國民 金華 新舞台 原子機械人 琴姑 孝子鬧天宮 金屋淚 明天公餘場 大糊塗 下集琴姑 不如歸 吸血鬼醫

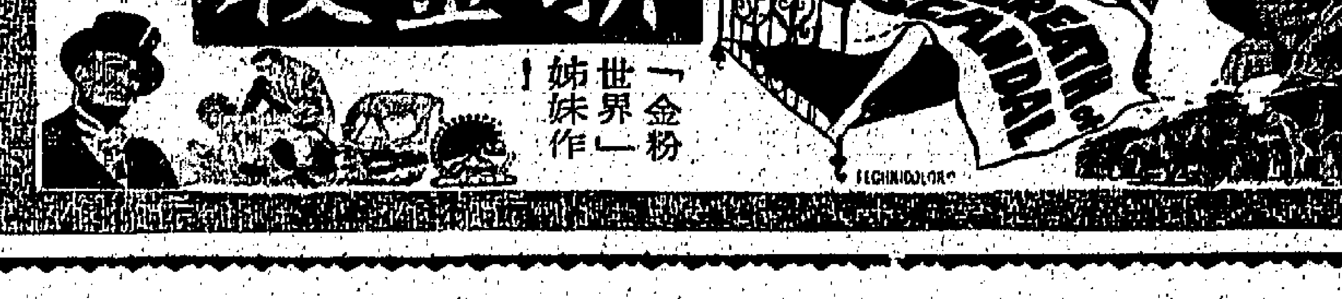
英京 今天四場 全部七彩 雙仙拜月亭 何非凡 吳君麗 梁醒波 麥炳榮 陳好逑 明天公餘場映 荒漠美人關 格力哥利柏 主演 明天正場首映 萬里嬌姻春妹喜 任劍輝 吳君麗 主演

晉慶 今明最後兩天 神女 珍娜羅露烈芝 中文字幕 樂府春秋

荔園 九龍荔枝角 海灘泳棚 魔技團 血掌紅蓮 千艷舞秋 狂暴風雨 機動遊戲 荔園舞廳 溜冰場 西餐廳

九龍廣告客戶注意：本報為便利九龍方面客戶起見，特在彌敦道七五六號B地下設立辦事處，接受廣告，其辦公時間每日由上午十時至下午一時，又由下午二時至六時。諸君光顧，尚祈留意。電話：五五八四六 工商日晚報同啟

皇都 麗聲 下期隆重獻映 折金枝 全部特藝七彩 「一金粉世界」姊妹作！

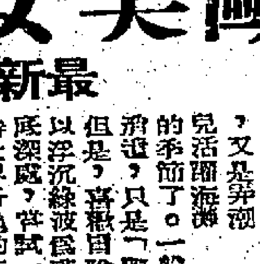


本報廣告部 電話 式式壹陸零

市聲

歐美女性的潛水熱

最新奇有趣的夏季玩意



踏入了炎炎的夏季，又是弄潮兒活躍海濱的季節了。一般所知，香港人的夏季消遣，只是「獨沽一味」——游泳；但是，喜歡冒險刺激的歐美人，並不以浮沉綠波爲滿足，而卻喜歡鑽入海底深處，嘗試一下潛水的新趣味。現時世界各地的海濱名勝，都添置了有關潛水的一切設備，藉以滿足遊客的需要；而在事實上，前往海濱度假的大部分遊客，也不再是穿起泳衣在海灘玩耍，而是戴上面罩和穿上腳掌，作潛水的新奇玩意。

當這項玩意開始流行時，只有男人夠膽去嘗試，一般女性大都望而卻步，可是到了今天，潛水的狂熱，已經闊及了女人，再不就男人獨佔。在今日的英國，被公認爲潛水專家的十多個人中，便給女性佔了一席；這位突出的潛水女專家，芳名叫蓓娜・嘉，她是一位芳齡廿五的金髮美人，她的潛水技術和經驗，比其他男性專家毫無遜色。據說：她對潛水有特殊愛好，在每年夏季中，她每日平均有四小時在海底，而她整個夏季的食物，就是自己在潛水時親手捕捉的各式各樣的魚。

除了自己過着美人魚般的生活外，她還向其他女性呼籲，一致參加這項有趣和有意義的玩意；在她的努力提倡和指導訓練之下，已有不少英國年輕女性，參加她的潛水俱樂部爲會員。據她指出：女性參加潛水的玩意，可獲到四大益處：㈠健康：潛水比游泳更能促進健康，就女性而言，這是一項最適當的運動，特別有助於造成身段苗條；㈡教育：海底是一個新世界，當你欣賞到海底的奇觀和生活方式時，你可以增長了許多知識；㈢交際：以前，你的男友在潛水時，你只是無聊地在遊船上等候他回來，但現時你可以陪伴着他一起潛水，自可促進友誼或愛情，也使你在交際場中更爲活躍；㈣鬥爭：這是指男女間的抗爭而言：爲了消除「女人是弱者」的謬論，女性應該在每一方面都力爭上游，女性既一樣能夠駕駛飛機和攀登喜馬拉雅山，自也一樣可以潛入海底。

潛水究竟有沒有困難？據專家解釋，學習潛水實在沒有困難，甚至比學習游泳更爲容易，學不會游泳的人，往往很快便學會潛水。有一專家說：人類對於潛水，并不能說是學習，而只是恢復原始本能，因爲人類的先祖是魚，而在億萬年前，人類根本就是在海中生活。其次，潛水并不怎樣困難的原因，是得力於潛水的工具——那具附有氧氣管的面罩，會使你在海底呼吸自如，以及可以睜開眼睛欣賞景物；那一副腳掌，使你能夠潛入水中，并毫不費力地向前推進。

女性雖然不很怕冷，但如果企圖在海底作較長時間的逗留，卻宜穿上潛水衣保暖，因爲海底的氣溫，通常是較陸地或海面低得多的。現時一般下海工作的潛水人，多數穿上一件通而透明的膠質潛水衣；最近，英國的一家專售潛水用具的公司，卻對女性另行設計一種新潛水衣，它用不透水質料製成，穿起時可使身體熱力保持不散，如果還是怕冷的話，並可以先穿上羊毛內衣，然後才穿上潛水衣。以上的全套潛水設備，價值并不怎樣高昂，任何女性如有能力購買，并獲得專人指導，便可以一嘗潛水的趣味了。（志明）

郵票上的藝術

一千一百幅以上的名畫和圖案，是被採用於郵票的設計上。郵票的設計，原不祇限於名畫的。其他的雕刻、建築設計圖案、音樂、陶器、印刷、木刻、紡織、舞蹈、戲劇、文學、體育——幾乎每一種形式的藝術，由古至今天的——都可被採用於郵票上。

八十五個政府曾利用陶器的圖案發行過約五百種不同的郵票，數以千計的郵票是根據雕刻名作做郵票的裝飾。建築上的設計也曾被利用，如：利賓朗地方曾發行過巖洞建築的圖案；摩洛哥曾發行紐約城的摩天大廈照圖。

郵票圖案設計人，在民主國和紐西蘭，務文件上的印花圖案，是不遺餘力的。世界上的第一枚背後有膠的郵票，是採用一八四〇年的英國便士硬幣，多美麗的郵票，是根據阿爾佛・愛德華・查倫所設計的雛型而設計的；有許多國家所設計的第一枚郵票，是以君主或女皇的頭部像爲圖案的。

自此以後，大多數國家的郵票，都根據本國的元首作爲郵票圖案的主體。非常新穎，元首的頭部，可能是採用一枚硬幣上的像，這一措施絕非是多餘的，其實，這一措施在郵票使用於錢幣上和稅務上，是有根據的。

在一八六九年，美國曾發行了一些郵票，票面上是根據歷史上的名畫，如特魯布的「哥倫布登陸」和「獨立宣言簽名」。別的國家也是跟隨着做，當十九世紀末期與二十世紀的開始時，郵票設計人更多地利用藝術上的財富。一八九六年，希臘發行了一套名畫的郵票，內容包括有各地的風景和藝術名畫。一九〇五年，西班牙爲紀念出版三百周年，發行一套十個的郵票，每個郵票都由名畫家加斯他多利所設計的。

最早的第一枚郵票的面世是在一八六〇年，當時還是由土耳其統治。郵票上印有土耳其的文字。但紙張卻有埃及金字塔的水印。翌年，埃及金字塔的獅身人頭像和金字塔，正式出現於票面上。到了一九一四年，埃及更採納了該國的一切名勝古蹟，是郵票的圖案。

包羅萬有，甚至動植物、交通工具、地圖、武器，都會出現在郵票上。在郵票史上唯一發行郵票沒有該國元首像的，祇有中國的滿清皇帝和日本的天皇的肖像。（摘抄）

山川人物

大小謝遺蹟誌

小謝字玄暉，爲謝述之孫，同與大謝同一宗族，亦稱小謝，文章清麗，齊高帝蕭道成三日不讀謝朓詩，便覺口臭，沈約以爲三百年來無此佳作，無怪李青蓮亦爲之一生低首也。

南北朝時詩人，首推大小謝，大謝爲謝靈運，小謝爲謝朓，皆江左世家，靈運爲謝玄之孫，小名客兒，自少好學，博覽羣書，工書畫，詩文之美，時推第一，以襲祖爵爲康樂公，故世稱謝康樂，賦性奢侈，車服鮮麗，路人爭羨，初爲劉裕太尉參軍，及裕受晉禪，遷太子左衛率，自以少助帷幄，有佐命之功，未參樞要之地，心常憤慨，少帝時出爲永嘉太守，今浙江溫州府，其地有雁蕩名山，即唐僧一行所分之山川二戒之南戒也。靈運至郡，以山川名勝，益事遊興，居常聯賓客出遊，登山臨眺，時人效之，名爲謝公屐，旋徑引疾退，移居會稽，詩酒風流，名聞都下，每一詩至，即爭相傳寫，文帝即位，遷侍中，賞遇獨厚，惟多以文章相接，不涉機務，靈運意又不平，稱疾不朝，賜假東歸，與族弟惠連、東海何長瑜、潁川荀雍、太山羊璿之，共爲山水之遊，時稱四友，郡守孟顗爲靈運所輕，心銜之，表奏有異志，爲靈運所知，詣闕自陳，文帝赦不問，以爲臨川內史，靈運到郡一如永嘉，游放不理，爲有司所劾，徙廣州，有人給其詩云：「韓亡子房奮，秦帝魯連恥？」告爲謀反，靈運逐舉兵，旋又逸去，卒爲邏者所獲，於廣州棄市。然廣州無靈運遺蹟，而溫州則有夢草堂，即當靈運夢惠連得「池塘生春草」句處，又有池曰康樂，與及王謝祠（祀王羲之及謝），惟晉書王右軍本傳，未敘守永嘉事），而溫州府志引任敬序云：「永嘉自東晉置郡以來，爲之守者，若王羲之之治尚慈惠，謝靈運招士講書，由是人知向學。」是爲永嘉開闢文化，康樂之功大矣，豈可以寄懷山水，而薄之耶，唐時孟浩然亦經游永嘉江心寺，寺中有浩然樓，後小幌改爲孟樓，寺之西偏，又有謝公亭，亦郡人紀念謝公者，樓中楹聯頗多，清李芝齡尚書題句云：「背山積郭，白水邊城，孤嶼大江陲塔院，初日芙蓉，晚風楊柳，一樓千古謝公人。」頗爲地方人士傳誦，惜康樂在廣州，遺跡不多，而靈運瑤陽，反增後人懷恨耳。

小謝，字玄暉，爲謝述之孫，亦與大謝同一宗族，文章清麗，其五言詩清絕，齊高帝蕭道成謂三日不讀謝朓詩，便覺口臭，沈約以爲三百年來，無此佳作，無怪李青蓮亦爲之一生低首也，朓官宣城太守，時稱謝宣城，王融欲立光爲帝，召令募名動泄，朓不從，竟爲遙光所害，此大小謝爲絕代詩人，俱不獲善終，良亦詩人之厄運歟？今宣州城樓，尚名謝公樓，信乎，江山之有賴才人也。先兄翔生於清末官溫台處道，解組後挈有石刻康樂遺像，肥遯多暇，爲余述其遺跡，惜年幼無知，不甚措意，故所聞或有未盡，而小謝清發，太白所讚，未知能否人如其詩耳？

半靜寂地帶

自從小學會考試題出了「巧合」新聞後，有人主張取銷會考，有人主張改爲抽簽，有人主張改爲升中入學試，有人拚命作中小教材研究，有人聲明退出中小教材研究。

總之，一切的一切，均屬「巧合」而已。

×

連日天氣忽陰忽晴，乍熱乍冷，據天文台報告，係由於集結在港南約一千二百多里的比蒂颱風所造成。颱風變幻的能事，飄忽千里，而其態勢已沒顧及港人，風小姐今年對港人士，似乎太不客氣了。

×

主辦合演公務員健康調查的中央僱員局稱：公務人員最普遍的疾病是眼力缺憾。

什麼「眼力缺憾」，可惜沒有說明，是否有些太過近視，有些太過遠視呢？

×

比利時南部女子，最近出賽舉行一次「求婚茶會」，有二千餘名王老五參加，規定，如果在晚上十時仍找不到新娘，便須離去。

這些離去的人，實在應該先打首板然後掉頭逃去！

丹尼

奇情短篇小說　紅粉飛鳥（卅）

二十：怒海餘生

阿里臣抓住一個機會，將巴布羅制服，與莉莎合力把船冒險逃亡。但是莉莎和尼古拉及時發覺，他們的快艇隨即着力趕到，以泰山壓卵之勢，向電船右邊近尾部的地方擂去，把電船洞穿一大個孔，海水像泉一般湧進。

巴布羅首當其衝，整個人被壓成一個肉餅，血肉模糊，慘不忍睹。

阿里臣也被拋離船艙，突然之間，身體亦受微傷。他迅速忙爬起來，四面張望，他見到在前面距離大約一百碼之處，快艇正在發火燃燒，船頭首先下沉。

他自己的電船也正在沉沒，尾部爛不堪。

他迅速解下摺好的橡皮救生筏，將它吹脹，把它放下海中，向快艇方面游去。

快艇的火焰燒着了油箱，發出巨大的爆炸聲，火舌像一棵柱，衝到半天高。

阿里臣抱住救生筏，踏水來到快艇旁邊。這時快艇已變成一堆不像樣的廢鐵，在水面猛烈燃燒。

他走近一點，看看有沒有人仍然生存。

就在他的身旁，他發覺尼古拉和阿佛烈的屍體在水面浮動，相距不過數碼。

兩個屍體都被燒得很黑，完全沒有生命的象徵。

阿里臣看到這個情形，打算乘救生筏離去。但這時他卻聽見莉莎大聲呼救的聲音。他心裏奇怪，既然尼古拉和阿佛烈都已被燒死，何以莉莎仍然能夠生存？

他焦躁地四周搜索，終於在快艇殘骸的後面，發覺莉莎抱住一塊木板浮在水面。

當他把救生帶投到她身旁的時候，他看到她已經被冷至面青唇白，雙手也在顫抖。

她的眼睛帶着惶恐的神色，但她的口沒有說話，她也沒有向他點頭。

阿里臣看得清楚一點，看見她身上只穿一件奶罩和一條三角褲。他沒有去研究她爲什麼只有這稀少的裹衣，但是他只知道他必須趕早把她救上筏。

在差不多破曉的時候，雨已經停止。太陽由東方跳出來，預示今日的天氣會晴朗和轉暖。阿里臣向前面遙望，發覺距離三哩至五哩左右有陸地出現。

但救生筏卻慢慢向北飄流，他注意一望，見到一個三角形的灰色鯊魚鰭部，在距離數碼的後面在跟蹤。他不見猶可，一見就暗叫此番休矣。（四〇）

麥白石

還鄉

南宮搏

「太陽要出來了！」姜白石凝看着天際，欣然重複着她的話。

「太陽爲我們而出來的！」小紅俏際說：「爲我們的新人生！我們共同的開始！」

那是具有旺盛的希望底情話！

雪後的晴天！太陽光終於從雲層中出現了。陽光照着岸上白雪覆蓋的郊原，陽光照着大河中洋洋的水波，陽光照着他們這一艘船。

「但願人長久——」她低聲唱出蘇東坡的一句詞。

在苕溪，白石洞天旁邊，姜白石的家中，如今多出了一個鮮嫩的與艷麗的少婦。

她，受到鄰里廣泛的歡迎！

她，也受到大婦的歡迎！蕭氏先接到叔叔的信，告知范相國將來的事。一個士大夫而沒有妾侍，是可恥的！作爲一個士大夫的正妻，如果與小戶人家那樣子纔有夫妻相對，也是不體面的，因此，蕭氏對丈夫的納妾，在原則上是高興的；再者，那妾侍是由相門出身，在鄉里，這也是可以驕人的！同時，小紅入門時，又贈送給大婦珍貴的首飾作爲禮物；這些，都是使蕭氏歡心的！

但是，這歡心祇在開始時如此，漸漸地，她的心情低沉了。

扯東拉西集

生存四大系

南臺

高級動物尤其人類的生存四大系：覓食、自衛、逃避、抗爭。

生存最大的需要是食。食的問題解決了，才會及於其他。食的問題不解決，其他問題都是多餘的，沒有食，也就沒有生存，還說什麼其他呢？人之所以不惜營營役役，第一個就是爲了解決食的問題，由漁獵以至耕稼游牧，無一不是爲了食。古時部落的爭奪，主要也是爲了食。故曰：「民以食爲天」。

當生存受到威脅時，人們第一個意念就是自衛。穴居、巢居，以至宮室、衣服、醫藥、結聚、成爲部落，造戰爭器具，如兵甲矢石等，都是爲了自衛，這自衛是對自然與人爲的侵害而然，爲的就是安全。安全，在生存中居於食的次位。

當自衛發生疑慮時，人們也就發生逃避的意念。這也是爲了避免威脅，尋求安全便利的所在。這一意念，可說是人類「自由」這一意念的始基。如交通工具的發明，和遷徙、選擇等行動，都是由這一意念產生出來的。故逃避不盡屬於消極的行爲，也有其積極的部份。人類因逃避苦難困難而運用其智慧努力，想出解救的方法，也屬於這一體系的作用。

當生存受到威脅甚至損害時，當自衛行爲受到打擊時，人們的反應，或是先逃避，或是先抗爭，這要看當時的形勢。但到了逃避不得的時候，必然起而抗爭，而抗爭的行爲，不一定要徹底的利害後果的。所謂投降、屈服，到底是絕不甘心之事，抗爭的表面行爲可以消滅，抗爭的意念，永遠不能消滅的。就是一時逃避，有機會還是要報復的。這是人類生存意志最堅強的部份。

這生存的四大系，誰也不能違反，誰也沒有權力去變更。權力者可以剝奪人們的食，可以解除人們一切的自衛力量，但不能制止人們的逃避，即使可以制止人們的逃避，把人們控制在自己暴力之下，任意宰割奴役，而最後還是阻擋不了人們的抗爭的。

當生存受到最後威脅，自衛不能，逃避不能的時候，人們就會不顧一切，起而抗爭。明的抗爭，暗的抗爭，是破壞、作對、消極抵制等等。例如食糧被奪去了，生命起恐怖了，逃避的希望斷絕了，那時候，即使如何弱者，都會發出最後的力量，拚命抗爭。

這幾乎是一種天賦，歷史上絕無例外。依這去推斷今日與今後大陸的情形，將必離不開生存四大系的決定。有人說：「一部人類歷史是鬥爭的」，所謂鬥爭，就指這四大系的行爲而言，這是人類的大鬥爭，這大鬥爭必然消滅了一切小鬥爭。

高級動物尤其人類的生存四大系：覓食、自衛、逃避、抗爭。

石鼓考

俗稱石鼓鳴，則天下將大亂，晉書五行志云：「吳興長城夏架山，有石鼓，鳴則三吳有兵。」渭水注云：「鶯縣朱圉山在梧中聚，有石鼓，不擊自鳴，鳴則兵起。」又酈道元水經注云：「衡陽縣北一里，有石鼓，鳴，主天下兵革之事。」古語「不鼓不成列」，故戰事之爆發，必先之以鼓鳴也。

陝西寶雞縣之陳倉，有秦石鼓凡十，每鼓約徑三尺餘，史籀作文，爲周之大篆，初不見稱，至唐時始爲人知，原仆棄於野，後鄭餘慶始徙於孔子廟中，而亡其二，宋皇祐四年，向傳師求於民間，其文漫滅殆斷，元和志、法帖、集古錄、金石錄等書，皆稱爲宣王大獵碣，但歷久殘缺。宋歐陽修所見，僅四百六十五字。清高宗臨雍講學，見石鼓原刻，恐其殘泐，爲立重刻以誌之。

唐詩人韋應物，以爲文王之鼓，在周文王時已有之，至宣王刻詩文，而韓退之直認爲宣王之鼓，以張籍持文來，而作歌曰：「張生手持石鼓文，勸我試作石鼓歌」。又云：「鐫功勒成告萬世，鑿石作鼓隳嵯峨」，列於唐詩三百首中，至今膾炙於人口。（漁翁）

凌波學士

沈秋翁

三、校后搖身作美宦

張美玉自其夫歸後，面有喜色，侍之亦殷，人以其昔如燕雁之分飛，今乃鶼鶼之並宿，其樂當融融矣。乃劉桑平性好交遊，返鄉後，復與馬厲生陳飛鵬，二人皆桑平要好，交舊自暇，今以桑平爲美洲華僑，富有資產，故益厚交之，由是桑平赴花酒之局無虛夕，侍酒之妓，以其稱係美洲，皆稱之爲「金山伯」，侍奉維謹，桑平乃樂此不疲，雖家有嬌妻，亦視之如平常，反覺居家爲可樂，昔人謂「家雞野鶩」者，桑平殆有此感焉。

由是閨房之內，絕少讌婉，齟齬之際，時聞閨內，而劉桑平性又鹵莽，每與其婦齟齬時，輒引拳撻之，張美玉乃向沈秀如訴之，秀如曰：「此細事耳，我不便作調停，惟渠與阿飛爲好友，今夕阿飛歸，我向其轉述，由阿飛勸之，較爲有效也。」及夕，沈秀如以其夫歸，以美玉之言轉述。陳飛笑而言曰：「世間最多不平之事，亦不少離奇之事，我今於其夫婦亦而知之。劉夫人貌至美，劉先生得此美婦，可稱豔福，乃劉先生視之如弊屣，在外尋花問柳，視爲至樂。我與其同席至多，但其所暱諸妓，均不及其婦之美，豈非天下之至奇？然正惟有此奇，益見世間夫婦之道苦。」

語已，格格大笑。沈秀如謂之曰：「汝不能以一笑了事也。我與美玉親如姊妹，豈不願其過此苦。汝倘向劉先生進言，或能感其一悟，此亦朋友應盡之義，汝應爲之。」陳飛應以諾。翌日，陳飛與劉桑平晤，乃與之攜手偕行，至無人之處，乃笑而謂之曰：「朋友有通緩急，拯難之義，今我欲與汝言者，並非向汝借錢及解厄也。」劉桑平即問除此之外，又有何事？陳飛曰：「朋友家庭之事，骨肉之爭，既不易進言，何況爲朋友閨房之事？」劉桑平然而問曰：「汝爲人直腸直肚，今乃吞吞吐吐，難道寡人有外遇事？」陳飛曰：「外遇二字，乃汝所猜殊錯誤，乃在汝夫人也。蓋夫人有城中第二美人之譽，汝得此美婦，不思自保其幸福，往往在外流連。雖在外流連，爲男子交際所不能免，此點我亦原諒之，惟汝常常對尊夫人加以虐待，至臉留有瘀痕，彼向內子泣訴，我乃向汝調停之耳。」

劉桑平乃笑而答曰：「結婚而得醜婦，固是苦事，結婚而得美婦，亦是苦事。凡人有所恃，定必驕，男子恃有才，女子恃有貌是也。內子貌亦不算劣，但渠太過自恃，對我在外行爲，動輒干涉，我何能忍？故不得不牽以巨靈之掌，使渠知我尚有丈夫之氣，不致視夫婿如僕奴耳。」陳飛曰：「汝如此粗暴，未免太過。」

發酬通告

本報五月份上半月稿酬，請各文友自即日起到本報編部洽收爲荷

編輯室啓

快樂・麗都

最後今天

東方BB 范麗傑作

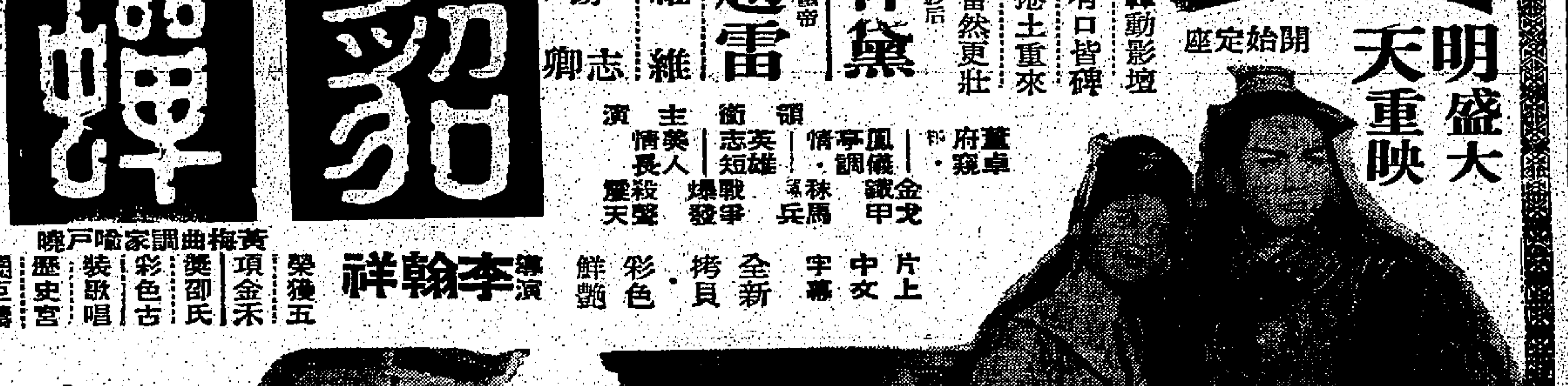
陳厚　范麗　金銓　羅臻　主演

賣吻記

演盡酸甜苦辣

競賣香吻　風騷入骨　銷魂艷舞　內容秘怨

欲看從速


快樂・麗都

明天盛大重映

開始定座

貂蟬

林黛　趙雷　羅維　楊志卿　領銜主演

李翰祥導演

黃梅曲調家喻戶曉

榮獲五項金禾獎

彩色古裝歷史宮闈巨鑄

片上中文字幕　全新拷貝　彩色鮮艷

當年轟動影壇　觀衆有口皆碑　而今捲土重來　聲威當然更壯

金國・金新明　陵民・華台・聖舞・新明

皇城救母定江山

第八天映　今明最後

羅艷卿　陳錦棠　半日安

林家聲　馮寶寶　陳好逑

大聯公司創業十週年巨片

工商日報　資格夠老　消息快確　言論公道　出紙多張　只賣一毫　銷流普遍　雄視港島　刊登廣告　收效尤高　一紙風行　有目共睹

聲麗・都皇・宮樂・台舞利・香港豪華・九龍新華　娛樂　樂聲・大華

今天仍映！

CARRY ON REGARDLESS

糊塗出嬉春

同場加映　香港 This Is Hong Kong

下期獻映　折金枝

創港史以來最高賣座紀錄！

SPARTACUS

風雲羣英會

七大巨星主演・榮獲四項金像獎！

最後今天獻映

片上中文字幕

錄音機情殺案

米高妮・丹歐加利絲

明天隆重獻映

異種恩仇

全港輿論一致讚揚　全港觀衆一致擁護

ELMER GANTRY

靈與慾

榮獲三項金像獎！

片上中文

昨日滿座今天續映

霍士七彩新藝綜合體

最佳童星　大衛列特　領銜主演

MISTY

寶馬神童

下期獻映　浪子春潮

港九首輪影院聯合廣告

交通版

多利順洋行代理貨輪 大蓮桃由美來港

明日可抵埗落貨廿六日同航 泰祖家同日到翌經日本返美

【本報訊】多利順洋行代理貨輪大蓮桃號（TARANTEL）由美國載運貨物前來香港，照預定航期，當可於明（廿五）日到達本埠。該輪在港停留一日，卸落貨件後，預定翌（廿六）日離港，回航美國。

該行代理另輪泰祖家號貨輪（TIJUCA）亦自美國開出，作環球航行，沿大西洋經歐洲，非洲，新加坡前來香港，按航程，可能同（廿五）日航抵本港。該輪在港逗留一日，上落貨後，擬定翌（廿六）日離港，駛日本，沿太平洋航返美國。

圖爲昨日抵港訪問之菲律賓報業代表團（本報記者杜攝）

菲報業代表團 昨日抵港訪問

訪問本港報界後返菲島

【本報訊】菲律賓報業代表團一行五人，由馬尼剌呼聲報編輯兼記者公會會長馬烈安納斯率領，昨日下午由東京乘日本航空公司飛機抵港。彼等係與日快報編輯告羅士，馬尼拉時報格斯達羅，馬尼剌紀錄報國外新聞編輯阿爾花登，馬尼剌晚報助理編輯李蓮拉。彼等五位菲律賓報業代表係接受日本政府邀請前往日本作兩星期考察者。此次來港將訪問此間報界，然後返馬尼剌。（杜）

港扶輪社代表 飛日出席會議

夏威夷代表同機赴日

國際扶輪會第四屆世界大會，今年假東京舉行，會期由本月廿六日起至卅日一連五日，世界各地扶輪社會員紛紛赴日出席。昨日本港扶輪社會友三十餘人，乘民航機翠華號飛往日本出席該會議，彼等俱屬本港殷商及社會知名之士。昨日到機場送機者，有該團親友百餘人，情況非常熱鬧。又夏威夷扶輪社會員十五人，經在港遊覽八日，昨亦乘民航機離港赴日參加該會議。

辣椒汁商 抵港遊覽

馳名世界「太白思高」辣椒汁廠主席麥漢理於前（廿二）日由曼谷乘汎美航機抵港。麥氏此行乃週遊世界，觀光市場。

圖爲昨日飛往東京出席第四屆國際扶輪社會議之香港扶輪社代表。

旅加華僑 黃智隆氏 昨返加工作

【本報訊】本港籍利達行經理黃庚世公子黃智隆，昨日乘德國航空公司客機飛返加拿大任所。黃氏係加拿大多倫多大學化工程學士，又爲加拿大全國礦冶工程學會會員，乃留加華僑著名之學者，現任職加拿大政府。黃氏日前回港渡假及探親，昨日假期告滿返回溫哥華工作。

圖爲旅加拿大華僑黃智隆近照

誠信行經理 施大衛飛歐考察

將轉美國習洗衣機業務

【本報訊】本港誠信行經理施大衛，前日乘英國海外航空公司班機離港飛歐洲、英國等地考察，考察洗衣業，因誠信行係本港代理特來及約克何亘現洗衣機業務者。施氏將攜赴美國，在該國家名廠內學習有關洗衣業業務。（杜）

美國波音飛機廠 顧問級訪問團 昨日抵港遊覽

【本報訊】美國波音飛機廠顧問級訪問團，一行數十衆，昨日由東京乘日本航空公司班機抵港訪問，將在港遊覽港九名勝，並在此間作一星期逗留云。

圖爲昨日由東京抵港訪問一週之美國波音飛機廠顧問級訪問團。

義國米蘭觀光團 前日由歐飛抵港

定廿五日轉往馬尼剌

義大利北部名城米蘭，戰後工業生產突飛猛進，市民生活改善良多，均紛紛組隊外遊，藉此探訪國外市場。遊覽地方。原定於廿一日抵達此間之該國米蘭東方觀光團，因此間颱風懸旗，故延遲一日抵達本港。有關該團在港程序，概由本港國際遊覽社編排。該團定本月廿七日離港，飛赴馬尼拉。

英航班機 來去乘客

【本報訊】據英國海外航空公司消息：英國遠東總司令大衛斯上將，前（廿二）日乘「英航」七〇七式噴射班機前赴東京。

安打治公司國際處處長米克夫婦，星期日乘「英航」慧星式客機，前赴東京，渠在香港已逗留四天，香港天祥洋行寫字樓用具部經理華斯在啓德機場歡送。

「英航」營業發展員咸路遜，星期日乘慧星式客機前赴倫敦，在英航總公司參加推銷課程訓練，約爾星期，逕返本港。（修）

日航港代經理 返日述職

【本報訊】日本航空公司駐港代理經理渡邊恒夫，昨日下午乘該公司班機離港返東京述職，並與總公司討論本港業務發展事宜。渡邊將在東京逗留四天，然後返本港。昨到機場送行者，有伊藤俊雄及賀永祥。（杜）

預告輪船入口

（船名）	（船類）	（西名）	（何埠來）	（日期）	（公司）
百朗慈利	貨船	BRONXVILLE	美洲菲島	廿五	銀行
羅拔馬士基	貨船	ROBERT MSK	星洲印尼	廿五	捷成
芝本鐸	貨船	TJIPONDOK	非洲星洲	廿五	渣華
林將軍	貨船	GENERAL LIM	菲律賓	廿五	美邦
大蓮桃	貨船	TARANTEL	美國	廿五	多利順
泰祖家	貨船	TIJUCA	美歐非星	廿五	多利順
邊麥都	貨船	BENMACDHUI	歐洲星洲	廿五	邊行
胡佛總統	客船	PRES. HOOVER	美國菲島	廿六	總統
東方	貨船	EASTERN	澳洲	廿六	鐵行
嘉素威利	貨船	CASTLEVILLE	美國日本	廿六	多利順
亞洲	客船	ASIA	歐洲星洲	廿六	天祥
澤鋒	貨船	PIONEER MOOR	美國	廿六	美輪
安天諾	貨船	ANTENOR	日本	廿六	太古
成光丸	貨船	SEIKO MARU	新加坡	廿六	香港東方
名古屋丸	貨船	NAGOYA MARU	日本	廿六	咨拉多
惠華蘭	貨船	WAIWERANG	曼谷	廿七	渣華
夏利慕	貨船	HERMOD	汕頭	廿七	多利順
四川	客船	SZECHUEN	澳洲	廿七	太古
漢陽	貨船	HANYANG	印尼	廿八	太古
第八東西丸	貨船	TOZAI MARU NO.8	新加坡	廿八	香港東方
緬甸	貨船	BURMA	日本	廿八	太平
曉生	貨船	HEWSANG	婆羅洲	廿八	怡和
顯生	貨船	HINSANG	婆羅洲	廿八	怡和
實寶嘉	貨船	SIBONGA	歐洲	廿八	寶隆
國川丸	貨船	KUNIKAWA MARU	新加坡	廿八	太平
曼農	貨船	MEMNON	日本	廿八	太古
彰德	客船	CHANGTE	日本	廿八	太古
高麗熊	貨船	KOREAN BEAR	美國	廿八	美輪
湖南	貨船	HUNAN	曼谷	廿九	太古
新利華利	貨船	SUNNYVILLE	美國	廿九	銀行
俄亥俄	貨船	OHIO	美國	廿九	怡和
嘉西亞總統	貨船	PRES. GARCIA	馬尼剌	廿九	美邦
東韻	貨船	EASTERN MUSE	日本	廿九	怡和
亞羅士	貨船	AROS	澳洲	廿九	天祥
長士威利	貨船	KINGSVILLE	美歐非星	廿九	多利順
莎賓士丹	貨船	SCHWABENSTEIN	歐洲星洲	三十	捷成
碧干些亞	貨船	BRECONSHIRE	歐洲星洲	三十	怡和
國泰	貨船	CATHAY	日本	三十	鐵行
雪川丸	貨船	YUKIKAWA MARU	西貢曼谷	三十	太平
加拿大郵	貨船	CANADA MAIL	美國	三十	福來
德藍孟	貨船	TELAMON	美國	三十	太古
倫娜馬士基	貨船	LUNA MSK	美國	三十	捷成
海德	貨船	HALLDIS	新加坡	卅一	多利順
清光丸	貨船	SEIKO MARU	日本	卅一	咨拉多
東美	貨船	EASTERN MAIL	曼谷	卅一	怡和
芬嘉運	貨船	FERNGLEN	日本	卅一	咨拉多
查士甸馬士基	貨船	CHASTINE MSK	非洲星洲	卅一	捷成
那打	貨船	NADIR	日本	卅一	鐵行
飛行貿易	貨船	FLYING TRADER	美歐非島	卅一	捷成
加茂川丸	貨船	KAMOGAWA MARU	日本	卅一	東來
寶榮	貨船	BAWEAN	歐洲	卅一	渣華
希斯總統	貨船	PRES. HAYES	美國日本	六月一日	總統
夏華	貨船	HERVAR	山打根	一日	多利順
奧布拉	貨船	OBRA	日本	一日	鐵行
澤鋒	貨船	PIONEER MIST	美國	一日	美輪
烈打馬士基	貨船	RITA MSK	美國	二日	捷成
亞積士	貨船	AJAX	歐洲星洲	二日	太古
寶多	貨船	PUNDUA	非洲星洲	三日	鐵行
馬利	貨船	MALAIS	日本	三日	法郵
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	美國菲島	三日	總統
瑪嘉烈禮士	貨船	MARGRET LYKES	美國	三日	總統
海明	貨船	HAIMENG	日本	四日	多利順
太平	客船	TAIPING	澳洲菲島	四日	太古
通加士	貨船	TUNGUS	歐洲星洲	四日	多利順
金寶地亞	貨船	KAMBODIA	歐洲星洲	四日	寶隆
東方	貨船	EASTERN	澳洲	四日	鐵行
宗島丸	貨船	MUNESHIMA MARU	日本	四日	咨拉多
廣西	貨船	KWANGSI	日本	四日	太古
芝文定	貨船	TJIMENTENG	非洲星洲	四日	渣華
平島丸	貨船	HIRASHIMA MARU	日本台灣	五日	咨拉多

預告輪船出口

（船名）	（船類）	（西名）	（往何埠）	（日期）	（公司）
百朗慈利	貨船	BRONXVILLE	星洲吡能	廿五	銀行
鄱陽	貨船	POYANG	星洲印尼	廿五	太古
萬華城	貨船	VAN WAERWIJCK	西貢星洲	廿五	渣華
利華輪	貨船	RIVERBANK	日本	廿五	銀行
芝加哥丸	貨船	CHICAGO MARU	美國	廿五	香港東方
羅拔馬士基	貨船	ROBERT MSK	星洲印尼	廿五	捷成
河生	貨船	HOSANG	婆羅洲	廿五	怡和
湖北	貨船	HUPEH	曼谷	廿五	太古
峯島丸	貨船	MINESHIMA MARU	曼谷	廿五	咨拉多
士打多利士	貨船	STR. TORRES	西非洲	廿五	渣華
史德萊	貨船	SCHELDE LLOYD	星洲歐洲	廿五	渣華
最上山丸	貨船	MOGAMISAN MARU	美國	廿五	東來
林將軍	貨船	GENERAL LIM	日本美洲	廿六	美邦
興立	貨船	HENRIK	山打根	廿六	多利順
大蓮桃	貨船	TARANTEL	美國	廿六	多利順
胡佛總統	客船	PRES. HOOVER	日本美國	廿六	總統
泰祖家	貨船	TIJUCA	日本美國	廿六	多利順
成光丸	貨船	SEIKO MARU	日本	廿六	香港東方
寮國	客船	LAOS	西貢馬賽	廿六	法郵
芝本鐸	貨船	TJIPONDOK	馬尼剌日本	廿七	渣華
福建	貨船	FUKIEN	印尼	廿七	太古
沙瑪拉	貨船	SALMARA	菲律賓	廿七	鐵行
東方	貨船	EASTERN	上海	廿七	鐵行
嘉素威利	貨船	CASTLEVILLE	美國	廿七	多利順
澤鋒	貨船	PIONEER MOOR	日本美國	廿七	美輪
珊菲亞	客船	SANTHIA	星洲非洲	廿七	鐵行
夏利慕	貨船	HERMOD	日本	廿七	多利順
名古屋丸	貨船	NAGOYA MARU	星洲印尼	廿七	咨拉多
第八東西丸	貨船	TOZAI MARU NO.8	日本	廿八	香港東方
亞洲	客船	ASIA	星洲歐洲	廿八	天祥
惠華蘭	貨船	WAIWERANG	曼谷	廿九	渣華
漢陽	貨船	HANYANG	汕頭	廿九	太古
實寶嘉	貨船	SIBONGA	日本	廿九	寶隆
國川丸	貨船	KUNIKAWA MARU	美國	廿九	太平
俄亥俄	貨船	OHIO	日本美國	廿九	怡和
高麗熊	貨船	KOREAN BEAR	美國	廿九	美輪
曼農	貨船	MEMNON	星洲歐洲	廿九	太古
緬甸	貨船	BURMA	星洲歐洲	三十	太平
安天諾	貨船	ANTENOR	星洲歐洲	三十	太古
嘉西亞總統	貨船	PRES. GARCIA	日本美國	三十	美邦
新利華利	貨船	SUNNYVILLE	美洲	三十	銀行
亞羅士	貨船	AROS	澳洲	三十	天祥
長士威利	貨船	KINGSVILLE	日本美國	三十	多利順
莎賓士丹	貨船	SCHWABENSTEIN	日本	卅一	捷成
邊麥都	貨船	BENMACDHUI	星洲歐洲	卅一	邊行
邊摩	貨船	BENMHOR	星洲歐洲	卅一	邊行
國泰	客船	CATHAY	星洲歐洲	卅一	鐵行
曉生	貨船	HEWSANG	婆羅洲	卅一	怡和
顯生	貨船	HINSANG	婆羅洲	卅一	怡和
加拿大郵	貨船	CANADA MAIL	日本美洲	卅一	福來
德藍孟	貨船	TELAMON	美國	卅一	太古
倫娜馬士基	貨船	LUNA MSK	美國	卅一	捷成
彰德	客船	CHANGTE	澳洲	六月一日	太古
湖南	貨船	HUNAN	日本	一日	太古
清光丸	貨船	SEIKO MARU	星洲非洲	一日	咨拉多
碧干些亞	貨船	BRECONSHIRE	日本	一日	怡和
芬嘉運	貨船	FERNGLEN	星洲吡能	一日	咨拉多
查士甸馬士基	貨船	CHASTINE MSK	日本	一日	捷成
那打	貨船	NADIR	星洲非洲	一日	鐵行
飛行貿易	貨船	FLYING TRADER	台韓日美	一日	捷成
加茂川丸	貨船	KAMOGAWA MARU	星洲非洲	一日	東來
寶榮	貨船	BAWEAN	日本	一日	渣華
海德	貨船	HALLDIS	日本	二日	多利順
希斯總統	貨船	PRES. HAYES	星非歐美	二日	總統
東韻	貨船	EASTERN MUSE	星洲非洲	二日	怡和
東美	貨船	EASTERN MAID	日本	二日	怡和
澤鋒	貨船	PIONEER MIST	日本美國	二日	美輪
奧布拉	貨船	OBRA	星洲非洲	三日	鐵行
烈打馬士基	貨船	RITA MSK	美國	三日	捷成
寶多	貨船	PUNDUA	日本	四日	鐵行
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	日本美國	四日	總統

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
萬華城（貨）	VAN WAERWIJCK	上海	渣華	北角碼頭	下午八時
利華輪（貨）	RIVERBANK	東南非洲	銀行	A六	上午
格蘭總統（貨）	PRES. GRANT	美國	總統	A廿二	下午
芝加哥丸（貨）	CHICAGO MARU	日本	香港東方	A五	上午五時
福建（貨）	FUKIEN	日本	太古	A廿一	下午三時
仙娜娜（貨）	SANANA	金邊	渣華	B十七	上午
健龍丸（貨）	KENRYU MARU	日本	天祥	B八	下午
湖北（貨）	HUPEH	日本	太古	B五	上午
峯島丸（貨）	MINESHIMA MARU	日本	咨拉多	B四	上午
史德萊（貨）	SCHELDE LLOYD	日本	渣華	A九	下午
最上山丸（貨）	MOGAMISAN MARU	日本	東來	A十	上午
寮國（客）	LAOS	日本	法郵	九龍倉碼頭	上午
邊摩（貨）	BENMHOR	星洲歐洲	邊行	九龍倉碼頭	上午

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
富山丸（貨）	FUZAN MARU	星洲非洲	太平	A二十	下午一時
海興（貨）	HAIHING	曼谷	多利順	B十	下午四時
福利（貨）	BRISA FELIZ	星洲吡能	咨拉多	B十二	下午五時
健龍丸（貨）	KENRYU MARU	西貢曼谷	天祥	B八	晚間或明早
嘉蓮芙倫（貨）	GLENFRUIN	星洲歐洲	怡和	A八	上午
仙娜娜（貨）	SANANA	金邊	渣華	B十七	晚間
貝爾雲（貨）	BOISSEVAIN	星洲南非南美	渣華	A二	下午
東星（貨）	EASTERN STAR	澳洲	怡和	A十五	上午十時
萬蘭士吉（貨）	VAN HEEMSKERK	日本	渣華	B十六	上午八時
芝利宏（貨）	TJILIWONG	上海	渣華	B九	上午
格蘭總統（貨）	PRES. GRANT	美國	總統	A廿二	晚間
飛鷹（貨）	FLYING EAGLE	台韓日美	多利順	A四	晚間
滋賀丸（貨）	SHIGA MARU	星洲歐洲	天祥	A十一	上午六時

港澳輪

德星 上午九時半開（週末下午三時開）
大來 下午二時半開
佛山 午夜十二時開

截信時間

今（廿四日）（星期三）

空郵：加拿大 信件上午八時；東埔寨 信件上午九時；台灣 信件上午十時，包裹上午九時；伊朗、緬甸、頭丁、非洲 信件正午；英國、歐洲 信件正午

平郵：阿根廷、巴西、葡萄、東非洲、南非洲、聯邦 信件正午，包裹上午十一時；日本 信件上午十時，包裹上午九時；北婆羅洲 信件下午六時，包裹下午五時；北美洲、夏威夷、美國、中南美 信件下午三時，包裹下午二時；日本 信件下午三時，包裹下午二時；英屬新幾內亞、紐西蘭、菲濟、澳洲 信件下午三時，包裹下午二時；印度、中東；菲律賓 信件下午二時，包裹下午一時，包裹上午十一時

大陸澳門截郵時間

空郵：中國大陸 信件上午七時；星期六 信件上午七時，下午六時
平郵：澳門 信件上午八時，下午一時，下午六時；包裹正午，下午五時；星期六 信件下午一時，下午六時；包裹正午，下午五時；星期日 信件下午一時

明（廿五日）（星期四）

空郵：泰國、寮國、馬來亞；錫蘭、北婆羅洲、印尼 信件上午十一時，包裹上午十一時；法國 信件上午十一時，包裹上午十一時；印度、巴基斯坦、中東、埃及、非洲、英國、歐洲 信件正午；伊拉克 包裹上午十一時；越南 信件下午一時；比利時、荷蘭 信件正午，包裹上午十一時；瑞典、迦納 信件正午，包裹上午十一時；剛果共和國、尼日利亞、黎巴嫩 包裹上午十一時；越南、法國 信件下午二時，包裹下午一時

平郵：菲律賓、澳洲、紐西蘭、斐濟 包裹正午；信件下午三時，包裹下午二時；日本、夏威夷、美國、中南美、北美洲 信件下午四時，包裹下午三時；加拿大 信件下午四時；韓國 信件下午六時，包裹下午五時；台灣 信件下午六時，包裹下午五時；沖繩島 信件下午六時

明日來往班機

到港班機（星期四）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	三藩市東京	下午二時卅五分
泛美	倫敦印度曼谷	下午五時五分
英航	三藩市東京	上午十一時卅分
英航	東京	下午二時四十分
英航	印度曼谷	下午五時廿分
國泰	新加坡曼谷	下午七時廿五分
國泰	婆羅乃	下午八時一刻
澳航	澳洲	上午七時一刻
澳航	雪梨馬尼剌	上午十一時五十五分
民航	台北	中午十二時卅分
德航	西德印度曼谷	下午三時卅分
荷航	東京	下午一時五十分
日航	東京沖繩	上午九時五十五分
菲航	馬尼剌	下午四時一刻
泰航	曼谷	下午十時三刻
越航	西貢	下午二時三刻

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午六時三刻
英航	印度倫敦	下午三時卅分
英航	東京	下午六時卅分
英航	東京三藩市	下午七時
國泰	婆羅乃	上午九時卅分
國泰	曼谷新加坡	下午二時卅分
國泰	馬尼剌澳洲	下午六時卅分
澳航	東京	中午十二時四十分
民航	曼谷	下午一時卅分
德航	東京	下午四時卅分
荷航	曼谷印度巴黎	下午二時五十分
荷航	東京	下午四時卅分
日航	台北東京	上午九時卅分
日航	曼谷星洲	上午十時五十五分
菲航	馬尼剌	下午五時
泰航	曼谷	上午九時
泰航	台北東京	下午一時
瑞航	曼谷蘇黎世	上午八時
越航	西貢	下午四時

今日來往班機

到港班機（星期三）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	東京	下午二時卅五分
泛美	倫敦印度曼谷	下午五時五分
英航	倫敦印度星洲	下午一時四十分
英航	東京	下午二時四十分
英航	倫敦印度曼谷	下午五時卅五分
國泰	雪梨馬尼剌	上午零時五分
國泰	馬尼剌	上午十一時三刻
國泰	新加坡曼谷	下午五時五十分
國泰	金邊	下午九時十分
國泰	東京台北	下午十時
澳航	雪梨馬尼剌	下午三時廿五分
民航	台北	中午十二時卅分
德航	東京	下午三時卅分
荷航	印度曼谷西貢	下午四時五十分
日航	東京台北	下午七時五十分
菲航	馬尼剌	下午四時一刻
印航	東京	下午五時一刻
泰航	曼谷	上午八時五十分
泰航	東京台北	下午七時
泰航	曼谷	下午十時三刻

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京	下午六時三刻
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時卅分
英航	仰光印度倫敦	下午三時卅分
英航	東京	下午六時三十分
國泰	台北東京	上午九時
國泰	曼谷星洲	上午十時
國泰	金邊	中午十二時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午六時三十分
加航	東京溫哥華	上午十一時卅分
民航	台北	下午一時卅分
德航	曼谷印度西德	下午四時卅分
荷航	東京	下午五時五十分
日航	沖繩東京	上午十時卅分
菲航	馬尼剌	下午五時
印航	曼谷印度	下午六時一刻
泰航	曼谷仰光	下午一時廿五分

廣九車時刻

英段客車

九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
6:37	7:39	14:15	15:16	6:32	7:34	13:08	14:02
7:44	8:49	16:13	17:14	△7:18	8:23	14:23	15:23
9:09	10:14	17:30	18:31	7:57	8:53	16:21	17:20
10:20	11:22	18:48	19:49	9:05	10:04	17:35	18:38
11:39	12:43	20:15	21:16	10:32	11:29	18:58	19:56
12:42	13:45	22:00	22:59	11:35	12:31	20:29	21:23
		▲22:45	23:44				

▲星期例假加開　△星期例假停開

日本郵船公司
健龍丸 KENRYU MARU 船泊A一8泡
五月廿四日開往西貢、曼谷
貴客付貨請到本公司接洽
德付道中二九二號二樓
電話四四一一五五一
貨倉代理處 合記公司啓

天祥洋行代理

海興 HAI HING 往暹羅
五月廿三日落貨 廿四日開行
分代理：乾泰隆
於仁大廈十九樓 電話三五一三一
多利順洋行啓

印華輪船公司
The Indo-China S. N. Co., Ltd
電話：香港三二一〇四 九龍五五八
東星 往比利斯本、雪梨、墨爾本
緬生 往山打根
東美 往日本、上海
東龍 往石叻、仰光、吧城
合生 往石叻、巴生港、馬六甲
東后 直放比利斯本、雪梨
總經理怡和公司啓

至雪梨 快速
電星班機每週兩次（星期一、四）
※改裝後完全達到美國航空登記局及聯邦航空處的標準

國泰航空公司東方噴射班機奠定了優良的服務標準…
機艙內的服務 有美麗殷勤的中國及日本空中小姐穿着其本國的服裝，富有東方真正的魅力。
飧點 優美無比的國泰餐點…是老饕客所樂于選擇的佳饌…現由瑞士酒店專家 M.MATTI 親自監製更為可口。
國泰航空公司經常有頻密班機來往東南亞以至澳洲十六城市之間並可轉駁其他航機遍及世界各地。
國泰航空公司 太古輪船公司聯系機構
請向各大旅行社查詢或移玉國泰航空公司
香港遮打道九號 九龍半島酒店內
電話：二六六四六・六二四〇七
CATHAY PACIFIC AIRWAYS
國泰航空公司